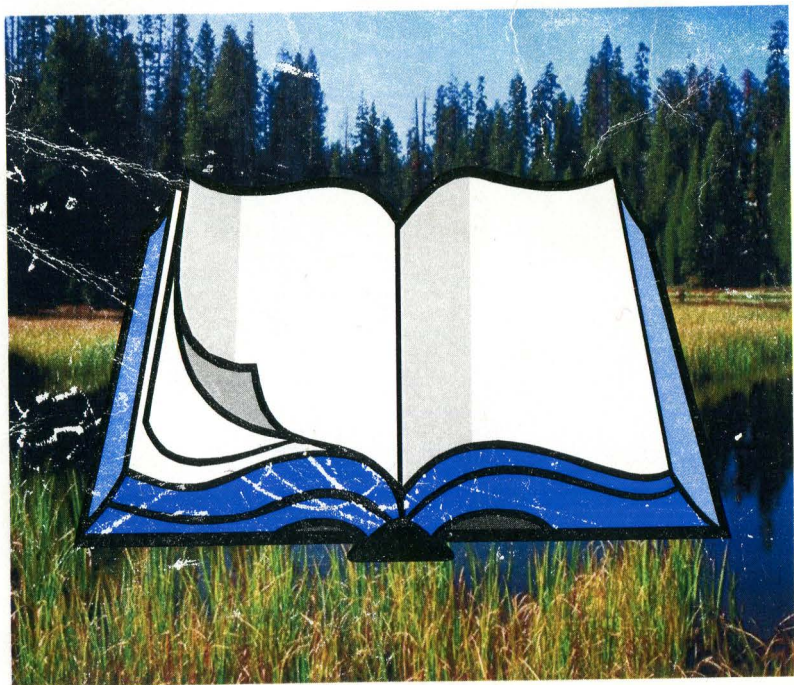


Алёна Босак Віктар Босак

# АТЛАС

ГАВОРАК ПРУЖАНСКАГА РАЁНА  
БРЭСЦКАЙ ВОБЛАСЦІ І СУМЕЖЖА  
(ВЕРХНЯГА НАД'ЯСЕЛЬДЗЯ)

Лексіка



**НАЦЫЯНАЛЬНАЯ АКАДЭМІЯ НАВУК БЕЛАРУСІ  
ІНСТЫТУТ МОВАЗНАЎСТВА ІМЯ ЯКУБА КОЛАСА**

***АЛЁНА БОСАК      ВІКТАР БОСАК***

## **А Т Л А С**

**ГАВОРАК ПРУЖАНСКАГА РАЁНА  
БРЭСЦКАЙ ВОБЛАСЦІ І СУМЕЖЖА  
(ВЕРХНЯГА НАД'ЯСЕЛЬДЗЯ)**

**Лексіка**

**Мінск 2006**

УДК 81'373 (476.7) (084.42)

ББК 81.2 std 1-3-67

Б 85

Аўтары:

**Алёна Анатольеўна БОСАК**, выкладчык  
Беларускага дзяржаўнага эканамічнага ўніверсітэта,  
кандыдат філалагічных навук

**Віктар Мікалаевіч БОСАК**, загадчык лабараторыі  
Інстытута глебазнаўства і аграхіміі НАН Беларусі,  
доктар сельскагаспадарчых навук

Рэцэнзенты:

**Кунцэвіч Л.П.**, загадчык аддзела дыялекталогіі і лінгвагеаграфіі  
Інстытута мовазнаўства імя Якуба Коласа НАН Беларусі,  
кандыдат філалагічных навук

**Леванцэвіч Л.В.**, дацэнт кафедры гісторыі беларускай мовы  
і дыялекталогіі Брэсцкага дзяржаўнага ўніверсітэта імя А.С. Пушкіна,  
кандыдат філалагічных навук

Адказны рэдактар:

**Клімчук Ф.Д.**, старшы навуковы супрацоўнік  
Інстытута мовазнаўства імя Якуба Коласа НАН Беларусі,  
кандыдат філалагічных навук

Зацверджана Вучоным Саветам

Інстытута мовазнаўства імя Якуба Коласа НАН Беларусі  
(пракакол № 3 ад 11.03.2005 г.)

Рэкамендавана да друку Аддзяленнем гуманітарных навук  
і мастацтваў НАН Беларусі (пракакол № 4 ад 18.04.2005 г.)

**Босак А.А., Босак В.М.** Атлас гаворак Пружанскага раёна Брэсцкай вобласці і сумежжа (Верхняга Над'ясельдзя). Лексіка. – Мінск, 2006. – 124 с.

Працяг "Атласа гаворак Пружанскага раёна Брэсцкай вобласці і сумежжа (Верхняга Над'ясельдзя). Фанетыка і марфалогія". Адлюстраваны асноўныя лексічныя асаблівасці, вызначаны арэалы распаўсюджвання і межы гаворак Верхняга Над'ясельдзя.

Для навуковых супрацоўнікаў, студэнтаў і выкладчыкаў філалагічных факультэтаў навучальных устаноў, а таксама для шырокага кола чытачоў, неабыхавых да роднага краю, яго мовы, гісторыі і культуры.

## УСТУПНЫЯ ЗАЎВАГІ

Пры вывучэнні тэрытарыяльнага вар'іравання сістэмы мовы ў Беларусі перш за ўсё вылучаецца ўся асноўная яе тэрыторыя, асноўны масіў беларускай дыялектнай мовы, які супрацьпастаўляецца яе невялікай паўднёва-заходняй частцы – заходнепалескай групе гаворак.

Тэрыторыя Верхняга Над'ясельдзя (Пружанскі раён Брэсцкай вобласці і яго сумежжа) з'яўляецца адным са своеасаблівых рэгіёнаў Беларусі ў плане міждыялектных кантактаў і дыялектных ўзаемаўплываў. Тут праходзіць мяжа паміж заходнепалескай і гродзенска-баранавіцкай групамі гаворак. Акрамя таго, многія даследчыкі праводзяць па рацэ Ясельдзе ўмоўную старажытную балта-славянскую моўна-этнічную мяжу.

Гаворкі Верхняга Над'ясельдзя характарызуюцца значнай дыялектнай стракатасцю. Гэта з'яўляецца вынікам працяглых актыўных міждыялектных кантактаў, адасобленасцю пераважна прыроднымі межамі (у першую чаргу ляснымі масівамі) асобных густа заселеных мікрарэгіёнаў, міграцыйнымі і мікраміграцыйнымі працэсамі, перыферыяй пэўных інавацыйных з'яў [1-38].

Дадзенае выданне Атласа з'яўляецца працягам “Атласа гаворак Пружанскага раёна Брэсцкай вобласці (Верхняга Над'ясельдзя). Фанетыка і марфалогія”, надрукаванага ў 2005 г. У першую частку Атласа ўвайшлі 70 карт па фанетыцы і марфалогіі, якія адлюстроўваюць асноўныя фанетычныя і марфалагічныя асаблівасці гаворак абследаванага рэгіёна Верхняга Над'ясельдзя.

Фактычны матэрыял збіраўся на тэрыторыі Пружанскага раёна Брэсцкай вобласці (асноўная частка даследавання) і на сумежнай тэрыторыі Бярозаўскага, Івацэвіцкага, Камянецкага, Кобрынскага раёнаў Брэсцкай вобласці, Ваўкавыскага, Зэльвенскага, Свіслацкага і Слонімскага раёнаў Гродзенскай вобласці. Усяго абследаваны гаворкі жыхароў 231 населенага пункта, з іх у Пружанскім раёне – 214, Бярозаўскім – 6, Свіслацкім – 5, Ваўкавыскім – 1, Зэльвенскім – 1, Івацэвіцкім – 1, Камянецкім – 1, Кобрынскім – 1, Слонімскай раёне – 1 населены пункт.

Апытанне праводзілася па спецыяльна распрацаванай праграме, якая ўключала пытанні па фанетыцы, марфалогіі і лексіцы (Як у вас гавораць? Як у вас называюць?). У апытальніку праграмы побач з літаратурнымі адпаведнікамі даследуемых слоў прыводзіцца варыянты адказаў інфарматараў. У пераважнай колькасці даследавалася мова інфарматараў ад 50 да 90 гадоў, якія з'яўляліся карэннымі жыхарамі канкрэтнага населенага пункта.

Поўная праграма Атласа ўключала 40 пытанняў па фанетыцы, 40 пытанняў па марфалогіі, а таксама 102 пытанні па лексіцы. Па поўнай праграме абследавана 118 населеных пунктаў. Па кароткай праграме (15 пытанняў па фанетыцы і марфалогіі) для ўдакладнення межаў груп гаворак дадаткова абследавана 113 населеных пунктаў Верхняга Над'ясельдзя.

Пры падрыхтоўцы Атласа па пытаннях, дзе не вызначана адрозненняў у параўнанні з літаратурнай беларускай мовай, а таксама пры адсутнасці адрозненняў паміж даследуемымі гаворкамі, лексічныя карты не прыводзіцца, а сабраны матэрыял падасца ў адказах на апытальнік праграмы.

Сабраны і пракартаграфаваны матэрыял мае дастатковую колькасць супрацьпастаўленняў для вызначэння дыялектнай прыналежнасці гаворак Верхняга Над'ясельдзя.

**“Атласа гаворак Пружанскага раёна Брэсцкай вобласці і сумежжа  
(Верхняга Над’ясельдзя). Лексіка”**

- 4

112. бўжа кароўка (пздэрка, пздэрко, паздзерка, паздзерко, ядзерко, пэндрык, пздрык, сідэрко, сьдэрко, сздэрко, сыдорок, бўжа кароўка, бўжа кароўка, бўжа короўка, бўжа коровка, кало́да, корого́да);
113. во́жык (ёжык, ёж);
114. вавёрка (вав'ёрка, бёлка);
115. мура́шкі (мурашкі, мурашкы́, мурашкы, мо́рахі, мо́рохі, му́рахі, му́рахы, мурау́і, мурав'і, мурау́ё);
116. пёвeнь (пéвэнь, півэнь, пэту́х, пяту́х);
117. кура́ня (кура́нэ, кура́ня, куры́ня, курня́, ці́пэня́, ці́пеня́, ці́пуня́, цы́пэня́, цы́плeня́, ці́плоня́, ці́пушoк);
118. апало́нік (прач, прачык, галава́ч, галава́сцік, голова́сты́к, пало́нік, упуло́нык);
119. матылёк (маты́ль, маты́лка, моты́лка, пэ́рэпы́лка, пы́рыпы́лка, пы́рыпы́лка);
120. пацу́к (шчу́р, кры́са);
121. гурт каро́ў (кале́йка, коле́йка, колі́йка, кулі́йка);
122. дэ́жка для жыве́лы (цэ́бар, цэ́бер, ці́бэр, цэ́брык, ца́бэ́рак, бэ́лец, уша́ток);
123. асе́нныe палі́то (ясе́нка, ісе́нка, осы́нка);
124. пі́нжа́к (капта́н, пі́нжа́к, пі́нжа́к, ку́рцік);
125. штаны́ (нагаві́цы, нагавы́ці, нагавы́ці, нагавы́ці, гана́віцы, гана́віцы, гана́віці, гана́віці);
126. манжэ́ты (апусці́, опусці́, запусці́, абшэ́ўкі, абшы́ўкі, ашэ́ўкі, обшэ́ўкі, ко́мні"рцы, кумні́"рцы, пудку́мні"рцы, абшла́гі, манке́ты, манжэ́ты, чо́хлы, рубі́"жы);
127. рамантава́ць адзе́нне (ла́піць, ла́піці, ла́пі"ты, ла́таць, ла́таці, ла́таты, стро́іць, пра́віць);
128. мы́ць бялі́зну (мы́ць, мы́ці, мы́ты, аджыма́ць, ку́таці, белі́ці, бэлі́ці, бэлі́ты, бэлі́тыс, бэлі́тысь, бэлі́тыся);
129. мулі́нэ (го́рын, го́рынь, го́рэнь, шоўк);
130. падо́л (пéлена, пэ́лена, пы́лена, па́лена, пё́ляна, пё́лян, пё́лен, падо́лак, подо́лок, подо́л, запу́л, за́піл, прыпо́л);
131. скураны́ па́сак (шы́ць, шы́цік, шы́тык, па́пру́га, по́пру́га, па́пру́жка, па́сок);
132. па́сак з ткані́ны (по́разок, пу́разок, по́розок, по́ўразок, по́ўрозок, па́ўразак, по́разоўка, праўэ́ўк, проўэ́ўк, про́вэўк, праўэ́ак, пружэ́ўк, пружэ́ак, мату́з, мату́зoк, за́вязка, за́в'язка, паясо́к, по́яс, кі́чка);
133. гру́баe тка́наe пакрыва́ла (радзё́га, рад'ё́га, радзё́жка, радё́жка, радно́, гу́нька, бу́рка);
134. то́нкаe тка́наe пакрыва́ла (радзё́жка, радно́, дыва́н, по́стылка);
135. рамантава́ць шка́рпэ́ткі (цы́рава́ць, цы́рава́ці, цы́рова́ці, цу́рава́ці, цу́рова́ці, цэ́рова́ці, цы́рова́ты, цу́рова́ты, цу́рова́ты, зара́бля́ці, што́паты, зашы́ва́ты);
136. пра́льны парашо́к (мы́длік, мы́льнік, змы́льнік, со́да, зо́да, лу́г, парашо́к, порошо́к);
137. крыва́ная каўбаса́ (кі́шка, шклё́ндра, шкіле́нда, крупэ́ня, налі́ванка, налі́вачка, налі́вайка, каша́нік, крыва́нка, чо́рная каўбаса́);
138. таўчо́ная бу́льба /пю́рэ/ (таўка́ніца, тоўка́ніца, тоўка́ні"ца, товканы́ца, товканы́ця, ка́ша, камя́к, таўпéня);
139. сту́дзeнь /халадзéц/ (кв́ашэ́ліна, кв́ашылі́на, квашэ́ліна, квашэ́ліны, кв́ашані́на, кв́ашэ́ніна, кв́ашані́на, дры́гва);
140. кру́пнік (кру́пні"к, кру́пнык, куле́ш);
141. ку́бак (ку́бок, кру́жка, ква́рта);
142. апало́нік (ополо́нік, ополо́нык, ополо́нык, упуло́нык, поло́нік, поло́нык, чарпа́к, чэ́рпак, чэ́рпак);
143. глыта́ць (кляка́ці, кляка́ты, лы́гаць, глы́гаць);
144. святлі́ца (пя́рэдня́, па́рэдня́, перэ́дня́, пэ́рэдня́, пы́рэдня́, ха́та, та́я ха́та, ве́лькая ха́та, вэ́ліка ха́та, запéчак);
145. сто́ль (пакóт, покóт, покóт, сты́ль, сты́ль, пова́л, патало́к, потоло́к, по́лаб);
146. гара́ /гары́шча/ (гора́, вы́шкі, вы́шкы, покóт, на ха́ці);
147. па́дло́га (подло́га, пудло́га, памóст, помóст);
148. качарга́ (качу́ба, ко́цуба, ку́цуба, кашо́ба, ко́цуба, качэ́рга);

149. услон (слон, слун, слін, слын, стóлак, стóлец, стўлэць, зэдлік);
150. услончык (слончык, слўнчык, слінчык, слынчык, стóлачак, стóльчык, зэдлічак);
151. плот (плут);
152. палвóрак (подвóрок, надвóрак, надвóрок, двор, двур, двір);
153. студня (калòддзеж, калòддзезь, колòддзезь, колòдзізь, колòдзэзь, колòдяз, кулòдяз, колòдязь);
154. лésвіца (драбіна, драбіна, драбына, рабрына);
155. гумнó (клўня, клюня);
156. тóўстая вярóўка (ужышчэ, вужышчэ, вжышчэ, ужышчо, вужышчо, ужышча, вужышча, ужыско, вужыско);
157. рыдлёўка (рыдзель, рыдэль, лапáта, лопáта, жэлéзнік, жалэзнік, шпáнка);
158. невялікая рыдлёўка (капáчка, копáчка, купáчка, кóпашка, кóпушка);
159. маты́ка (моты́ка, муты́ка, гáчка, гакóўка, гак, гачóк, гра́са, гра́ца, грацóўка);
160. шуфель (шўфля, шўхля, шўпля, шóфля, шóпля);
161. чаранóк для рыдлёўкі (чаранóк, чэранóк, чэрэнóк, чырынóк, чырунóк, чыронóк, дзяржак, дэржак, дыржак, трóнак, трóнок);
162. чаранóк для памяля (òжог, óжаг, дзяржак, дэржак, дыржак, дзяржаннэ, чаранóк, чэранóк, чэрэнóк, чырынóк, чыронóк, трóнак, трóнок, кій, кый, колóк, рожон);
163. кóзлы для пілавáння дроў (стóлкі, стóлкі, стóлки, сталю́гі, сталю́шкі, казлы, козлы, кузлы, козёл);
164. прыстасавáнне для сяўбы (сявёнька, сярвёнька, севёнька, севэнька, сэвэнька, сывэнька, сёянка, карóбка, корóбка, фарту́х, хварту́х);
165. невялікая павёць (шóпка, шўпка, ші́пка, подшóпка, падшóпа, падпавёць, подповёць, падпавёдка, падпавётка, подповётка, шур, сві́ро́нак, адры́нка);
166. капéц бóльбы (скапéц, скапéц, скопéц, скоўпéц, скупéц, скóпéц, скóпэць, пóгрэб, яма, ямка, бóрцік);
167. капá сéна (капíца, копíца, копы́ца, копы́ца, купы́ца, копы́ца, носі́лка, носы́лка);
168. бруд на дарóзе (мўля, муля́, кал, болóто, гразь);
169. дрыгá (багнó, багón, балóто, болóто, крыні́ца, крыні́ца, крыні́ца, гра́зкае, гра́кее, гра́зко, гра́зкее, грукэ, тра́сіна, дрэ́сіна, тра́ске, сипав, гóйдалка, тапéльніца, плéва, плёс);
170. захі́ленае ад вéтру мéсца (заці́шак, заці́шок, заты́шок);
171. дрóбны дождж (мгла, імгла́, мгі́чка, мжа, мжáчка, мжы́чка, мігоць, імгуч, мору́га, пляга, пацярúха);
172. невялікая хмáрка (перэ́хмарак, пэрэ́хмарак, парэ́хмарак, пырэ́хмарак, перэ́хмарок, пэрэ́хмарок, пырэ́хмарок, пóхмарак, пóхмарок, пұхмарак, хмáрка, малáя хмáра);
173. узгóрак (узгóрок, пагóрак, пагúрок, погúрок, спагúрок, прыгóрак, прызгóрак, подгóрок, гарá, горá, гóрка, гóрочка, гурка, гíрка, згóрка, згóрок);
174. іржы́шча (пóжня, пұжня, пíжня, ржы́шчо, іржы́шчо, ржы́шчэ);
175. крэмéнь (кра́мень, кра́мэнь, краму́х, краму́шка, краму́шак, карму́шка, ска́лка);
176. стрэмка (дзэ́раво, дзэрво, дзэрэ́во, дэрэ́во, дэрво, дэ́рово, задэ́ра);
177. сярэдзі́на дня (палудзэ́нь, полудзэ́нь, полудэ́нь, пулудэ́нь, пóудзэ́нь, пóудэ́нь, пóвдэ́нь, паудэ́нь, поудэ́нь, пуудэ́нь, абéд, обéд);
178. маню́ка (муцёр, муцёль, муту́н, лгун, лгач, ілгáч, абмáншчык, абмáншчык);
179. спалóхацца (злекáціса, злекáтыса, злекáтыся, злекáтысь, зля́ка́цца, зля́ка́ціса, зліка́ціса, злекáтыс, сполóхатыся, сполóхатыс);
180. сё́ння (сёні, сёгóдня, сёгónі, согónі, сегónі, сягónі, сігónі, тыпэ́р);
181. то́лькі што (неда́ўно, нэда́ўно, нэда́вно, нідáўно, ныда́вно, ты́лько шчо, такма́нь, я́кма́нь);
182. хóванкі (хóванка, хáванкі, хáванка, хáванкы, панáс, пліоскі, жму́ркі, пра́тушкі, па́лачка, кра́сна па́лачка, ко́змар).

**Адказы на апытальнік праграмы**  
**“Атласа гаворак Пружанскага раёна Брэсцкай вобласці і сумежжа**  
**(Верхняга Над’ясельдзя). Лексіка”**

**Пытанне 81:** *лаяхчэ* (64, 67-68, 72, 75-76, 84-85, 89, 91-92, 100-101, 105-108); *лояхчэ* (47, 118-119, 123-124, 128, 134-137, 143, 145, 147-148, 151, 153-154, 158-160, 162-165, 167-169, 173, 179-180, 182, 184-186, 190-192, 194-196, 198, 200-204, 206); *лохочэ* (205); *лахачы* (13-14, 16-20, 25-26, 30, 73-74, 104, 109-110, 112); *лохачы* (140); *лохачы*<sup>1</sup> (56, 208); *лохачі* (231); *лухачы*<sup>1</sup> (225); *лахіны* (1, 4-6, 8-9, 34-35, 38, 40-42, 46, 49-50, 53-55, 60-61, 63, 115); *лохіны* (125); *лохыны* (214-216); *лухыны* (210); *лухыны* (223, 229-230); *лахманы* (2-3).

**Пытанне 82:** *журавіны* (1-6, 8, 16, 26, 30, 140, 202-204); *журафіны* (194-196, 198); *журахвіны* (200-201); *журахліны* (101, 134, 205-206, 208, 210, 214-216, 223, 225, 229-231); *жураўліны* (9, 13-14, 17-20, 25, 34-35, 38, 40-42, 46-47, 49-50, 53-56, 60-61, 63, 67-68, 72-76, 84-85, 89, 91-92, 100, 104-110, 112, 115, 118-119, 123-125, 128, 135-137, 143, 145, 147-148, 151, 153-154, 158-160, 162-165, 167-169, 173, 179-180, 182, 184-186, 190-192); *жэраўліны* (64).

**Пытанне 83:** *чарніцы* (16-17, 26); *чорніцы* (47, 143, 145, 147-148, 151, 153-154, 165, 167-169, 173, 179-180, 182, 184-186, 191, 194-196, 198, 200-204); *чорніці* (56); *чэрніцы* (140, 190); *чэрніці*<sup>1</sup> (214-216, 225, 229-230); *чэрніці* (205-206); *чорныя ягады* (1-6, 8-9, 13-14, 18-20, 25, 30, 34-35, 38, 40-42, 46, 49-50, 53-55, 60-61, 63-64, 67-68, 72-76, 84-85, 91-92, 101, 104-110, 112); *чорныя ягады* (118-119, 123-124, 135-136, 208, 210, 223); *ягады* (89, 100); *ягоды* (125); *чарніцы, чорныя ягады* (115); *чорніцы, чорныя ягады* (128, 134, 137, 158-160, 162-164, 192).

**Пытанне 84:** *брусніцы* (1-6, 8-9, 13-14, 16-20, 25-26, 30, 34-35, 38, 40-42, 46-47, 49-50, 53-55, 60-61, 63-64, 67-68, 72-76, 84-85, 89, 91-92, 100-101, 104-110, 112, 115, 118-119, 123-125, 128, 134-137, 140, 143, 145, 147-148, 151, 153-154, 158-160, 162-165, 167-169, 173, 179-180, 182, 184-186, 190-192, 194-196, 198, 200-204); *брусніцы* (205-206); *брусніці*<sup>1</sup> (208, 210, 214-216, 225, 229-230); *брусніці* (56, 231); *брусныны* (223).

**Пытанне 85:** *ажыны* (16); *ажына* (1-6, 8-9, 13-14, 17-20, 25-26, 30, 67-68, 72-76, 84-85, 89, 91-92, 100-101, 104-110, 112, 115); *ожыны* (215); *ожына* (47, 118-119, 123-125, 128, 135-137, 140, 143, 145, 147-148, 151, 153-154, 158-160, 162-165, 167-169, 173, 179-180, 182, 184-186, 190-192, 194-195, 198, 200-204, 214, 216, 231); *ожи́на* (134, 205-206, 208); *ужыны* (229-230); *ужына* (210, 223, 225); *іжына* (64); *сжи́ны* (196); *сжаві́ка* (34-35, 38, 40-42, 46, 49-50, 53-55, 60-61, 63); *ожовы́ка* (56).

**Пытанне 86:** *ядлѡвец* (1-6, 8-9, 13-14, 17-20, 25-26, 30, 34-35, 38, 40-42, 46, 49-50, 53-55, 60-61, 63, 104-108, 125, 140); *ядлѡвѣц* (47, 56, 67-68, 72-76, 84-85, 89, 91-92, 100-101, 109-110, 112, 115, 118-119, 123-124, 128, 134-137, 143, 145, 147-148, 151, 153-154, 158-160, 162-165, 167-169, 173, 179-180, 182, 184-186, 190-192, 194-196, 198, 200-206, 210, 214-216, 223, 225, 229-231); *ядлавец* (16, 64); *ядлѡвѣц* (208).

**Пытанне 87:** *сасні́* (26, 35, 67-68, 72-74); *сосні́* (56, 125, 140, 191, 225, 231); *хвѡ́н* (16, 34, 38, 40-42, 46-47, 49-50, 53-55, 60-61, 63-64, 89, 100, 123-124, 128, 134-137, 143, 145, 147-148, 153-154, 158-160, 162-165, 167-169, 173, 179-180, 182, 184-186, 190, 192, 194-196, 198, 200, 202-206); *хвѡ́йка* (1-6, 8-9, 13-14, 17-20, 25, 30, 75-76, 84-85, 91-92, 101, 104-110, 112, 115, 118-119, 151, 201); *хвѡ́йка* (208, 210, 214-216); *хвѡ́йка* (223, 229-230).

**Пытанне 88:** *рабі́на* (2-4, 6, 8, 13-14, 16-17, 19-20, 25-26, 30, 35, 134-137, 151, 192); *рабі́на* (210, 214-216, 223, 225, 229-231); *гарабі́на* (9, 18, 34, 38, 40-42, 46-47, 49-50, 55, 60-61, 63-64, 67-68, 72-76, 84-85, 89, 91-92, 100-101, 104-110, 112, 115, 118-119, 123-125, 128, 140, 143, 145, 147-148, 153-154, 158-160, 162-165, 167-169, 173, 179-180, 182, 184-186, 190-191, 194-196, 198, 200-204); *гарабі́на* (205-206); *гарабі́на* (56, 208); *гарабі́ны* (5); *арабі́на* (53-54); *грабі́на* (1).

**Пытанне 89:** *алѣс* (13-14, 16, 18-20, 25-26, 67-68, 72-76, 84-85, 89, 92, 100-101, 110, 112, 115); *галѣс* (49); *олѣс* (47, 125, 128, 143, 145, 147-148, 158-160, 162-165, 167, 169, 173); *плѣс* (46, 50, 53-56, 64); *лозі́* (192, 202-206, 208, 223, 225, 229-231); *за́росні́к* (140); *за́росель* (210); *гушчѣ́р* (17); *крѣ́коць* (134).

**Пытанне 90:** *тры́б* (16, 67-68, 72-76, 84-85, 92, 110, 112, 115, 134, 140, 143, 145, 147-148, 158-160, 162-165, 167, 169, 173, 202-204, 208, 210, 214-216, 223, 225, 229-230); *тры́ба* (4-5, 17-20, 47, 56, 61, 201, 231); *трѣ́ба* (205); *тры́бка* (46, 49-50).



**Пытанне 91:** бод'яхі, бодкі (158-160); бодэха (179-180, 190, 194-195, 200-205); бодаха (168, 206); будаха (184-185); бодкі (143, 145, 148, 153-154, 162-164); бодзэ (147); кастрыці (1-6, 8-9, 13-14, 16-20, 25-26, 30, 34-35, 38, 40-42, 46, 49-50, 53-55, 60, 63-64); шыкатá (67-68, 72-76, 84-85, 89, 91-92, 100-101, 104-108); шыкотá (119, 124, 140, 182); шыпотá (123, 192, 196); шэбодá (56, 186, 191, 198); шыбудá (231); шыпка (128, 208, 210, 214-216, 223, 225, 229-230); шыпша (109-110, 112, 115, 118, 151, 167, 169); шыпчóха (125); шыпшóха (134-137); шпілюхі (173); шпілюшч (165); шпілюш'е (47); скуліна (61).

**Пытанне 92:** лóтаць (1-6, 8, 17, 34-35, 38, 40-42, 46-47, 53-56, 61, 64, 115, 118-119, 123-125, 128, 140, 143, 145, 147-148, 151, 153-154, 158-160, 162-164, 167-169, 191, 206); лóтасць (72-76, 84-85, 91-92, 100, 104-110, 112); лóтацень (9, 13-14, 16, 18-20, 25-26, 30); лóтас (68, 214, 216); лóтаць (165, 173); латáць (50); латáць (223, 225, 229-231); латáч (63); латáш (49); латáс (67); латáцце (89, 101, 134-137, 179-180, 182, 184-186, 190, 192, 200-204); лотáцце (194-196, 198, 205); лотáтце (208, 210, 215); цынцýлэй (60).

**Пытанне 93:** чабóр (1-6, 8-9, 13-14, 16-20, 25-26, 30, 34-35, 38, 40-42, 46, 49-50, 53-55, 60-61, 63-64); чабрóц (67-68, 73-76, 84-85, 89, 91-92, 100, 104-108); чэбрóц (56, 137, 143, 145, 147-148, 151, 153-154, 158-160, 162-164, 167-169); чыбрóц (223, 229-230); шчабрóц (72); шчэбрóц (47, 101, 109-110, 112, 115, 118-119, 123-125, 128, 134-136, 140, 165, 173, 179-180, 182, 184-186, 190-192, 194-196, 196, 198, 200-206, 208, 214, 216, 225, 231); шчыбрóц (210, 215).

**Пытанне 94:** слéпáк (47, 125, 134, 154, 158-160, 162-164, 167-169, 204-206); слéпáк (208, 210, 223); слепатá (50, 67-68, 72-76, 84-85, 89, 91-92, 100-101, 104-110, 112, 115); слепотá (118-119, 123-124, 128, 135-137, 143, 145, 147-148, 151, 153, 165, 173, 179-180, 182, 184-186, 190, 192, 194-196, 200-202); слéпóтá (214-216); курýйна слéпатá (1-5, 13-14, 18-20, 25-26, 30, 34, 38, 40-42, 46, 49, 53-55, 60-61, 63); адувáнчык (6, 8-9, 16-17, 35, 64); адувáнчык (56, 140, 191, 198, 203, 225, 229-231).

**Пытанне 95:** бýльба (125, 165, 191, 196, 198, 206, 210); бýльва (47, 67-68, 72-76, 84-85, 89, 91-92, 100-101, 104-110, 112, 115, 118-119, 123-124, 128, 134-137, 140, 143, 145, 147-148, 151, 153-154, 158-160, 162-164, 167-169, 173, 182, 184-186, 190, 192, 194-195, 200-205, 208, 225); картóблi (2-6, 8-9, 34-35, 38, 40-42, 46, 50, 53-56, 63-64, 179-180, 214-216, 223, 231); картóпля (229-230); картóфлi (1, 13-14, 16-20, 25-26, 30, 49); картóфэль (60-61).

**Пытанне 96:** боб (1-6, 8-9, 13-14, 16-20, 25-26, 30, 35, 47, 50, 53-55, 60, 64, 67-68, 72-76, 84-85, 89, 91-92, 100-101, 104-110, 112, 115, 118-119, 123-125, 128, 134-137, 140, 143, 145, 147-148, 151, 153-154, 162-165, 167-169, 173, 179-180, 182, 184-186, 190-192, 194-196, 198, 200-206); буб (208, 210, 214-216); бiб (225, 231); тычкóвы боб (34, 38, 40-42, 46, 49, 61, 63); сáйскi бiб (56, 223, 229-230); лапшаны (158-160).

**Пытанне 97:** фасóля (5-6, 8-9, 13-14, 16-20, 25, 30, 35, 60, 67, 73-76, 92, 123, 125, 140, 162-164, 191, 194-195, 231); квасóля (26, 47, 68, 72, 84-85, 89, 91, 100-101, 104-110, 112, 115, 118-119, 124, 128, 134-137, 143, 145, 148, 151, 153-154, 165, 167-169, 173, 179-180, 182, 184-186, 190, 192, 196, 198, 200-206, 215); квасóль (225); кфасóля (147); хвасóля (208, 210); пасóля (1-4, 50, 53-55, 64); боб (34, 38, 40-42, 46, 49, 61, 63, 158-160); буб (214, 216); бiб (56, 223, 229-230).

**Пытанне 98:** сачавiца (13-14, 16, 19-20, 25-26, 30, 34-35, 38, 40-42, 46, 49-50, 53-55, 60, 63-64); сачэвiца (165, 173); чачавiца (1-6, 8-9, 61); чэчэвiца (56); сачýжа (47, 67, 73-76, 85, 89, 92, 101, 104-110, 112, 115, 118-119, 123-125, 128, 134-137, 140, 143, 145, 147-148, 151, 153-154, 158-160, 162-164, 167, 169, 179-180, 182, 184-186, 190-192, 194-196, 198, 200-202, 205-206); сачóўка (68, 72, 84, 91, 100, 168, 203-204); сачýвка (208, 210, 214-216); сачýўка (17-18); сачiвка (223, 225, 229-231).

**Пытанне 99:** цыбýля (47, 60, 89, 100-101, 104-110, 112, 115, 125, 128, 134, 147, 151, 153-154, 158-160, 162-164, 167-169, 214-216, 223, 225, 229-230); цыбулённе (118-119, 123-124, 135-137, 140, 143, 145, 148, 165, 173, 179-180, 182, 184-186, 190-192, 194-196, 198, 200-202, 231); цыбулённi (17, 38, 40-42, 46, 49); шчып'ёр (1-6, 8-9, 35, 67-68, 72-76, 84-85, 91-92); шчып'ёр (13-14, 16, 18-19, 25, 30, 34, 50, 53-56, 61, 63-64); шчып'ёр (20, 26); пёр'е (203-206); пiр'е (208); стыбiл'ле (210).

**Пытанне 100:** булёвiнне (47, 118-119, 123-124, 128, 134-137, 140, 143, 145, 147-148, 151, 153-154, 158-160, 162-165, 167-169, 173, 182, 184-186, 190-192, 194-196, 198, 200-206); булёвiнне (225); бульвавiнне (68, 73-74, 84-85, 89, 91, 100-101, 104-110, 112, 115); бульвовiнне (208, 210); бульвавiнка (67, 72, 75-76, 92); бульвовiнiца (125); картафлiнне (16, 60); картафлiннi (1, 26, 30, 49); картофлiннi (13-14, 17-20, 25, 61); картаплённе (2-6, 8-9, 35, 64); картаплённi (34, 42, 50, 53-55, 63); картоплённе (179-180); картоплённi (38, 40-41, 46); картоплiнне (56, 214-216, 223, 229-230); картоплiско (231).

**Питанне 101:** бацвёненне (16, 56, 89, 101, 118-119, 123-124, 128, 134-137, 140, 151, 153-154, 158-160, 162-164, 182, 191-192, 194-195, 200-203); бацвінне (67, 72-76, 84-85, 91-92, 100, 104-110, 112, 115, 143, 145, 147-148); бацвінне (1-6, 8-9, 34, 53-55); батвёненне (68); ботв'нне (225, 231); бутв'нне (214-216); бацвінніска (38, 40-42, 46, 49); батва (60); ботва (167-169, 208); бутва (210, 223, 229-230); бурач'нне (47, 64, 165, 173, 179-180, 184-186, 190, 196, 198, 205-206); бурач'нне (13-14, 17, 20, 26, 30, 35, 50, 61, 63); бураковёненне (125, 204); буракавёненне (18, 19, 25).

**Питанне 102:** шчавей (1-6, 8-9, 13-14, 16-20, 25-26, 30, 34-35, 38, 40-42, 46, 49-50, 53-55, 60-61, 63-64, 104-108, 140); шчавэй (47, 67-68, 72-76, 84-85, 89, 91-92, 100-101, 109-110, 112, 115, 118-119, 123-125, 128, 134-137, 143, 145, 147-148, 151, 153-154, 158-160, 162-165, 167-169, 173, 179-180, 182, 184-186, 190-192, 194-196, 198, 200-206); шчав'х (56, 208, 210, 214-216, 223, 225, 229-230); шчав'х (231).

**Питанне 103:** бёлыя /грыбы/ (1-6, 8-9, 13-14, 18, 26, 30, 34-35, 38, 40-42, 53-55, 60-61, 63-64); бёлыя /грыбы/ (47, 56, 67-68, 72-76, 84-85, 89, 91-92, 100-101, 104, 107-108, 110, 112, 115, 118-119, 123-125, 128, 135-137, 140, 182, 184-186, 192, 194-196, 198, 200-204, 208, 210, 214-216); грыбы (16, 20, 105-106, 134, 143, 145, 148, 151, 153-154, 158-160, 162-164, 191); праўдзінскі (46, 49-50); праўдзінскі (17, 19, 25); праўдзінскі (109, 165, 167-169, 173, 179-180); праўдзінскі (205-206); правдзінскі (231); справдзінскі (223, 225, 229-230); справдзінскі (190); боровікі (147).

**Питанне 104:** красногловік (47, 118-119, 123-125, 143, 145, 147-148, 151, 153, 158-160, 162-165, 167-169, 173, 179-180, 191); краснагаловік (1-6, 8-9, 13-14, 16, 18-20, 25-26, 30, 34-35, 38, 40-42, 46, 49-50, 53-55, 60-61, 63-64, 67-68, 72-76, 84-85, 91-92, 104-110, 112, 115); красногловік (184-186, 190, 194-195, 202-206); красногловік (196, 200-201); краснік (17, 89, 100-101, 128, 134-137, 140, 154, 182, 192, 198, 208, 210, 214-216, 223, 225, 229-231); подосы'ннык (56).

**Питанне 105:** бэрэзнік (47, 123, 140, 154, 162-164, 167-169, 179-180, 182, 184-186, 190-191, 194-196, 198, 200-203, 205-206); бырызнік (216); бэрэзнік (148); падбярэзавік (18, 38, 40-42, 46, 49-50, 61, 63); падбэрэзавік (124, 135-137); падбэрэзавік (56); пудбэрэзавік (214); падбярэзнік (34, 53-55, 60, 64); падбэрэзнік (208); падбэрэзнік (225); пудбэрэзнік (210); бабка (17, 67-68, 72-76, 84-85, 89, 91-92, 100-101, 104-110, 112, 115, 118-119, 125, 143, 145, 147, 151, 153, 165, 173, 204, 231); пухляі (223, 229-230); пухляі (215); апухлік (1-6, 8-9, 13-14, 16, 19-20, 25-26, 30, 35); баб'х (128, 192); бабушкі (134); бэрэзнік, бабка (158-160).

**Питанне 106:** сыраежка (1-6, 8-9, 13-14, 16-20, 25-26, 30, 34-35, 38, 40-42, 46, 49-50, 53-55, 60-61, 63-64, 67-68, 72-76, 84-85, 91-92, 100, 104-110, 112, 115); сыраежка (47, 118-119, 123-125, 140, 143, 145, 148, 151, 153-154, 165, 167-169, 173, 179-180, 182, 184-186, 191, 196); сыраежка (56, 208, 210, 214-216, 223, 225, 229-231); сыраежка (89, 101); сыраежка (128, 134-137, 190, 192); губа (158-160, 162-164, 198, 200-204, 206); губка (147, 205); бэтка (194-195).

**Питанне 107:** багнік (67-68, 72-76, 84-85, 89, 91-92, 100-101, 104-110, 112, 115, 118-119, 123-125, 128, 134-137, 140, 143, 145, 147-148, 151, 153-154, 158-160, 162-164, 167-169, 182, 192); багнік (17-18, 208, 210, 214-216, 223, 225, 229-230); сінкі (1-6, 8-9, 13-14, 16, 25-26, 30, 34-35, 38, 40-42, 46-47, 49-50, 53-55, 60-61, 63-64); сінкі (56, 231); імшар (165, 173); імшар (204); імшарык (194-196, 198, 200-203); імшар (205-206); гомшарык (179-180); моховік (184-186, 190-191); багнік, сінкі (19-20).

**Питанне 108:** птушка (1-6, 8-9, 13-14, 16-20, 25-26, 30, 34-35, 38, 40-42, 46, 49-50, 53-55, 60-61, 63-64, 125, 165, 208, 210, 214-216, 223, 225, 229-231); птушка (47, 56, 67-68, 72-76, 84-85, 89, 91-92, 100-101, 104-110, 112, 115, 118-119, 123-124, 128, 134-137, 140, 143, 145, 147-148, 151, 153-154, 158-160, 162-164, 167-169, 173, 179-180, 182, 184-186, 190-192, 194-196, 198, 200-206).

**Питанне 109:** бусел (1-6, 8-9, 13-14, 16-20, 25-26, 30, 34-35, 38, 40-42, 46, 49-50, 53-55, 60-61, 63-64, 67-68, 72-76, 84-85, 89, 91-92, 100, 104-110, 112, 115, 118-119, 124-125, 143, 145, 147-148); бусел (47, 56, 101, 123, 128, 134-137, 140, 151, 153-154, 158-160, 162-165, 167-169, 173, 179-180, 182, 184-186, 190-192, 194-196, 198, 200-206, 208); бусель (210, 223, 229-230); бусель (214-216, 225, 231).

**Питанне 110:** варабей (16, 34-35, 38, 40-42, 46, 49, 53-55, 60-61, 63-64); варабей (56, 225); варабей (1-6, 8-9, 13-14, 17, 20, 25-26, 30); варабей (214-216); варабей (210, 223, 229-231); гарабей (18-19, 50, 104-108); гарабей (47, 67-68, 72-76, 84-85, 89, 91-92, 100-101, 109-110, 112, 115, 118-119, 123-125, 128, 134-137, 140, 143, 145, 147-148, 151, 153-154, 158-160, 162-165, 167-169, 173, 179-180, 182, 184-186, 190-192, 194-196, 198, 200-206, 208).

**Пытанне 111:** шуляк (1-6, 8-9, 13-14, 16-20, 25-26, 30, 34-35, 38, 40-42, 46-47, 49-50, 53-56, 60-61, 63-64, 67-68, 72-76, 84-85, 89, 91-92, 100-101, 104-110, 112, 115, 118-119, 123-125, 128, 134-137, 140, 143, 145, 147-148, 151, 153-154, 158-160, 162-165, 167-169, 173, 179-180, 182, 184-186, 190-192, 194-196, 198, 200-206, 208, 210, 214-216, 223, 225, 229-231).

**Пытанне 112:** пздэрка (109); пздэрко (47, 137, 143, 145, 147-148, 153-154, 158-160, 162-164, 167-169, 179-180, 184-186, 191, 196, 198, 206); пздэрка (17-18); пздэрко (19); ядзерко (9, 112); пздрык (165, 173, 204); пздык (200-203, 205, 229-230); сдэрко (118-119); сдэрко (210, 225); сдэрко (214-216); сддорок (208); ббжая карбўка (1-6, 8, 13-14, 16, 20, 25-26, 30, 34-35, 38, 40-42, 46, 49-50, 53-55, 60-61, 63-64, 67-68, 72-74, 84-85, 89, 100, 104, 108, 110, 115); ббжа карбўка (105-106); ббжая корбўка (123-125, 128, 135-136, 151, 190, 192); ббжа корбўка (134, 140, 182, 194-195); ббжа корбўка (56, 231); калбда (101, 107); корогбда (223).

**Пытанне 113:** вбжык (1-3, 5-6, 8-9, 13-14, 16, 18-20, 25-26, 30, 34, 38, 40-42, 46, 49-50, 53-55, 60-61, 63-64, 67-68, 75-76, 89); бжык (4, 17, 35, 47, 56, 72-74, 84-85, 91, 100-101, 104-110, 112, 115, 118-119, 123-125, 128, 134-137, 140, 143, 145, 147-148, 151, 153-154, 158-160, 162-165, 167-169, 173, 179-180, 182, 184-186, 190-192, 194-196, 198, 200-206, 210, 214-216, 223, 225, 229-231); бж (208).

**Пытанне 114:** вавёрка (1-6, 8-9, 13-14, 16, 18-20, 25-26, 30, 34, 38, 40-42, 46, 49-50, 53-56, 60-61, 63-64, 67-68, 72-76, 84-85, 89, 91-92, 100-101, 104-110, 112, 115, 118-119, 123-124, 143, 145, 147-148); вавёрка (17, 35, 47, 125, 128, 134-137, 140, 151, 153-154, 158-160, 162-165, 167-169, 173, 179-180, 182, 184-186, 190-192, 194-196, 198, 200-206, 210, 214-216, 223, 225, 229-230); бёлка (208, 231).

**Пытанне 115:** мурашкі (1-6, 8-9, 13-14, 16, 19-20, 25-26, 30); мурашкі (18, 67-68, 72-76, 84-85, 89, 91-92, 100-101, 104-110, 112, 115, 118, 123-125, 128, 134-137, 140, 179-180, 182, 184-186, 190-192, 194-196, 198, 200-206); мурашкы (208, 225, 229-230); мурашкы (210, 214-216, 223); мбрахі (151, 158-160, 162-164); мбрахі (47, 143, 145, 147-148, 153-154, 165, 167-169, 173); мбрахі (17, 119); мбрахы (231); мураўі (34, 38, 40-42, 46, 49-50, 53-55); мурав'і (56); мураўе (35, 60-61, 63-64).

**Пытанне 116:** пёвень (1-6, 8-9, 13-14, 16-20, 25-26, 30, 35, 49, 60-61, 104-108, 140); пёвэнь (67-68, 72-76, 84-85, 89, 91-92, 100-101, 109-110, 112, 115, 118-119, 123-125, 128, 134-137, 143, 145, 147-148, 151, 153-154, 158-160, 162-165, 167-169, 173, 179-180, 182, 184-186, 190-192, 194-196, 198, 200-206); пёвэнь (208, 210, 214-216, 223, 225, 229-231); пэтух (47, 56); пэтух (34, 38, 40-42, 46, 50, 53-55, 63-64).

**Пытанне 117:** курані (1-6, 8-9, 20, 34, 38, 40-42, 46, 49-50, 53-55, 60-61, 63-64); куранэ (25-26, 30, 35); курэні (118-119, 123-125, 140, 165, 179-180, 182, 184-186, 191, 194-195, 198, 200-206, 208, 210, 214-216, 223, 225, 229-230); кураны (231); курні (190); ціпэні (47, 67-68, 72-76, 84-85, 91-92, 100, 109-110, 112, 115, 143, 145, 147-148, 151, 153-154, 158-160, 162-164, 167-169, 173); ціпэні (104-108); ціпуня (13-14, 16-19); цыпэні (56); ціплэні (89, 101, 192, 196); ціплюня (128, 135-137); ціпушбк (134).

**Пытанне 118:** прач (134-137, 140, 143, 145, 148, 192); прачык (47, 67-68, 72-76, 84-85, 89, 91-92, 100-101, 104-110, 112, 115, 118-119, 123-125, 128, 147, 151, 153-154, 158-160, 162-165, 167-169, 173, 179-180, 182, 184-186, 190-191, 194-196, 198, 200-206, 208, 210, 214-216, 223, 225); галавбч (1-6, 8-9, 38, 40-42, 46); галавбцк (35, 50, 63-64); галавбсты'к (56, 231); апалбнік (13-14, 16, 18-20, 25-26, 30, 34, 49, 53-55, 60-61); палбнік (17); упулбнык (229-230).

**Пытанне 119:** матылёк (1-3, 5-6, 8-9, 13-14, 16, 67-68, 75-76); матыль (4, 17-20, 25-26, 30, 34-35, 38, 40-42, 46, 49-50, 53-55, 60-61, 63-64, 72-74, 84-85, 91-92, 100, 104-110); матылька (47, 56, 89, 101, 112, 115, 118-119, 123-125, 128, 134-137, 140, 143, 145, 147-148, 151, 153-154, 158-160, 162-165, 167-169, 173, 179-180, 182, 184-186, 190-192, 194-196, 198, 200-206); матылька (208, 231); пэрэпылька (225); пырыпылька (214-216, 229-230); пырыпылька (210, 223).

**Пытанне 120:** шчур (1-6, 8-9, 13-14, 16-20, 25-26, 30, 34-35, 38, 40-42, 46-47, 49-50, 53-56, 60-61, 63-64, 67-68, 72-76, 84-85, 89, 91-92, 100-101, 104-110, 112, 115, 118-119, 123-125, 128, 134-137, 140, 143, 145, 147-148, 151, 153-154, 158-160, 162-165, 167-169, 173, 179-180, 182, 184-186, 190-192, 194-196, 198, 200-203, 205-206, 208, 210, 214-216, 223, 225, 229-231); крыса (204).

**Пытанне 121:** калейка (1-6, 8-9, 13-14, 16-20, 25-26, 30, 34-35, 38, 40-42, 46, 49-50, 53-55, 60-61, 63-64, 67-68, 72-76, 84-85, 89, 91-92, 100-101, 104-110, 112, 115); колейка (47, 118-119, 123-125, 128, 134-137, 140, 143, 145, 147-148, 151, 153-154, 158-160, 162-165, 167-169, 173, 179-180, 182, 184-186, 190-192, 194-196, 198, 200-206); коліпка (56, 208, 210, 214-216, 225, 231); куліпка (223, 229-230).

**Пытанне 122:** **цэбар** (1-6, 8-9, 13-14, 16-17, 34-35, 38, 40-42, 46, 50, 53-55, 60-61, 63-64); **цэбер** (104-108, 140); **цэбэр** (18-20, 25-26, 30, 56, 67-68, 72-76, 84-85, 89, 91-92, 100-101, 109-110, 112, 115, 118-119, 123-125, 128, 134-137, 151, 153-154, 182, 194-196, 198, 208, 210, 214-216, 223, 225, 229-231); **цэбрык** (179-180, 192); **цабэрак** (49); **бэлец** (185-186, 190-191, 200-206); **ушэток** (47, 143, 145, 147-148, 158-160, 162-165, 167-169, 173, 184).

**Пытанне 123:** **ясёнка** (1-6, 8-9, 13-14, 16-20, 25-26, 30, 34-35, 38, 40-42, 46-47, 49-50, 53-56, 60-61, 63-64, 67-68, 72-76, 84-85, 89, 91-92, 100-101, 104-110, 112, 115, 118-119, 123-125, 128, 134-137, 140, 143, 145, 147-148, 151, 153-154, 158-160, 162-165, 167-169, 173, 179-180, 182, 184-186, 190-192, 194-196, 198, 200-206, 208, 225); **ісёнка** (210, 214-216, 223, 229-230); **осёнка** (231).

**Пытанне 124:** **каптан** (1-6, 8-9, 13-14, 17-20, 25-26, 30, 35, 47, 50, 53-56, 64, 67-68, 72-76, 84-85, 89, 91-92, 100-101, 104-110, 112, 115, 118-119, 123-124, 128, 134-137, 140, 143, 145, 147-148, 151, 153-154, 158-160, 162-165, 167-169, 173, 179-180, 182, 184-186, 190-192, 194-196, 198, 200-206, 208, 210, 214-216, 223, 225, 229-230); **пінжак** (16, 34, 38, 40-42, 46, 49, 60-61, 63, 231); **пі́нжак** (231); **күрцік** (125).

**Пытанне 125:** **нагавіцы** (1-6, 8-9, 17-18, 20, 34-35, 38, 40-42, 46-47, 49-50, 53-55, 60-61, 63-64, 89, 107, 115, 118-119, 123-125, 128, 134-137, 140, 143, 145, 147-148, 151, 153-154, 158-160, 162-165, 167-169, 173, 179-180, 182, 191-192, 194-196, 202-204); **нагавыці** (210, 215, 223, 225, 229-230); **нагавыці** (56); **нагавыці** (231); **ганавіцы** (13-14, 16, 19, 25-26, 30, 67, 72, 75-76, 84, 91-92, 100-101, 104-106, 108-110, 112, 184-186, 190, 198, 200-201); **ганавыцы** (205-206); **ганавыці** (208); **ганавыці** (214, 216); **нагавіцы, ганавіцы** (68, 73-74, 85).

**Пытанне 126:** **апусці** (67-68, 72-76, 84-85, 89, 91-92, 100-101, 104-110, 112, 115); **опусці** (47, 118-119, 123-124, 128, 134-137, 140, 143, 145, 147-148, 151, 153-154, 158-160, 162-164, 167-169, 173, 179-180, 182, 184-186, 190-192, 194-196, 198, 200-204, 206); **запусці** (125); **абшэўкі** (13-14, 16-19, 25-26, 30, 35); **абшыўкі** (49, 61); **ашэўкі** (1-6, 8-9); **обшэўкі** (56); **комні** (214-216); **кумні** (208, 210, 231); **пудкумні** (223, 229-230); **абшлігі** (38, 40-42, 46, 53-55, 60, 63); **манкёты** (20); **манжэты** (34, 50, 64); **чохлы** (165, 205); **рубіжы** (225).

**Пытанне 127:** **лапіць** (2, 3, 26, 30, 34-35, 40-42, 46, 49-50, 53-55, 60-61, 63); **лапіці** (47, 67, 72, 84-85, 89, 91-92, 101, 104-110, 112, 115, 118-119, 123-124, 128, 134-137, 140, 143, 145, 147-148, 151, 153-154, 158-160, 162-165, 167-169, 173, 179-180, 182, 184-186, 190-192, 194-196, 198, 200-204); **лапіты** (205-206); **латаці** (1, 4-5, 17-18, 20, 25, 64); **латаці** (73-76, 100, 125); **лататы** (56, 208, 210, 214-216, 223, 225, 229-231); **стробі** (8, 13-14, 16, 19, 28); **правіць** (6, 9); **лапіці, латаці** (68).

**Пытанне 128:** **мышь** (1-6, 8-9, 13-14, 16-20, 25-26, 30, 35); **мыші** (73-75, 89, 100-101, 104, 110, 112, 115, 118, 123-125, 140, 151, 179-180, 182, 184-186, 190-191, 194-196, 198, 200-204); **мышы** (205-206, 231); **аджыміць** (34, 38, 40-42, 46, 49-50, 53-55, 60-61, 63-64); **кўтаці** (47, 143, 145, 147-148, 153-154, 158-160, 162-165, 167-169, 173); **беліці** (105-108); **бэліці** (67-68, 72, 76, 84-85, 91-92, 109, 119, 128, 134-137, 192); **бэліты** (56); **бэлітсы** (208); **бэлітсы** (210, 214-216, 225, 229-230); **бэлітсы** (223).

**Пытанне 129:** **горыні** (34, 38, 40-42, 46-47, 49-50, 53-55, 60-61, 63-64, 72-74, 84-85, 89, 91, 100-101, 104-110, 112, 115, 118-119, 123-125, 128, 134-136, 140, 143, 145, 147-148, 151, 153-154, 158-160, 162-164, 167-169, 173, 179-180, 182, 184-186, 190-191, 194-195, 198, 200-206); **горынь** (231); **гөрэнь** (208, 210, 214-216, 223, 225, 229-230); **муліні** (1-6, 8-9, 13-14, 16-20, 25-26, 30, 35, 56, 67-68, 75-76, 92, 137, 192, 196); **шоўк** (165).

**Пытанне 130:** **пэлена** (38, 40-42, 46, 53-54, 63, 104-108); **пэлена** (47, 73-74, 85, 89, 100, 115, 118-119, 123-125, 128, 134-137, 140, 143, 145, 147-148, 151, 153-154, 158-160, 162-164, 167-169, 179-180, 182, 184-186, 192, 196); **пылена** (101, 208); **пэлена** (68, 72, 84, 91, 109-110, 112); **пэляна** (9, 50); **пэлян** (61); **пэлен** (34, 49, 60); **падбляк** (1-6, 8, 13-14, 16-17, 19-20, 25-26, 30, 55, 64); **падбляк** (165, 190, 194-195, 198, 200-206); **падбл** (56, 173, 191, 231); **запўл** (210, 214-216); **запўл** (223, 225, 229-230); **прыпўл** (18); **падбляк, пэляна** (35); **падбляк, пэлена** (67, 75-76, 92).

**Пытанне 131:** **шыць** (47, 128, 151, 158-160, 162-164, 168); **шыціць** (67-68, 72-76, 84-85, 89, 91-92, 100-101, 104-110, 112, 115, 118-119, 123-124, 134-137, 143, 145, 147-148, 153-154, 192); **шытыць** (208, 210, 214-216, 223, 225, 229-230); **папруга** (1-6, 8-9, 13-14, 17-20, 25-26, 30, 49, 60-61, 64); **попруга** (167, 169, 173); **папругжа** (16, 34-35, 38, 40-42, 46, 50, 53-55, 63); **пэсок** (56, 125, 140, 165, 179-180, 182, 184-186, 190-191, 194-196, 198, 200-206, 231).

**Питанне 132:** **пóразок** (143, 145, 147-148, 153, 158-160, 162-164, 168, 191); **пúразок** (167, 169); **пóрозок** (123, 194-195); **пóуразок** (134, 140, 184-186, 192, 196); **пóурозок** (135-137, 165, 173, 179-180, 182, 190, 198, 200-206); **пáуразак** (35); **пóразоўка** (154); **пpаўзúк** (67-68, 72-74, 76, 84-85, 89, 91-92, 100-101, 104-110, 112, 115); **пpоўзúк** (118-119, 124-125); **пpовзúк** (208); **пpаўзák** (50); **пpузúк** (75, 128); **пpузák** (47); **матúз** (1-6, 8-9, 17, 19, 25-26, 30, 34, 38, 46, 49, 53-55, 60-61, 63); **матузók** (40-42, 56); **завязка** (64); **зав'язка** (210, 214-216, 223, 225, 229-230); **паясók** (13-14, 16, 18, 20); **пóяс** (231); **кiчка** (151).

**Питанне 133:** **радзióга** (47, 67-68, 76, 92, 137, 140, 147, 151, 167-169, 173, 179-180, 182, 184-186, 190, 194-196, 198, 200-206); **радióга** (158-160, 162-164, 191); **радзióжка** (1-6, 8-9, 13-14, 16-17, 19-20, 25-26, 30, 34-35, 38, 40-42, 46, 53-55, 60-61, 64, 72); **радióжка** (56, 214-216, 223); **радió** (75, 89, 112, 229-230); **гúнька** (18, 49-50, 63, 73-74, 84-85, 91, 100-101, 104-110, 115, 118-119, 123-125, 128, 134-136, 143, 145, 148, 153-154, 165, 208, 210, 225); **бúрка** (231); **радзióга, гúнька** (192).

**Питанне 134:** **радзióжка** (34, 46, 49-50, 53-55, 60-61, 63-64); **радió** (47, 56, 73-74, 84-85, 89, 91, 104-107, 118-119, 123-124, 128, 134-137, 140, 151, 153-154, 162-165, 167-169, 173, 179-180, 182, 184-186, 190-192, 194-196, 198, 200-206, 208, 210, 225, 229, 231); **пóстылка** (214-216, 223, 230); **радió, дывáн** (1-6, 8-9, 13-14, 16-20, 25-26, 30, 35, 38, 40-42, 67-68, 72, 75-76, 92, 100-101, 108-110, 112, 115, 125, 143, 145, 147-148, 158-160).

**Питанне 135:** **цýравáць** (1-6, 8-9, 13-14, 16-20, 25-26, 30, 34-35, 38, 40-42, 46, 49-50, 53-55, 60-61, 63-64); **цýравáцi** (68, 73-76, 84-85, 91-92, 101, 104, 115); **цýровáцi** (47, 118, 123-124, 135-137, 143, 145, 147-148, 151, 153-154, 158-160, 162-165, 167-169, 173, 179-180, 182, 184-186, 190-191, 202); **цýравáцi** (67, 72, 89, 100, 105-108); **цýровáцi** (119, 128, 134, 140, 192, 194-196, 198, 200-201, 203-204); **цýровáцi** (125); **цýровáты** (208); **цýровáты** (205-206, 214-216, 223, 225); **цýровáты** (231); **зapaбля́цi** (109-110, 112); **штóпаты** (210, 229-230); **зашывáты** (56).

**Питанне 136:** **мыдлiк** (17, 19, 67-68, 72-76, 84-85, 89, 91-92, 100-101, 104-108, 115, 118-119, 123-124, 128, 134-137, 140, 143, 145, 147-148, 151, 153-154, 158-160, 162-165, 167-169, 173, 179-180, 182, 184-186, 190-192, 194-196, 198, 200-206, 208, 210, 214-216, 223, 225, 229-230); **мыльнiк** (109-110, 112, 125); **змыйльнiк** (18); **сóда** (13-14, 16, 20, 25-26, 30, 47, 50, 56, 64); **зóда** (34, 38, 40-42, 53-55, 60, 63); **луг** (1-6, 8-9, 35); **пapaшók** (46, 49, 61); **пopшók** (231).

**Питанне 137:** **кiшка** (1-3, 6, 8, 13-14, 17-20, 25-26, 30, 34-35, 46-47, 109, 115, 123, 128, 134, 137, 143, 145, 147-148, 153, 158-160, 162-164, 168, 179-180, 182, 184-186, 190-192, 198, 200-206); **шклéндpa** (16, 67-68, 72, 75-76, 84, 91-92, 104-108, 110, 112, 140, 194-195); **шклéндpa** (167, 169); **кpупiна** (208, 210, 214-216, 223, 225, 229-230); **налiвáнка** (4-5, 60, 154, 165, 173); **налiвáчка** (9, 38, 40-42); **налiвáйка** (49-50); **кашáнка** (73-74, 125); **кpывáнка** (53-56, 61, 63-64); **чóрная каубасá** (101); **кашáнка, шклéндpa** (85, 89, 100, 231); **кiшка, шклéндpa** (118-119, 124, 135-136, 151, 196).

**Питанне 138:** **таўкáнiца** (72-74, 84-85, 89, 91, 100-101, 104, 115); **таўкáнiца** (47, 118-119, 123-125, 128, 134-137, 140, 143, 145, 147-148, 151, 153-154, 158-160, 162-165, 167-169, 173, 179-180, 182, 184-186, 190-192, 194-196, 198, 200-204); **таўкáнiцa** (205-206); **тoвкáнiца** (208, 210, 214-216, 223, 225, 229-230); **тoвкáнiцы** (56, 231); **káша** (1-6, 8-9, 13-14, 16-20, 30, 75-76, 105-106, 108-109); **кaмяк** (34-35, 38, 40-42, 46, 49-50, 53-55, 60-61, 63-64); **káша, таўпéня** (25-26); **káша, таўкáнiца** (67-68, 92, 107, 110, 112).

**Питанне 139:** **квáшэлiна** (67-68, 72-76, 84-85, 89, 91-92, 100, 104-110, 112, 115, 118-119, 123-125, 128, 134-137, 143, 145, 147-148, 151, 153-154, 158-160, 162-165, 167-169, 173, 192, 208, 210); **квáшылiна** (101); **квaшэлiна** (56, 140, 179-180, 182, 184-186, 190-191, 194-196, 198, 200-206); **квaшэлiны** (214-216, 223, 225, 229-231); **квáшáнiна** (4, 13-14, 16, 20, 25-26, 30); **квáшэлiна** (17, 19); **квaшáнiна** (1-3, 5-6, 8-9, 18, 61); **дpыгвá** (34-35, 38, 40-42, 46, 49-50, 53-55, 60, 63-64); **квáшэлiна, дpыгвá** (47).

**Питанне 140:** **кpупнiк** (1-6, 8-9, 13-14, 16-20, 25-26, 30, 34-35, 38, 40-42, 46-47, 49-50, 53-55, 60-61, 63-64, 67-68, 73-76, 84-85, 92, 100-101, 104, 118, 124-125, 128, 134-137, 140, 165, 167-169, 173, 179-180, 182, 184-186, 190-192, 194-196, 198, 200-204); **кpупнiк** (205-206); **кpупнык** (56, 208, 210, 214-216, 223, 225, 229-231); **кyлéш** (72, 89, 91, 105-110, 112, 115, 119, 123, 143, 145, 147-148, 151, 153-154, 158-160, 162-164).

**Питанне 141:** **кúбак** (1-6, 8-9, 13-14, 16-20, 25-26, 30, 34-35, 38, 40-42, 46, 49-50, 53-55, 60-61, 63-64, 67-68, 72-76, 84-85, 91-92, 100-101, 104-110, 112, 115); **кúбок** (47, 56, 118-119, 123-124, 134, 140, 143, 145, 147-148, 151, 153-154, 158-160, 162-165, 167-169, 173, 179-180, 182, 184-186, 190, 194-196, 198, 200-206, 208, 210, 214-216, 223, 229-231); **кpужка** (89, 128, 135-137, 191-192); **квáрта** (125, 225).

**Пытанне 142:** апалонік (1-6, 8-9, 13-14, 16, 18-20, 25-26, 30, 34, 38, 40-42, 46, 49-50, 53-55, 60-61, 63-64, 72-76, 84-85, 89, 91, 100-101, 104-110, 112, 115); ополонік (118-119, 124, 128, 135-137, 179-180, 182, 184-186, 194-195, 198, 200-204); ополоньк (208, 225); ополоньк (210, 215); упулоньк (229-230); полонік (123); полоньк (214, 216, 223); чарпак (17, 35, 67-68, 92); чэрпак (47, 125, 140, 148, 151, 153-154, 158-160, 162-165, 167-169, 173, 190-192, 196); чэрпак (56, 205-206, 231); чэрпак, полонік (134, 143, 145, 147).

**Пытанне 143:** клыкці (47, 67-68, 72-76, 84-85, 89, 91-92, 100-101, 104-110, 112, 115, 118-119, 123-125, 128, 134-137, 140, 143, 145, 147-148, 151, 153-154, 158-160, 162-165, 167-169, 173, 179-180, 182, 184-186, 190-192, 194-196, 198, 200-204); клыкаты (56, 205-206, 208, 210, 214-216, 223, 225, 229-231); глытаць (1-6, 8, 13-14, 16, 34-35, 42, 49-50, 53-55, 60-61, 63-64); лыгач (9, 17-20, 25-26, 30); глыгач (38, 40-41, 46).

**Пытанне 144:** пярэдні (1-3, 6, 8-9, 42, 49-50, 53-55, 60-61, 63-64); парэдні (67, 75-76, 92, 110, 112); перэдні (104-108, 140); пэрэдні (56, 68, 72-74, 84-85, 89, 91, 100, 109, 119, 123-125, 128, 134-137, 165, 173, 179-180, 182, 185-186, 190-192, 194-196, 198, 200, 202-204, 208, 210, 214-216, 223, 225, 230-231); пырэдні (101); хата (19-20, 25-26, 30, 118, 148, 184); таа хата (4-5, 38, 40-41, 46-47, 143, 145, 147, 151, 153-154, 158-160, 162-164, 167-169, 229); велькая хата (17-18); вэліка хата (115, 201, 205-206); запэчак (34-35); святліца (13-14, 16).

**Пытанне 145:** пакот (67-68, 72-76, 84-85, 89, 91-92, 100-101, 104-110, 112, 115); покот (47, 118-119, 123-125, 128, 134-137, 140, 143, 145, 147-148, 153-154, 158-160, 162-165, 167-169, 173, 192); покот (208); столь (1-6, 8-9, 13-14, 16-20, 25-26, 30, 35, 38, 40-42, 46, 49-50, 60-61, 63); стыль (210); стыль (223, 229-230); повал (179-180, 182, 184-186, 190, 200-206, 214-216, 231); паталок (34, 53-55, 64); потолок (151, 191, 194-196, 198, 225); полаб (56).

**Пытанне 146:** гара (1-6, 8-9, 13-14, 16-20, 25-26, 30, 34-35, 49-50, 60-61, 64, 67-68, 72-76, 84-85, 89, 91-92, 100-101, 104-110, 112, 115); гора (47, 56, 118-119, 123-125, 128, 134-137, 140, 143, 145, 147-148, 151, 153-154, 167-169, 173, 179-180, 182, 184-186, 190-192, 194-196, 198, 200-206, 231); вышкі (165); вышкі (208, 210, 214-216, 223, 225, 229-230); покот (158-160, 162-164); на хачі (38, 40-42, 46, 53-55, 63).

**Пытанне 147:** падлога (1-6, 8-9, 13-14, 16-20, 25-26, 30, 34-35, 38, 40-42, 46, 49-50, 53-55, 60-61, 63-64, 112, 115); подлога (47, 56, 123, 140, 143, 145, 147-148, 151, 153-154, 158-160, 162-165, 167-169, 173, 179-180, 182, 184-186, 190-191, 194-196, 198, 200-206, 208, 231); пудлога (210, 214-216, 223, 225, 229-230); памбет (67-68, 72-76, 84-85, 89, 91-92, 100-101, 104-110); помбет (118-119, 124-125, 128, 134-137, 192).

**Пытанне 148:** кацуба (17, 109-110, 112, 115); коцуба (118-119, 123-124, 134, 140, 143, 145, 147-148, 151, 153-154, 158-160, 162-165, 167-169, 173, 179-180, 182, 184-186, 190-192, 194-196, 198, 200-206, 210, 214-216, 231); куцуба (223, 225, 229-230); кашуба (67-68, 72-76, 84-85, 89, 91-92, 100-101, 104-108); кошуба (125, 128, 135-137, 208); качарга (1-6, 8-9, 13-14, 16, 18-20, 25-26, 30, 34-35, 38, 40-42, 46, 49-50, 53-55, 60-61, 63-64); кочэрга (47, 56).

**Пытанне 149:** слон (34-35, 38, 40-42, 46-47, 49-50, 53-55, 60-61, 63-64, 67, 72, 75-76, 84-85, 89, 91-92, 100-101, 104-110, 112, 115, 118-119, 124-125, 128, 134-137, 179-180, 184-186, 190, 192); слун (208, 210); слін (225); слын (223, 229-230); услон (123, 140, 143, 145, 147-148, 151, 153-154, 158-160, 162-165, 167-169, 173, 182, 191, 194-196, 198, 200-206, 231); стоблак (1-4, 6, 8-9, 13-14, 16-20, 25-26, 30); сталец (214-216); стульцэ (56); зэдлік (5); слон, стоблак (68, 73-74).

**Пытанне 150:** слончык (34-35, 38, 40-42, 46-47, 49-50, 53-55, 60-61, 63-64, 67, 72, 75-76, 84-85, 89, 91-92, 100-101, 104-110, 112, 115, 118-119, 124-125, 128, 134-137, 179-180, 184-186, 190, 192); слунчык (208, 210); слінчык (225); слынчык (223, 229-230); услончык (123, 140, 143, 145, 147-148, 151, 153-154, 158-160, 162-165, 167-169, 173, 182, 191, 194-196, 198, 200-206, 231); стоблачак (1-4, 6, 8-9, 13-14, 16-20, 25-26, 30); стобльчык (56, 214-216); зэдлічак (5); слончык, стоблачак (68, 73-74).

**Пытанне 151:** плот (1-6, 8-9, 13-14, 16-20, 25-26, 30, 34-35, 38, 40-42, 46-47, 49-50, 53-56, 60-61, 63-64, 67-68, 72-76, 84-85, 89, 91-92, 100-101, 104-110, 112, 115, 118-119, 123-125, 128, 134-137, 140, 143, 145, 147-148, 151, 153-154, 158-160, 162-165, 167-169, 173, 179-180, 182, 184-186, 190-192, 194-196, 198, 200-206, 231); плут (208, 210, 214-216, 223, 225, 229-230).

**Пытанне 152:** падвѣрак (16, 38, 40-42, 46, 49-50, 53-55, 60-61, 63-64, 67-68, 75-76, 92); **подвѣрок** (47); **надвѣрак** (1-6, 8-9, 13-14, 18-20, 25-26, 30, 34-35); **надвѣрок** (118); **двор** (17, 56, 72-74, 84-85, 89, 91, 100-101, 104-110, 112, 115, 119, 123-125, 128, 134-137, 140, 143, 145, 147-148, 151, 153-154, 158-160, 162-165, 167-169, 173, 179-180, 182, 184-186, 190-192, 194-196, 198, 200-206, 231); **двур** (208, 210, 214-216); **двѣр** (223, 225, 229-230).

**Пытанне 153:** **калобдзезь** (16); **калобдзезь** (1-6, 8-9, 13-14, 17-20, 25-26, 30, 34-35, 38, 40-42, 46, 49-50, 53-55, 60-61, 63-64, 67-68, 72-76, 84-85, 89, 91-92, 100-101, 104-110, 112, 115); **калобдзезь** (118-119, 123-124, 128, 134-137, 140); **калобдзизь** (125); **калобдзизь** (47, 143, 145, 147-148, 151, 153-154, 158-160, 162-165, 167-169, 173, 179-180, 182, 184-186, 190-192, 194-196, 198, 200-206); **калобдизь** (56, 208, 210, 214-216); **кулобдизь** (223, 225, 229-230); **калобдизь** (231).

**Пытанне 154:** **драбіна** (1-6, 8-9, 13-14, 16-20, 25-26, 30, 34-35, 38, 40-42, 46-47, 49-50, 53-55, 60-61, 63-64, 67-68, 72-76, 84-85, 89, 91-92, 100-101, 104-110, 112, 115, 118-119, 123-125, 128, 134-137, 140, 143, 145, 147-148, 151, 153-154, 158-160, 162-165, 167-169, 173, 179-180, 182, 184-186, 190-192, 194-196, 198, 200-204); **драбѣна** (205-206); **драбіна** (56, 208, 210, 214-216, 223, 225, 229-230); **рабрына** (231).

**Пытанне 155:** **клубя** (47, 56, 67-68, 72-76, 84-85, 89, 91-92, 100-101, 104-110, 112, 115, 118-119, 123-125, 128, 134-137, 140, 143, 145, 147-148, 151, 153-154, 158-160, 162-165, 167-169, 173, 179-180, 182, 184-186, 190-192, 194-196, 198, 200-206, 231); **клубня** (208, 210, 214-216, 223, 225, 229-230); **гумно** (1-6, 8-9, 13-14, 16, 18-20, 25-26, 30, 34-35, 38, 40-42, 46, 50, 53-55, 60-61, 63-64); **гумно**, **клубня** (17, 49).

**Пытанне 156:** **ужышчэ** (47, 56, 118-119, 123-124, 135-137, 140, 143, 145, 147-148, 151, 153-154, 158-160, 162-165, 167-169, 173, 179-180, 182, 184-186, 190-191, 194-196, 198, 200-206, 231); **вужышчэ** (101, 104-110, 112, 115, 125, 208, 210, 223, 225, 229-230); **ужышчо** (1-6, 8-9, 13-14, 16, 18-20, 25-26, 30, 53-55, 60-61, 63-64); **вужышчо** (34-35, 38, 40-42, 46, 49-50); **ужышча** (17); **вужышча** (67-68, 75-76, 92); **ужыско** (128, 134, 192); **вужыско** (72-74, 84-85, 89, 91, 100).

**Пытанне 157:** **рыдлѣўка** (1-6, 8-9, 13-14, 16-20, 25-26, 30, 34-35, 67-68, 73-76, 84-85, 89, 91-92, 100, 104-106, 110, 112, 115, 118, 123, 140, 143, 145, 147-148, 151, 153-154, 165, 167-169, 173, 194-196, 198, 200-204); **рыдзель** (38, 40-42, 46, 49-50, 61, 63, 72, 101, 107-109, 119, 124, 128, 134-137); **рыдэль** (47, 179-180, 192, 208, 210, 214-216, 223, 225, 229-230); **лапата** (64); **лопата** (56, 182, 184-186, 190-191, 205-206, 231); **жэлэзнік** (125); **жалэзнік** (53-55); **рыдзель**, **шпанка** (60); **лопата**, **рыдлѣўка** (158-160, 162-164).

**Пытанне 158:** **капачка** (1-6, 8-9, 13-14, 16-20, 25-26, 30, 34-35, 38, 40-42, 46, 49-50, 53-55, 60-61, 63-64); **копачка** (56, 214-216, 223, 225); **купачка** (210, 229-230); **копашка** (47, 115, 118-119, 123-124, 128, 134-137, 140, 143, 145, 147-148, 151, 153-154, 158-160, 162-165, 167-169, 173, 179-180, 182, 184-186, 190-192, 194-196, 198, 200-206, 231); **копушка** (101, 104, 107-110, 112).

**Пытанне 159:** **матыка** (17-18, 67-68, 72-76, 84-85, 89, 91-92, 100-101, 104-110, 112, 115, 118-119, 123-125, 128, 135-136, 143, 145, 147-148, 151, 153-154, 158-160, 162-165, 167-169, 173); **мотыка** (179-180, 182, 208, 214-216, 223, 231); **мутыка** (210, 229-230); **гачка** (1-6, 8-9, 13-14, 16, 19-20, 25-26, 30, 34-35, 56, 60); **гакбўка** (184-186); **гак** (38, 40-42, 46-47, 49-50, 53-55, 63-64, 191, 194-196, 198, 200-206); **гачок** (61, 190); **гра́са** (134, 137, 192); **гра́ца** (225); **грацбўка** (140).

**Пытанне 160:** **шўфля** (1-6, 8-9, 13-14, 16, 18, 34-35, 38, 40-42, 46, 49-50, 53-56, 60, 63-64, 148, 191, 229-230); **шўхля** (223); **шўпля** (223); **шобля** (17, 19-20, 25-26, 30, 61); **шобля** (47, 67-68, 72-76, 84-85, 89, 91-92, 100-101, 104-110, 112, 115, 118-119, 123-125, 128, 134-137, 140, 143, 145, 147, 151, 153-154, 158-160, 162-165, 167-169, 173, 179-180, 182, 184-186, 190, 192, 194-196, 198, 200-206, 208, 210, 214-216, 231).

**Пытанне 161:** **чаранок** (19-20, 25-26, 30, 34, 38, 40-41, 46, 49-50, 53-55, 60, 73-74, 84-85, 91, 105-106, 108, 110, 112); **чэранок** (17); **чэранок** (104, 107, 109, 115, 118-119, 134-137, 140, 143, 145, 147-148, 151, 153-154, 165, 173, 179-180, 182, 184-186, 190-192, 194-196, 198, 202-204); **чырынók** (56, 101, 208, 225); **чырунок** (210, 223); **чыронók** (214-216); **дэяржак** (42, 61, 63, 123, 128); **дэяржак** (47, 167-169, 200-201, 205-206); **дыржак** (231); **трóнак** (1-6, 8-9, 13-14, 16, 18, 35, 64); **трóнок** (67-68, 72, 75-76, 89, 92, 100, 125, 229-230); **дэяржак**, **чэранók** (158-160, 162-164).

**Пытанне 162:** **бжог** (47, 145, 147-148, 154, 158-160, 162-165, 167-169, 173, 179-180, 182, 185-186, 191); **бжог** (18, 20, 101); **вбжог** (13-14, 16, 34, 38, 40-41, 46, 49-50, 64); **дэяржак** (123-124, 134-137); **дэяржак** (140, 184, 200-206); **дыржак** (231); **дэяржаниё** (42, 61, 63); **чаранок** (19, 25-26, 30, 53-55, 60, 67-68, 73-76, 84-85, 91-92, 105-106, 108, 110, 112); **чэранок** (17); **чэранók** (104, 107, 109, 115, 118-119, 143, 153, 192, 194-196, 198); **чырынók** (56); **чыронók** (214-216); **трóнак** (1-6, 8-9, 35); **трóнок** (72, 125, 208, 223); **кйй** (89, 100, 190); **кый** (210, 225, 229-230); **колók** (151); **рожон** (128).

**Пытанне 163:** *столкі* (13-14, 16-20, 25-26, 30, 47, 67-68, 72-76, 84-85, 89, 91-92, 100-101, 104-110, 112, 115, 118-119, 123-125, 128, 134-136, 143, 145, 147-148, 151, 153-154, 158-160, 162-165, 167-169, 173); *столкі* (208); *столкі* (210); *сталоўгі* (35); *сталоўшкі* (34); *казлы* (1-6, 8-9, 38, 40-42, 46, 49-50, 53-55, 60-61, 63-64); *козлы* (56, 137, 140, 179-180, 182, 184-186, 190-191, 194-196, 198, 200-206, 214-216, 231); *кузлы* (223, 229-230); *козёл* (225); *козлы*, *столкі* (192).

**Пытанне 164:** *свэнька* (18, 46, 50, 53-55, 60, 63-64); *свэнька* (109-110, 112, 115); *свэнька* (107); *свэнька* (72, 104-106, 108, 118-119, 123-124, 128, 134-136, 140); *свэнька* (47, 56, 143, 145, 147-148, 151, 153-154, 158-160, 162-165, 167-169, 173, 179-180, 182, 184-185, 191, 206); *свэнька* (208, 210, 214-216, 230); *свэнька* (17); *карбёка* (67-68, 73-76, 84-85, 89, 91-92, 100-101); *карбёка* (125, 137, 186, 190, 194-196, 198, 200-205, 223, 229, 231); *фартух* (1-6, 8-9, 13-14, 16, 19-20, 25-26, 30, 35, 38, 40-41); *хвартух* (34); *свэнька*, *фартух* (42, 49, 61); *свэнька*, *карбёка* (192); *свэнька*, *карбёка* (225).

**Пытанне 165:** *шопка* (56, 64, 67-68, 72-76, 84-85, 89, 91-92, 100, 104-108, 110, 112, 115, 123, 140, 154, 165, 173, 179-180, 182, 184-186, 190-191, 194-195, 198, 202-206); *шупка* (208, 210, 214-216); *шопка* (223, 225, 229-231); *подшопка* (118-119, 124, 143, 145, 148, 151, 153); *падшопка* (61); *падшавец* (19, 34, 38, 40-42, 46, 49-50, 63); *подшавец* (47, 147); *падшавецка* (1-6, 8-9, 13-14, 17-18, 20, 25-26, 30, 53-55, 60); *падшавецка* (101, 109); *подшавецка* (125); *шур* (128, 134-137, 192, 196); *свіро́нак* (35); *адры́нка* (16); *шур*, *шопка* (167-169, 200-201); *подшавец*, *подшавецка* (158-160, 162-164).

**Пытанне 166:** *скапе́ц* (1-6, 8-9, 13-14, 16-20, 25-26, 30, 34-35, 38, 40-42, 46, 49-50, 53-55, 60-61, 63-64); *скапе́ц* (67-68, 76, 92, 109-110, 112, 115); *ско́пц* (47, 118-119, 123-124, 128, 134-137, 140, 143, 145, 147-148, 151, 153-154, 158-160, 162-165, 167-169, 173, 179-180, 182, 184-186, 190-192, 194-196, 198, 200-204); *ско́пц* (205-206); *ско́пц* (210); *ско́пц* (214-216, 223, 229-230); *ско́пц* (56, 231); *по́грэб* (72-74, 84-85, 89, 91, 100, 104-108); *яма* (101); *яма* (208, 223); *бу́ршч* (75); *по́грэб*, *ско́пц* (125).

**Пытанне 167:** *капі́ца* (1-6, 8-9, 13-14, 16-20, 25-26, 30, 34-35, 38, 40-42, 46, 49-50, 53-55, 60-61, 63-64, 67-68, 72-76, 84-85, 89, 91-92, 100-101, 104-110, 112, 115); *копі́ца* (47, 118-119, 123-125, 128, 134-137, 143, 145, 147-148, 151, 153-154, 158-160, 162-165, 167-169, 173, 192, 204); *копі́ца* (208, 214-216); *купі́ца* (210, 223, 225, 229-230); *копі́ца* (56, 231); *носі́лка* (140, 179-180, 182, 184-186, 190-191, 194-196, 198, 200-203); *копі́ца*, *носі́лка* (205-206).

**Пытанне 168:** *му́ля* (124, 128, 140, 143, 145, 147-148, 151, 153-154, 158-160, 162-164, 190-191, 210, 214-216, 223, 225, 229-231); *му́ля* (67, 75-76, 84-85, 89, 91-92, 100-101, 104-107, 109-110, 112, 115, 119, 167-169); *кал* (6, 9, 18, 20, 38, 56, 108, 118, 134-137, 179-180, 182, 184-186, 194-196, 200-206); *бо́лото* (125, 208); *гра́зь* (1-5, 8, 13-14, 16-17, 19, 25-26, 30, 34-35, 40-42, 46-47, 49-50, 53-55, 60-61, 63-64, 123, 192); *му́ля*, *кал* (165, 173, 198); *му́ля*, *кал* (68, 72-74).

**Пытанне 169:** *багнó* (89, 105-106, 137, 143, 145, 147-148, 158-160, 162-165, 167-169, 173, 184-185, 190, 200-203, 205-206); *багнó* (26, 30, 61, 134); *ба́лото* (1-3, 6, 8-9, 38, 40-42, 60, 63, 73-74, 84-85, 91, 104, 107-108); *бо́лото* (118-119, 123-124, 128, 135-136, 153-154, 179-180, 182, 186, 191-192, 194-196, 198, 214-216, 223, 230-231); *дры́гва* (13-14, 16, 49, 53-55, 67-68, 72, 76, 92, 109-110, 140, 204); *кры́ніца* (34, 47, 50); *кры́ніца* (210); *кры́ніца* (56); *гра́зкае* (17, 75); *гра́зкае* (125); *гра́зка* (18-19, 25, 46, 112); *гра́зкае* (101); *гра́зка* (100); *тра́сі́на* (4-5, 115); *дра́сі́на* (151); *тра́ска* (229); *сгла́в* (208); *го́йдалка* (223); *тапе́льніца* (20); *плéвa* (35); *плéвa* (64).

**Пытанне 170:** *заці́шак* (1-6, 8-9, 13-14, 16-20, 25-26, 30, 34-35, 38, 40-42, 46, 49-50, 53-55, 60-61, 63-64, 67-68, 72-76, 84-85, 89, 91-92, 100-101, 104-110, 112, 115); *заці́шок* (47, 118-119, 123-125, 128, 134-137, 140, 143, 145, 147-148, 151, 153-154, 158-160, 162-165, 167-169, 173, 179-180, 182, 184-186, 190-192, 194-196, 198, 200-204); *заты́шок* (56, 205-206, 208, 210, 214-216, 223, 225, 229-231).

**Пытанне 171:** *мѓля* (1-6, 8, 13-14, 16, 20, 34-35, 38, 40-42, 46-47, 50, 53-56, 61, 63-64, 67-68, 72-76, 84-85, 91-92, 100-101, 104, 106-110, 112, 115, 118-119, 123-125, 128, 143, 145, 147-148, 151, 153-154, 158-160, 162-164, 167-169, 173, 185, 196, 208, 223, 231); *імѓля* (9, 17-19, 25-26, 30, 49, 60, 165); *мѓлі́ца* (229-230); *мжа* (179-180, 182, 184, 186, 210, 223); *мжа́чка* (190-191, 200-206); *мжа́чка* (198); *міго́ц* (134-137, 192); *імѓуч* (214-216); *мо́ру́га* (140, 194-195); *пля́га* (89); *па́цяру́ха* (105).

**Пытанне 172:** *пе́рхмарак* (104-108); *пе́рхмарак* (115); *па́рхмарак* (67-68, 72-76, 84-85, 89, 91-92, 100, 109-110, 112); *пы́рхмарак* (101); *пе́рхмарак* (140); *пе́рхмарак* (118-119, 123-125, 128, 134-137, 143, 145, 147-148, 151, 153-154, 158-160, 162-165, 167-169, 173, 179-180, 182, 192); *пы́рхмарак* (208, 210, 214-216, 223, 225, 229-231); *по́хмарак* (38, 40-41, 46); *по́хмарак* (184-186); *пу́хмарак* (49); *хма́рка* (1-6, 8-9, 13-14, 16, 18-20, 25-26, 30, 34-35, 42, 50, 53-56, 60-61, 63-64, 191, 194-195, 198, 200-203, 205-206); *ма́лая хма́ра* (17, 47, 190, 196, 204).

**Пытанне 173:** *узго́рак* (1-6, 8-9, 13-14, 16-17, 20, 25-26, 30, 34, 42, 49, 53-55, 60-61, 63-64, 105-106); *узго́рок* (151); *лагóрак* (72); *пагу́рок* (167, 169); *погу́рок* (231); *спагу́рок* (168, 191, 204); *прыго́рак* (50); *прызго́рак* (38, 40-41, 46); *подго́рок* (140); *га́ра* (19, 35, 73-74, 84-85, 91, 100-101, 104, 107-110, 112, 115); *го́ра* (118-119, 123-125, 143, 145, 147-148, 153-154, 184-186, 190, 194-196, 198, 205-206); *го́рка* (18, 47, 67-68, 75-76, 89, 92, 135-137, 165, 173, 179-180, 182, 192, 200-203); *го́рочка* (56); *гу́рка* (208, 210, 214-216); *гі́рка* (223, 225, 229-230); *зго́рка* (134); *зго́рок* (128); *го́ра*, *пагу́рок* (158-160, 162-164).



**Пытанне 173:** **узбóрак** (1-6, 8-9, 13-14, 16-17, 20, 25-26, 30, 34, 42, 49, 53-55, 60-61, 63-64, 105-106); **узбóрок** (151); **пагóрак** (72); **пагúрок** (167, 169); **погúрок** (231); **спагúрок** (168, 191, 204); **прыгóрак** (50); **прызгóрак** (38, 40-41, 46); **подгóрок** (140); **гарá** (19, 35, 73-74, 84-85, 91, 100-101, 104, 107-110, 112, 115); **горá** (118-119, 123-125, 143, 145, 147-148, 153-154, 184-186, 190, 194-196, 198, 205-206); **гóрка** (18, 47, 67-68, 75-76, 89, 92, 135-137, 165, 173, 179-180, 182, 192, 200-203); **гóрочка** (56); **гúрка** (208, 210, 214-216); **гíрка** (223, 225, 229-230); **згóрка** (134); **згóрок** (128); **горá, пагúрок** (158-160, 162-164).

**Пытанне 174:** **пóжня** (34, 47, 49-50, 55, 60, 63-64, 67-68, 72-76, 84-85, 89, 91-92, 100-101, 104-110, 112, 115, 118-119, 123-125, 128, 134-137, 140, 143, 145, 147-148, 151, 153-154, 158-160, 162-165, 167-169, 173, 179-180, 182, 184-186, 190-192, 194-196, 198, 200-206); **пúжня** (208, 210, 214-216); **пíжня** (56, 223, 225, 229-231); **ржýшчо** (1-6, 8-9, 13-14, 18, 20, 25-26, 30, 35, 38, 40-42, 46, 53-54, 61); **іржýшчо** (16); **ржýшчэ** (17, 19).

**Пытанне 175:** **крéмень** (1-6, 8-9, 13-14, 16); **кра́мень** (18-19, 25-26, 30); **кра́мэнь** (56, 208, 210, 214-216, 223, 225, 229-231); **крамúх** (147, 158-160, 162-164); **крамúшка** (17, 20, 34-35, 38, 40-42, 46-47, 50, 53-55, 60, 63-64, 68, 72-74, 84-85, 89, 91, 100-101, 104-110, 112, 115, 118-119, 123-125, 128, 134-137, 140, 143, 145, 148, 151, 153-154, 165, 167-169, 173, 179-180, 182, 184-186, 190-192, 194-196, 198, 200-206); **крамúшак** (49); **кармúшка** (67, 75-76, 92); **ска́лка** (61).

**Пытанне 176:** **дзэ́раво** (1-6, 8-9, 13-14, 16-20, 25-26, 30, 34-35, 38, 40-42, 46, 49-50, 53-55, 60-61, 63-64, 67-68, 72-76, 84-85, 89, 91-92, 100, 104-110, 112); **дзэ́рво** (101, 128, 134-137); **дзэ́рэво** (115, 118-119, 123-125, 140); **дзэ́рво** (47, 147, 154, 158-160, 162-164, 167-169, 179-180, 182, 191-192); **дзэ́рво** (56, 143, 145, 148, 151, 153, 165, 173, 184-186, 190, 205-206, 208, 210, 223, 225, 229-230); **дзэ́рово** (194-196, 198, 200-204, 214-216); **задэ́ра** (231).

**Пытанне 177:** **палúдзень** (17-20, 34, 50, 68, 72-74, 84-85, 91, 100, 109-110, 112, 115); **полúдзень** (118-119, 123-125, 134-136, 140); **полúдзнь** (47, 143, 145, 147-148, 151, 153-154, 167-169, 204); **палúдзнь** (214-216, 223, 225, 229-230); **поúдзень** (1-6, 8-9, 13-14, 16, 25-26, 30, 38, 40-42, 46, 49, 53-55, 60, 63-64, 104-108); **поúдзнь** (191, 196); **по́вдзнь** (56); **пауднь** (35, 89); **поуднь** (165, 173); **пууднь** (101); **пувднь** (208, 210, 231); **абéд** (61, 67, 75-76, 92); **обéд** (128, 137, 179-180, 182, 184-186, 190, 192, 194-195, 198, 200-203, 205-206); **полúдэнь, обéд** (158-160, 162-164).

**Пытанне 178:** **муцýр** (47, 89, 100-101, 104, 109-110, 112, 115, 118-119, 123-124, 128, 134-137, 140, 143, 145, 147-148, 151, 153-154, 158-160, 162-165, 167-169, 173, 179-180, 182, 184-186, 190-192, 194-196, 198, 200-204); **мутýр** (56, 205-206); **муцё́ль** (34, 38, 40-42, 46, 49-50, 53-55, 60-61, 63-64); **мутýн** (210, 214-216, 223, 225, 229-231); **лгун** (67-68, 72, 75-76, 84-85, 91-92, 105-108); **лгач** (1-6, 8-9, 18-20, 25-26, 30, 35, 73-74); **лгáч** (13-14, 16); **абмáншчык** (17); **обмáншчык** (125, 208).

**Пытанне 179:** **злэкáцца** (47, 72-74, 84-85, 89, 91, 100, 104-110, 112, 115, 118-119, 123-125, 128, 134-137, 140, 143, 145, 147-148, 151, 153-154, 158-160, 162-165, 167-169, 173, 179-180, 182, 184-186, 190-192, 194-196, 198, 200-204); **злэкáтыся** (205-206); **злэкáтыся** (214-216, 223, 231); **злэкáтысь** (210, 225); **зля́кáцца, зля́кáцца** (67-68, 75-76, 92); **злэкáцца** (101); **спалóхатца** (1-6, 8-9, 13-14, 16-20, 25-26, 30, 34-35, 38, 40-42, 46, 49-50, 53-55, 60-61, 63-64); **спалóхатыся** (56); **спалóхатыс, злэкáтыс** (208); **спалóхатыся, злэкáтыся** (229-230).

**Пытанне 180:** **сёння** (1-6, 8-9, 13-14, 16, 19-20, 25-26, 30, 34-35, 38, 40-42, 46, 49-50, 53-55, 60-61, 63-64); **сёні** (17-18, 47, 151); **сёгóдня** (56); **сёгóні** (118-119, 123-125, 128, 134-137, 140, 179-180, 182, 191-192); **сogóні** (143, 145, 147-148, 153-154, 158-160, 162-165, 167-169, 173, 184-186, 190, 194-196, 198, 200-206); **сегóні** (104-108); **сagóні** (67-68, 72-76, 84-85, 89, 91-92, 100, 109-110, 112, 115); **сigóні** (101); **тыпэр** (208, 210, 214-216, 223, 225, 229-231).

**Пытанне 181:** **недáўно** (1-6, 8-9, 18-20, 25-26, 30, 35, 67-68, 72, 75-76, 92, 125, 128, 140); **недáўно** (47, 143, 145, 148, 151, 153-154, 165, 167-169, 173, 179-180, 182, 184-186, 190-192, 194-196, 198); **недáўно** (56); **нідáўно** (34, 38, 40-42, 46, 49-50, 53-55, 60-61, 63-64, 73-74, 84-85, 89, 91, 100-101, 104-110, 112, 115, 118-119, 123-124, 134-137); **ныдáўно** (208, 210, 214-216, 223, 225, 229-230); **то́лькі што** (13-14, 16-17); **ты́лькі што** (231); **такмáнь** (147, 158-160, 162-164); **якмáнь** (200-206).

**Пытанне 182:** **хóванкі** (1-3, 5-6, 8-9, 13-14, 16, 19-20, 25-26, 30, 34-35, 38, 40-42, 46-47, 49-50, 53-55, 60, 63-64, 67-68, 72-76, 84-85, 89, 91-92, 100, 104-107, 110, 112, 115, 125, 140); **хóванка** (101, 118); **хáванкі** (123-124, 128, 135-137, 143, 145, 147-148, 151, 153, 165, 182, 184-186, 191); **хáванка** (119, 173, 194-196, 198, 200, 202-203, 205-206); **хáванькы** (56, 208, 210, 214-216, 223, 225, 229-231); **паня́с** (134, 154, 168, 179-180, 192); **пліскі** (158-160, 162-164); **жмúркі** (4, 17, 61, 201, 204); **пра́тушкі** (167, 169, 190); **пáлачка** (109); **крас́на пáлачка** (18); **кóзмар** (108).

**СПІС**  
**абследаваных населеных пунктаў**

№ на карце	Афіцыйная назва населенага пункта	Мясцовая назва населенага пункта	П*/К**	№ на карце	Афіцыйная назва населенага пункта	Мясцовая назва населенага пункта	П*/К**
1	Сядзельнікі	Садзельнікі	П	42	Паўлава	Паўлава	П
2	Рачкі	Рачкі	П	43	Бярэзніца	Бярэзніца	К
3	Галёўчыцы	Галёўчыцы	П	44	Загальчы	Загальчы	К
4	Кузявічы	Кузевічы	П	45	Далкі	Далкі	К
5	Манцякі	Манцякі	П	46	Клепачы	Клепачы	П
6	Зелянёвічы	Зелянёвічы	П	47	Ласасін	Палешукі	П
7	Ярашэвічы	Ярашэвічы	К	48	Ласасін	Ласасін	К
8	Зінковічы	Зінковічы	П	49	Варанілавічы	Варанілавічы	П
9	Мазалі	Мазалі	П	50	Шчытна	Шчытно	П
10	Куляны	Куляны	К	51	Вёрчыцы	Вёрчыцы	К
11	Шэйпічы	Шэйпічы	К	52	Астравок	Астравок	К
12	Груск	Груск	К	53	Кавалі	Кавалі	П
13	Рудня	Рудня	П	54	Юндзілы	Юндзілы	П
14	Сабалькі	Сабалькі	П	55	Сасноўка	Сасноўка	П
15	Куклічы	Куклічы	К	56	Вітарож	Вітарож	П
16	Корнадзь	Корнадзь	П	57	Перасадзічы	Перасадзічы	К
17	Залёскі Бор	Залёскі Бор	П	58	Каплі	Каплі	К
18	Гута	Гута	П	59	Навасяды	Навасяды	К
19	Вільянава	Кавалёўцы	П	60	Таўшвілы	Таўшвілы	П
20	Лыскава	Лыскава	П	61	Калазубы	Калазубы	П
21	Барысікі	Барысікі	К	62	Буцькі	Буцькі	К
22	Масёвічы	Масёвічы	К	63	Еськаўцы	Еськаўцы	П
23	Апеляноўчы	Апеляноўчы	К	64	Верашкі	Верашкі	П
24	Бушнякі	Бушнякі	К	65	Хвёйнік	Хвёйнік	К
25	Магілёўцы	Магілёўцы	П	66	Папялёва	Піняшкі	К
26	Асёшнікі	Асёшнікі	П	67	Папялёва	Папялёва	П
27	Брантоўцы	Брантоўцы	К	68	Чадзель	Чадзель	П
28	Зэльзін	Зэльзін	К	69	Глушэц	Глушэц	К
29	Шпакі	Шпакі	К	70	Ляўкі	Ляўкі	К
30	Крупа	Крупа	П	71	Бабінец	Бабінец	К
31	Баяры	Баяры	К	72	Робуцік	Робуцік	П
32	Уласавічы	Ласавічы	К	73	Бёлы Лясок	Бёлы Лясок	П
33	Поланск	Поланск	К	74	Ківачына	Ківачына	П
34	Блізная	Блізная	П	75	Боркі	Боркі	П
35	Заполье	Заполье	П	76	Глыбокі Кут	Глыбокі Кут	П
36	Ружаны	Ружана	К	77	Рудаўка	Рудаўка	К
37	Воля	Воля	К	78	Дзітаветчына	Дзітаветчына	К
38	Карасі	Карасі	П	79	Валікі Краснік	Валікі Краснік	К
39	Малочкі	Малочкі	К	80	Прыкалесь	Прыкалесь	К
40	Манчыкі	Манчыкі	П	81	Андрыянаўка	Андрыянаўка	К
41	Байкі	Байкі	П	82	Малы Краснік	Малы Краснік	К

№ на карце	Афіцыйная назва населенага пункта	Мясцовая назва населенага пункта	П*/К**	№ на карце	Афіцыйная назва населенага пункта	Мясцовая назва населенага пункта	П*/К**
83	Непамацайнаўка	Непамацайнаўка	К	127	Обруб	Обруб	К
84	Хва́лава	Хва́лаво	П	128	Зарэ́чка	Зарэ́чэ	П
85	Крыні́ца	Крыні́ца	П	129	Лазо́ўка	Лозо́ўка	К
86	Ако́льнік	Ако́льнік	К	130	Сярэ́дняе	Серэ́дняе	К
87	Мы́льніск	Мы́льніск	К	131	За́сімы	За́сімы	К
88	Су́хаўшчы́на	Су́хоўшчы́на	К	132	Ко́зі Брод	Ко́зі Брод	К
89	Ку́пічы	Ку́пічы	П	133	Шаку́ны	Шаку́ны	К
90	Ча́пялі	Ча́пялі	К	134	Каце́лкі	Коце́лкі	П
91	Су́хопаль	Су́хопаль	П	135	За́сімавічы	За́сімавічы	П
92	Га́лены	Га́лены	П	136	Шу́бічы	Шу́бічы	П
93	Юза́фін	Юза́фін	К	137	Ша́ні	Шэ́нэ	П
94	За́лессе	За́лессе	К	138	Пляба́нцы	Плеба́нцы	К
95	Кле́тнае	Кле́тнае	К	139	Сла́німцы	Слоні́мцы	К
96	Ра́дзецк	Ра́дзецк	К	140	Гара́дніны	Горо́дніны	П
97	Ізбі́цы	Ізбі́цы	К	141	Слабу́дка	Слобу́дка	К
98	Гры́нявічы	Гры́невічы	К	142	Замо́шша	Замо́шшэ	К
99	Янаўшчы́зна	Янаўшчы́зна	К	143	Тру́ханавічы	Тру́хоновічэ	П
100	Па́цынічы	Па́цынічы	П	144	За́лессе	За́лессе	К
101	Стараво́ля	Стараво́ля	П	145	Навадво́рцы	Новодво́рцы	П
102	Ю́хнавічы	Ю́хнавічы	К	146	Ста́і	Ста́е	К
103	Яло́ва	Яло́ва	К	147	Бара́вікі	Боро́вікі	П
104	Перадзельск	Перадзельск	П	148	Рудні́кі	Рудні́кі	П
105	Мура́ва	Мура́ва	П	149	Бельчы́цы	Бельчы́цы	К
106	Навасе́лкі	Навасе́лкі	П	150	Мо́крае	Мо́крэ	К
107	Баку́ны	Баку́ны	П	151	Казлы́	Козлы́	П
108	Вялі́кае Сяло́	Велі́кае Сяло́	П	152	Сілі́чы	Сілі́чы	К
109	Лі́хасельцы́	Лі́хасельцы́	П	153	Нэ́сцеркі	Нэ́стэркі	П
110	Ко́тра	Ко́тра	П	154	Каля́дзічы	Коля́дзічэ	П
111	Пе́скі	Пе́скі	К	155	Вашчы́нічы	Вошчы́нічэ	К
112	Кле́пачы	Кле́пачы	П	156	Ражко́вічы	Рожко́вічэ	К
113	Пастало́ва	Пастало́ва	К	157	Кра́снік	Кра́снік	К
114	Кра́снае	Кра́снае	К	158	Бел́ка	Бел́ка	П
115	Лі́хачы	Лі́хачы	П	159	Ася́тніца	Осэ́тніца	П
116	Нямко́вічы	Немко́вічы	К	160	Смаля́ніца	Смоля́ніца	П
117	Ляжа́йка	Лежа́йка	К	161	Лі́зэрт	Лі́зэрт	К
118	Янаўцы́	Яноўцы́	П	162	Кабы́лаўка	Кобы́лоўка	П
119	Жа́дзены́	Жадзены́	П	163	Ко́млішча	Камля́кі	П
120	Парася́ны	Поросля́ны	К	164	Навасе́лкі	Новосе́лкі	П
121	Бузу́ны	Бузу́ны	К	165	Ра́гачы	Рэ́гачэ	П
122	Агара́днікі	Огоро́днікі	К	166	Харава́	Хорэ́ва	К
123	Дабучы́н	Добучы́н	П	167	Пі́няны	Піне́ны	П
124	Вялі́кія Яка́вічы	Вэ́лкіе Яко́вічы	П	168	Ро́сахі	Ро́сохі	П
125	Шарашо́ва	Шэ́рэшэво	П	169	Наскі́	Носкі́	П
126	Ваські́	Ваські́	К	170	За́лессе	За́лессе	К
				171	Ско́рцы	Ско́рцы	К

№ на карце	Афіцыйная назва населенага пункта	Мясцовая назва населенага пункта	П*/К**	№ на карце	Афіцыйная назва населенага пункта	Мясцовая назва населенага пункта	П*/К**
172	Бортнавічы	Шляхта	К	202	Занявічы	Занэвічэ	П
173	Панасавічы	Панасовічэ	П	203	Варотнае	Воротнэ	П
174	Хвалявічы	Хвалевічэ	К	204	Млынок	Павэлка	П
175	Жагалы	Жогалы	К	205	Обеч	Обеч	П
176	Бортнавічы	Бортновічы	К	206	Залужжа	Залужжэ	П
177	Стасюкі	Стасюкі	К	207	Тарасы	Тарасы	К
178	Варажбіты	Ворожбіты	К	208	Брады	Броды	П
179	Доўгае	Доўгее	П	209	Стэйлы	Стэйлы	К
180	Круглае	Круглё	П	210	Шчэрбы	Шчэрбы	П
181	Куплін	Куплін	К	211	Зосін	Зосін	К
182	Семянча	Сэмэнча	П	212	Паддубна	Поддубно	К
183	Алішэвічы	Олішэвічэ	К	213	Жабін	Жабін	К
184	Загор'е	Загор'е	П	214	Лібія	Лібія	П
185	Смяляны	Смоляны	П	215	Гарадзёчна	Городэчня	П
186	Палонна-Забалоцце	Полонно-Заболотце	П	216	Харкі	Хоркі <sup>М</sup>	П
187	Задвараны	Задвораны	К	217	Сасноўка	Сосновка	К
188	Тулаўшчына	Тэлоўшчына	К	218	Хомна	Хомно	К
189	Лукомер	Лукомэр	К	219	Прылучына	Прылучыно	К
190	Вінец	Вінец	П	220	Чабахі	Чабахы	К
191	Паўлавічы	Паўловічы	П	221	Вішня	Вышня	К
192	Чахец	Чыхец	П	222	Хіцёўшчына	Хыт'вшчына	К
193	Клётнае	Клётнэ	К	223	Галасяціна	Голасят'но	П
194	Ліно́ва 1	Ліно́во	П	224	Старуны	Старуны	К
195	Ліно́ва 2	Ліно́во	П	225	Шчарчо́ва	Шчэрчо́во	П
196	Альшаны	Ольшаны	П	226	Катылы	Котылы	К
197	Араб'і	Гараб'ё	К	227	Блажкі	Блажкі <sup>М</sup>	К
198	Аранчыцы	Оранчыцы	П	228	Вэжнае	Вэжное	К
199	Кутнявічы	Кутневічэ	К	229	Казакі	Козакі <sup>М</sup>	П
200	Ткачы	Ткачэ	П	230	Дымнікі	Дымныкі <sup>М</sup>	П
201	Бакуны	Бакуны	П	231	Боркі	Боркі <sup>М</sup>	П

\* П – населены пункт абследаваны па поўнай праграме (пытанні 1-182)

\*\* К – населены пункт абследаваны па кароткай праграме  
(пытанні 1, 3, 4, 9, 10, 18, 19, 23, 24, 25, 26, 36, 37, 40, 69)

### Прыналежнасць абследаваных населеных пунктаў Верхняга Над'ясельдзя да груп гаворак

1-46, 48-55, 57-64 – гродзенска-баранавіцкая (панямонская) група гаворак

65-117 – паўночнабрэсцкая акаючая група гаворак

118-141 – паўночнабрэсцкая акаючая група гаворак

47, 142-204 – верхнясельдская група гаворак

205-206 – малецкая група гаворак

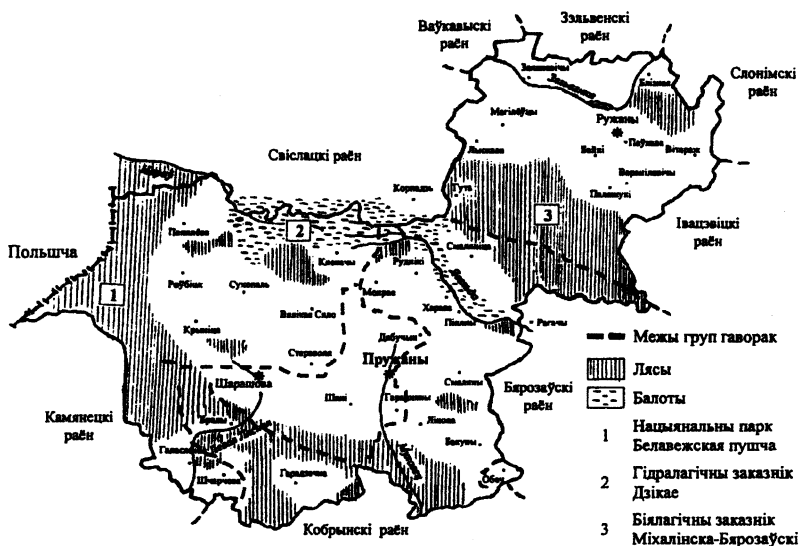
207-219 – паўночназагародская група гаворак

56, 220-231 – сярэднезагародская група гаворак

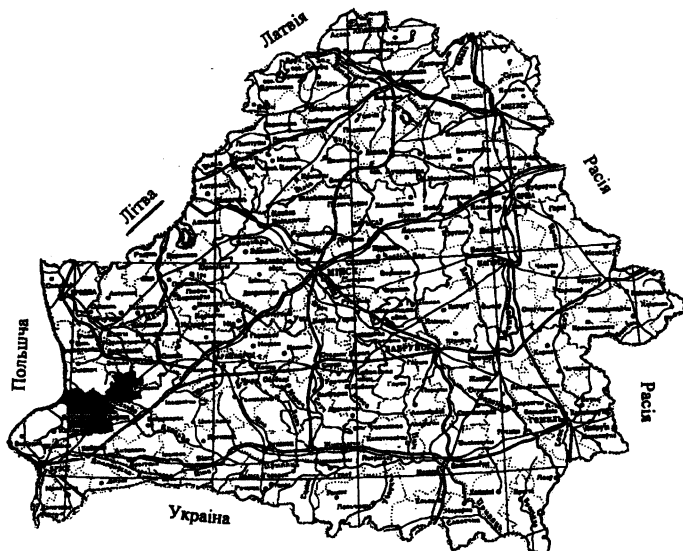
**Алфавітны паказальнік  
абследаваных населеных пунктаў**

<b>Пружанскі раён</b>	<b>№</b>	<b>Пружанскі раён</b>	<b>№</b>	<b>Пружанскі раён</b>	<b>№</b>
Агароднікі	122	Вялікія Якавічы	124	Карасі	38
Акольнік	86	Вялікі Крэнск	79	Катылы	226
Алішэвічы	183	Галасяціна	223	Кацёлкі	134
Альшаны	196	Галены	92	Ківачына	74
Андрыянаўка	81	Галубчыцы	3	Клепачы – I	46
Апеляноўчы	23	Гарадзёчна	215	Клепачы – II	112
Араб'і	197	Гарадніны	140	Клётнае – I	95
Аранчыцы	198	Глушэц	69	Клётнае – II	193
Асцішнікі	26	Глыбокі Кут	76	Козі Брод	132
Астравок	52	Груск	12	Комлішча	163
Асятніца	159	Грынявічы	98	Котра	110
Бабінец	71	Гута	18	Краснае	114
Байкі	41	Дабучын	123	Краснік	157
Бакуны – I	107	Далкі	45	Круглае	180
Бакуны – II	201	Добугае	179	Крупа	30
Баравікі	147	Дзітаветчына	78	Крыніца	85
Барысікі	21	Ёскаўцы	63	Кузавічы	4
Байры	31	Жабін	213	Куляны	10
Бёлка	158	Жагалы	175	Купічы	89
Бёлы Лясок	73	Жадзены	119	Куплін	181
Бельчыцы	149	Загальчы	44	Кутнявічы	199
Блажкі	227	Загор'е	184	Лазоўка	129
Блізня	34	Задвараны	187	Ласасін – I	47
Боркі	75	Залёссе – I	94	Ласасін – II	48
Бортнавічы	176	Залёссе – II	144	Лібія	214
Бортнавічы (аколіца)	172	Залёссе – III	170	Лізэрт	161
Брадзі	208	Замошша	142	Ліноўа – I	194
Брантоўцы	27	Занявічы	202	Ліноўа – II	195
Бузуны	121	Заполье	35	Ліхасельцы	109
Буцькі	62	Зарэчча	128	Ліхачы	115
Бушнякі	24	Засімавічы	135	Лыскава	20
Бярэзніца	43	Засімы	131	Ляжэйка	117
Варанілавічы	49	Зельзін	28	Ляўкі	70
Варотнае	203	Зелянёвічы	6	Магілёўцы	25
Ваські	126	Зіноўчы	8	Мазалі	9
Вашчынічы	155	Зосін	211	Малочкі	39
Вёжнае	228	Ізбіцы	97	Малы Краснік	82
Вёрчыцы	51	Кабылаўка	162	Манчыкі	40
Вільянава	19	Кавалі	53	Масёвічы	22
Вінец	190	Казакі	229	Млынок	204
Вігараж	56	Казлы	151	Мокрае	150
Вішня	221	Калазубы	61	Мурава	105
Воля	37	Калядзічы	154	Мыльніск	87
Вялікае Сяло	108	Каплі	58	Навадворцы	145

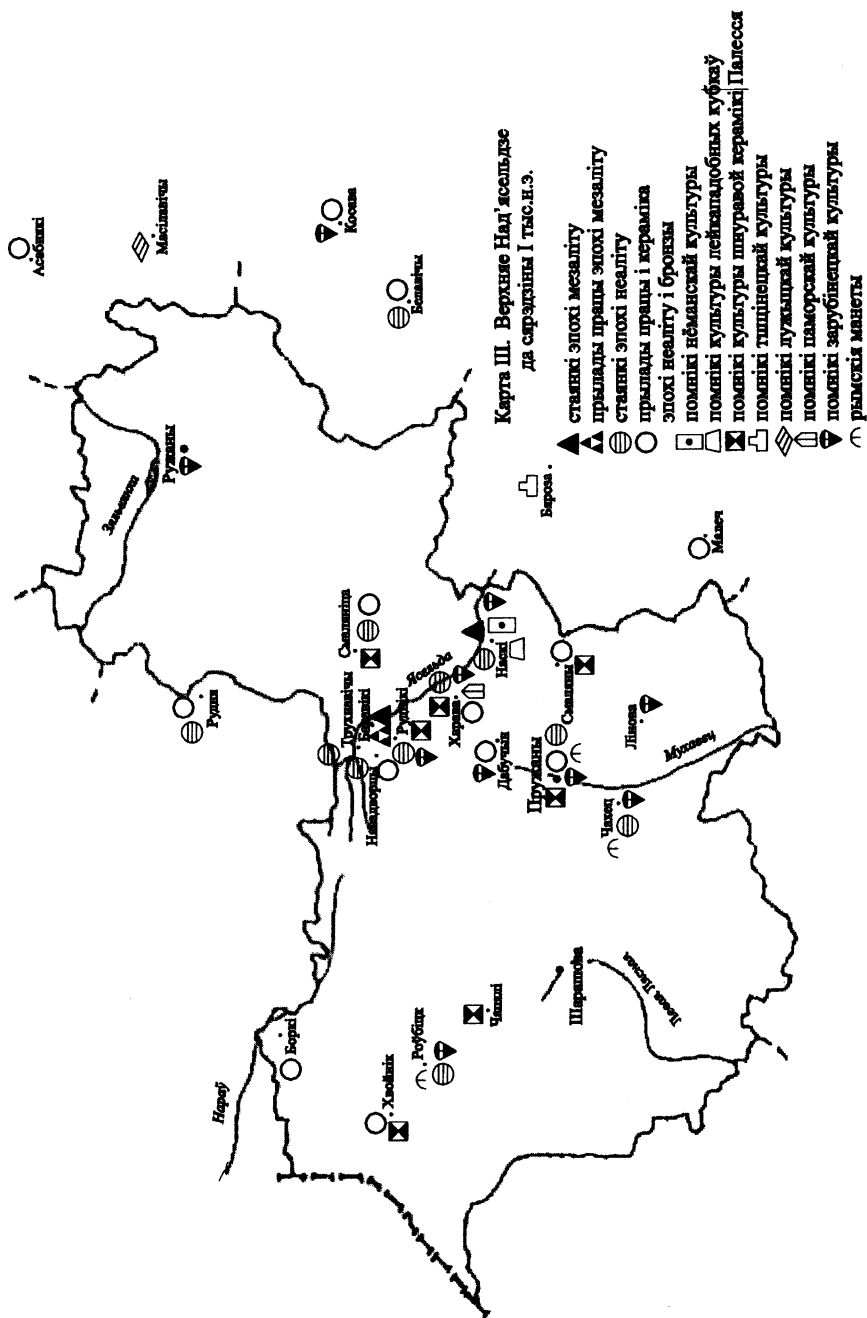
Пружанскі раён	№	Пружанскі раён	№	Бярозаўскі раён	№
Навасáды	59	Сухóпаль	91	Варажбiты	178
Навасёлкi – I	106	Сярэдняе	130	Залужжа	206
Навасёлкi – II	164	Тарасьi	207	Лукóмер	189
Наскi	169	Таўцвiлы	60	Панáсавiчы	173
Непамáцынаўка	83	Ткачы	200	Паўлавiчы	191
Нéсцёркi	153	Труханавiчы	143	Рагачы	165
Нямкóвiчы	116	Тулаўшчына	188		
Óбеч	205	Уласавiчы	32	<b>Свiслацкi раён</b>	<b>№</b>
Óбруб	127	Харавá	166		
Паддубна	212	Харкi	216	Залéскi Бор	17
Палонна-Забалóццe	186	Хвáлава	84	Кóрнадзь	16
Папáлёва	67	Хвалéвiчы	174	Куклiчы	15
Папáлёва (хутар)	66	Хвóйник	65	Рудня	13
Парасляны	120	Хiцёўшчына	222	Сабалькi	14
Пасталóва	113	Хóмна	218		
Паўлава	42	Чабахi	220	<b>Ваўкавыскi раён</b>	<b>№</b>
Пацýнiчы	100	Чáдзель	68		
Перадзэльск	104	Чапляi	90	Сядзэльникi	1
Перасáдзiчы	57	Чахéц	192		
Пéскi	111	Шакуны	133	<b>Зэльвенскi раён</b>	<b>№</b>
Пiняны	167	Шанi	137		
Плябáнцы	138	Шарашóва	125	Манцякi	5
Пóланск	33	Шпакi	29		
Прыкалесь	80	Шубiчы	136	<b>Iвaцэвiцкi раён</b>	<b>№</b>
Прылучына	219	Шчарчóва	225		
Рáдзeцк	96	Шчытна	50	Верашкi	64
Ражкóвiчы	156	Шчэ́рбы	210		
Рачкi	2	Шэйпiчы	11	<b>Камянецкi раён</b>	<b>№</b>
Рóсахi	168	Юзафiн	93		
Рóубiцк	72	Юндзiлы	54	Дымникi	230
Рóдаўка	77	Юхнавiчы	102		
Руднiкi	148	Ялóва	103	<b>Кобрынскi раён</b>	<b>№</b>
Ружáны	36	Янаўшчызна	99		
Саснóўка	217	Янаўцы	118	Бóркi	231
Семянчá	182	Ярашзвiчы	7		
Сiлiчы	152			<b>Слонiмскi раён</b>	<b>№</b>
Скóрцы	171				
Слабóдка	141			Саснóўка	55
Сланiмцы	139				
Смалянiца	160				
Смаляны	185				
Стаi	146				
Старавóля	101				
Старуны	224				
Стасюкi	177				
Стóйлы	209				
Сухаўшчына	88				



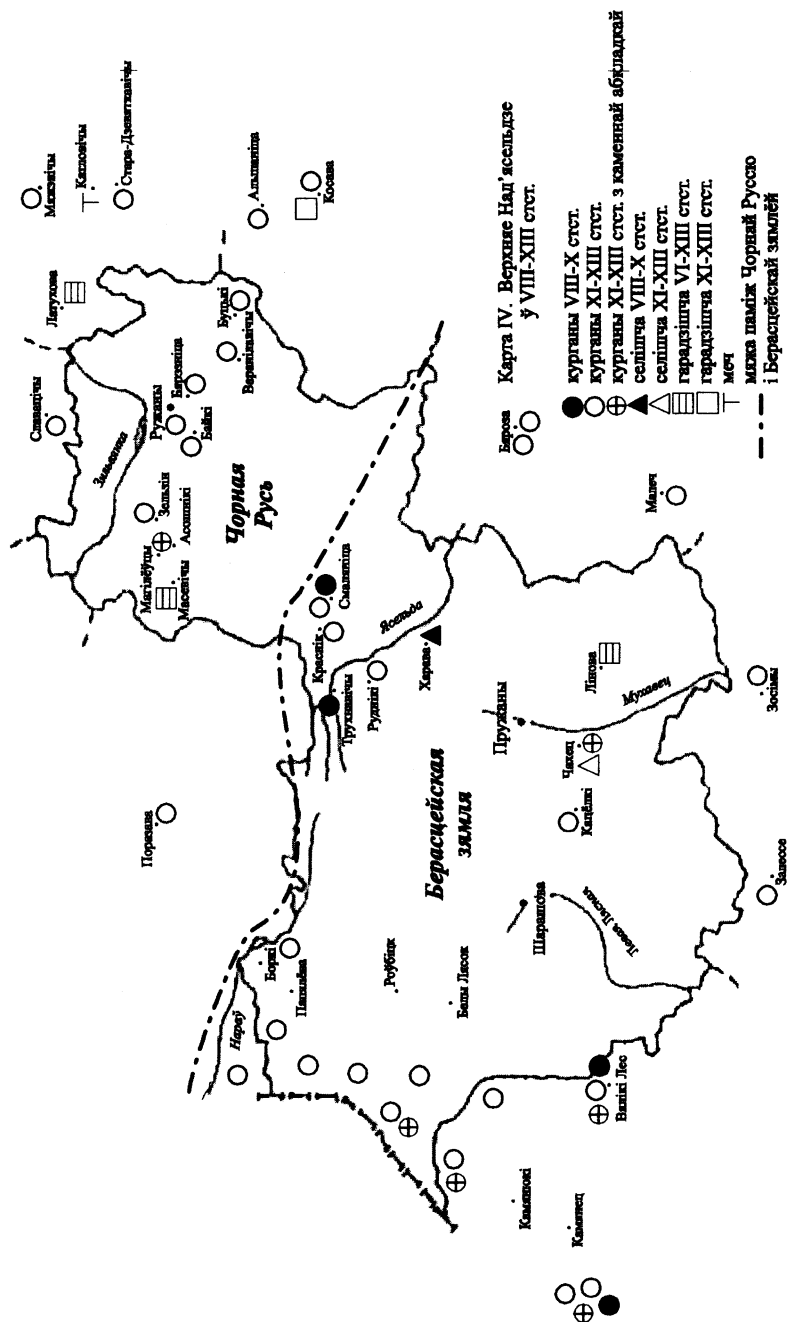
Карта I. Пружанскі раён і сумежжа (Верхняе Над'зельдзе)

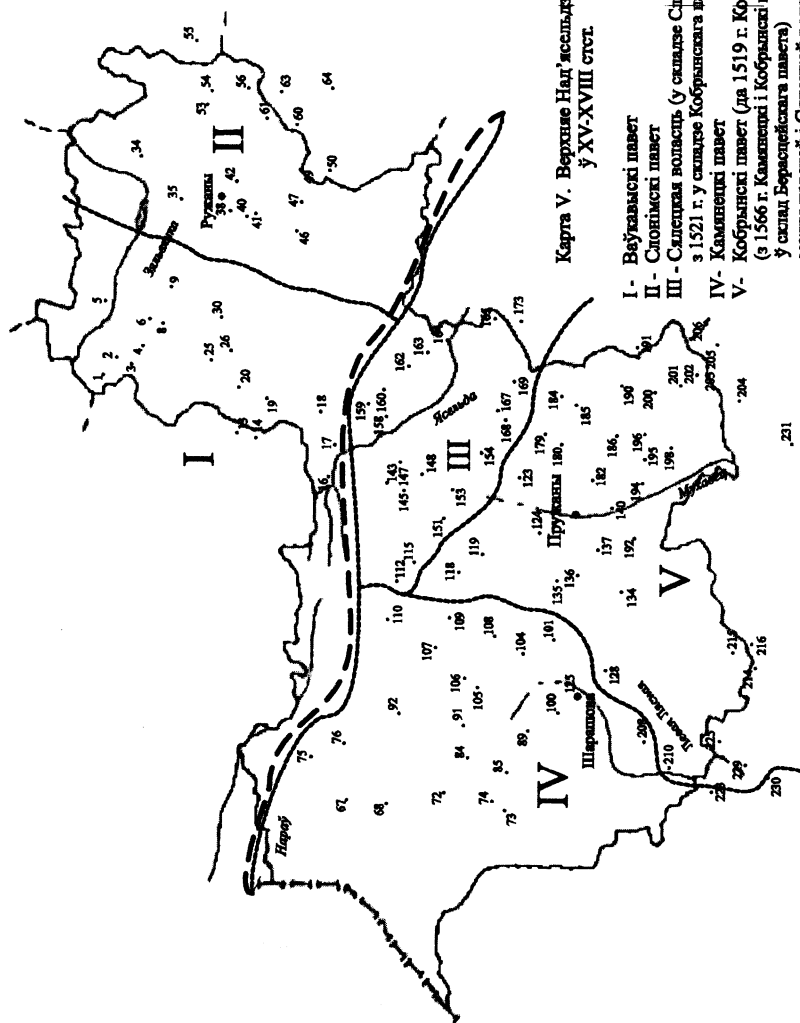


Карта II. Верхняе Над'зельдзе на карце Рэспублікі Беларусь









Карта V. Верхняе На́ч'яслядзе  
ў XV-XVIII стст.

I - Ваўзавскі павет

II - Слоні́мскі павет

III - Салі́цкі воласць (у складзе Слоні́мскага павета,  
з 1521 г. у складзе Кобрынскага павета)

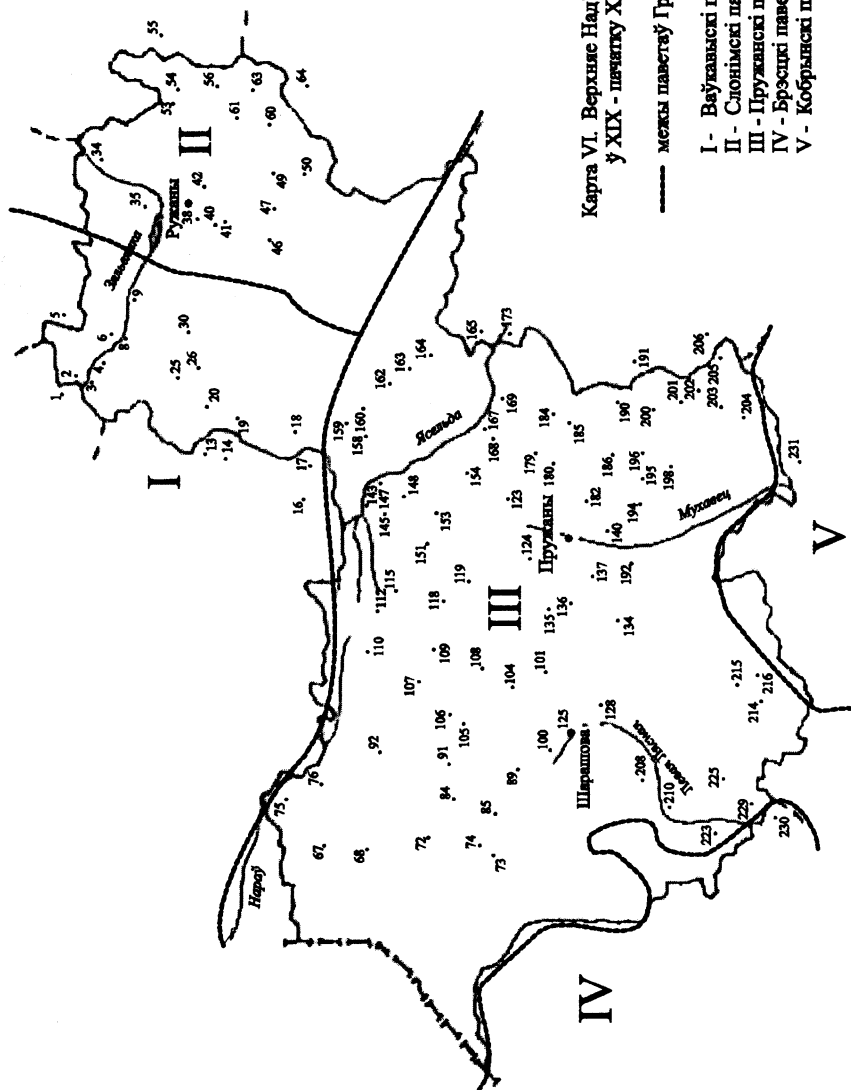
IV - Камі́ненскі павет

V - Кобры́нскі павет (да 1519 г. Кобрынскае княства)  
(з 1566 г. Камі́ненскі і Кобрынскі паветы ўвайшлі  
ў склад Берасцейскага павета)

----- мяжы паветаў і Саліцкай воласці

————— мяжы наводстваў з сярэдзіны XVI ст.

(Ваўзавскі і Слоні́мскі паветы Навагродскага наводства,  
Берасцейскі павет Берасцейскага наводства ВКЛ)



Карта VI. Верхнее Над'ясельде  
у XIX - начала XX стст.

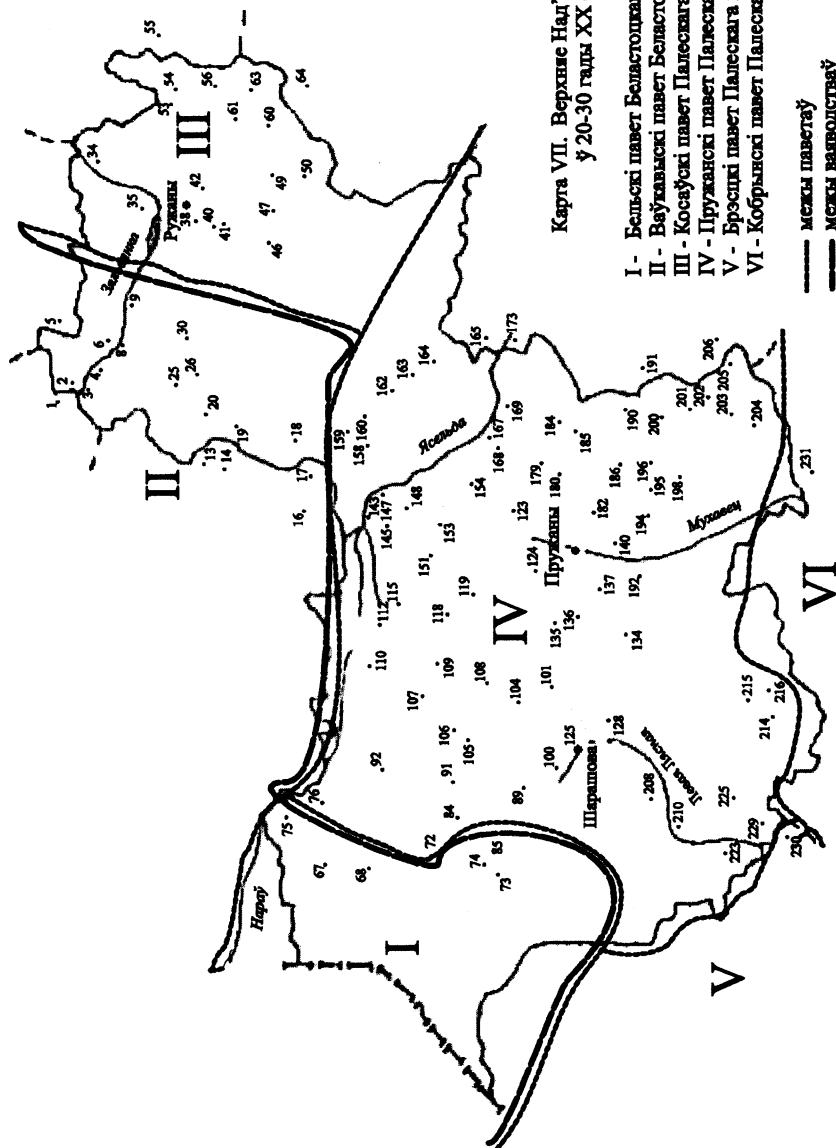
— межа павстаў Гродзенскай губерні

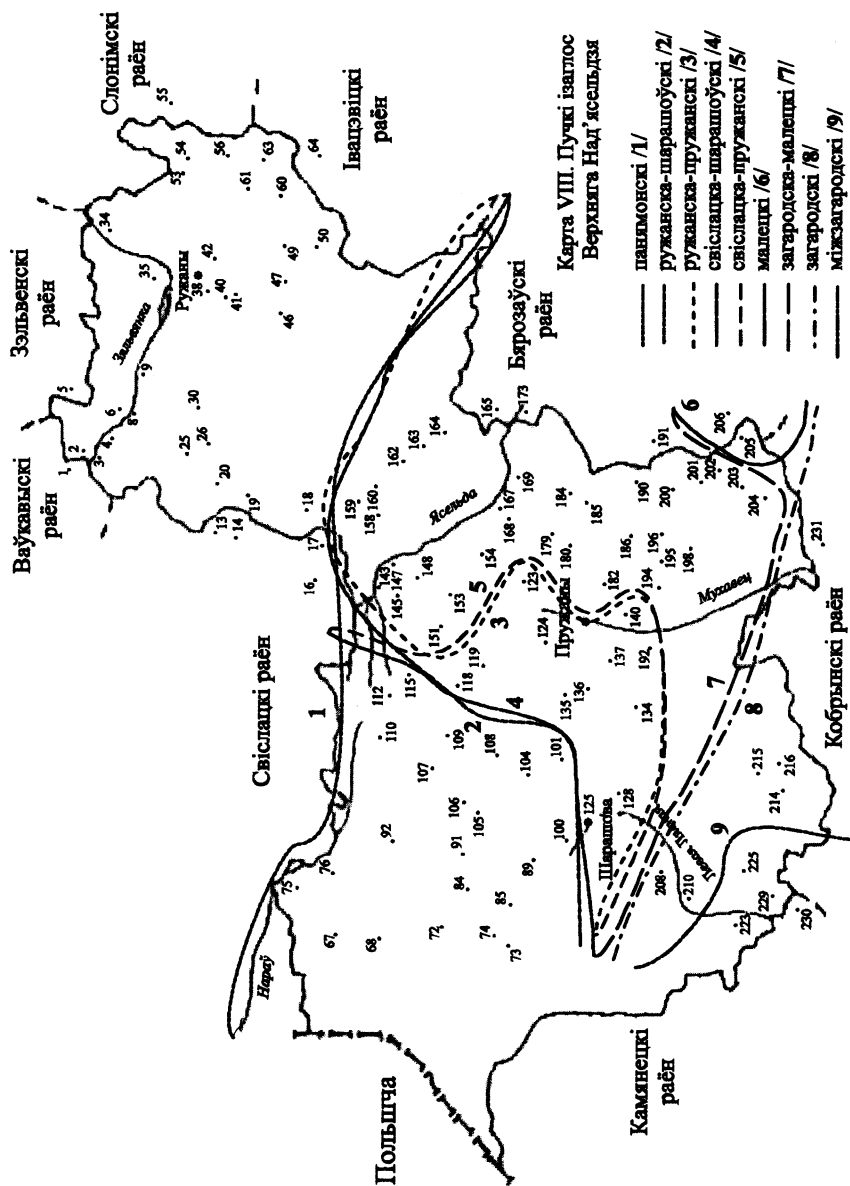
- I - Ваўчанскі павет
- II - Слоні́мскі павет
- III - Пружанскі павет
- IV - Брэ́сткі павет
- V - Кобрынскі павет

Карта VII. Верхние Над'сельдзе  
у 20-30 гадз XX ст.

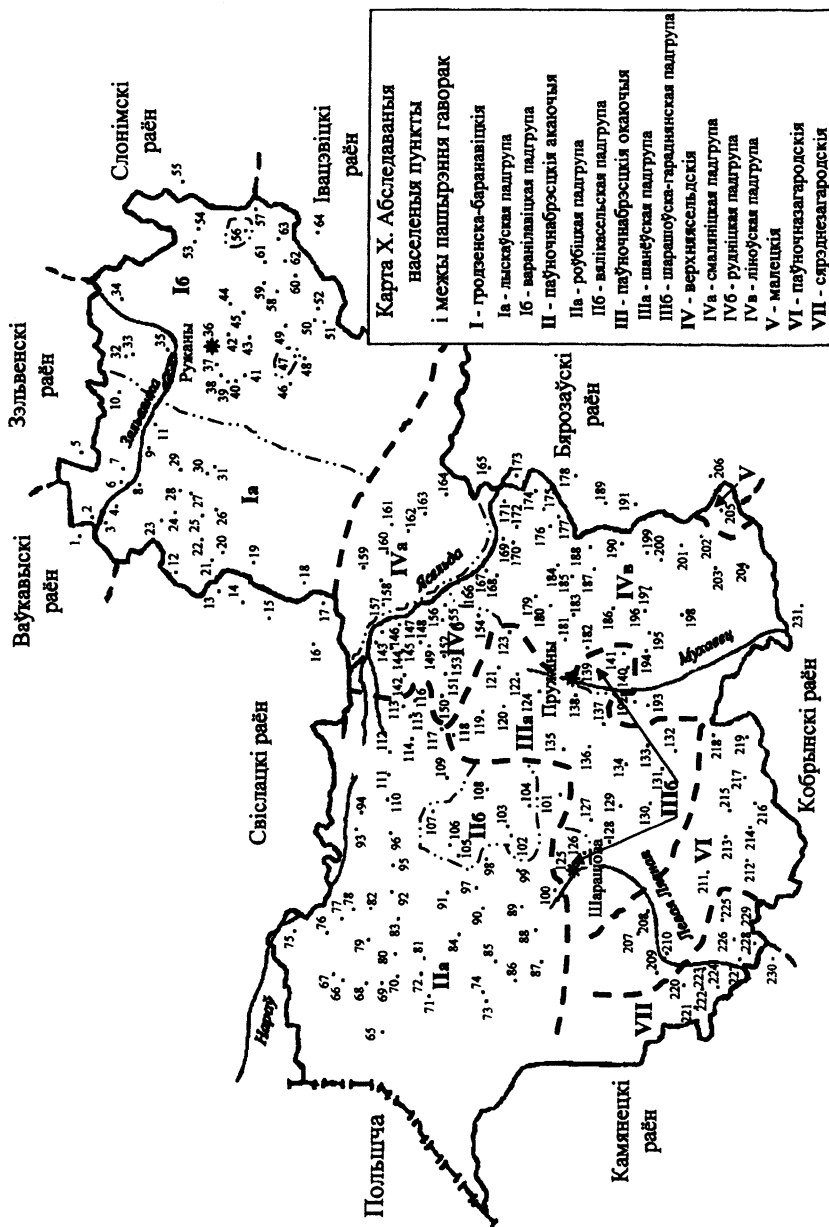
- I - Белскі павет Беларускага ваяводства
- II - Вейняўскі павет Беларускага ваяводства
- III - Косаўскі павет Палескага ваяводства
- IV - Пружанскі павет Палескага ваяводства
- V - Брэсцкі павет Палескага ваяводства
- VI - Кобрынскі павет Палескага ваяводства

— мяжы паветаў  
— мяжы ваяводстваў





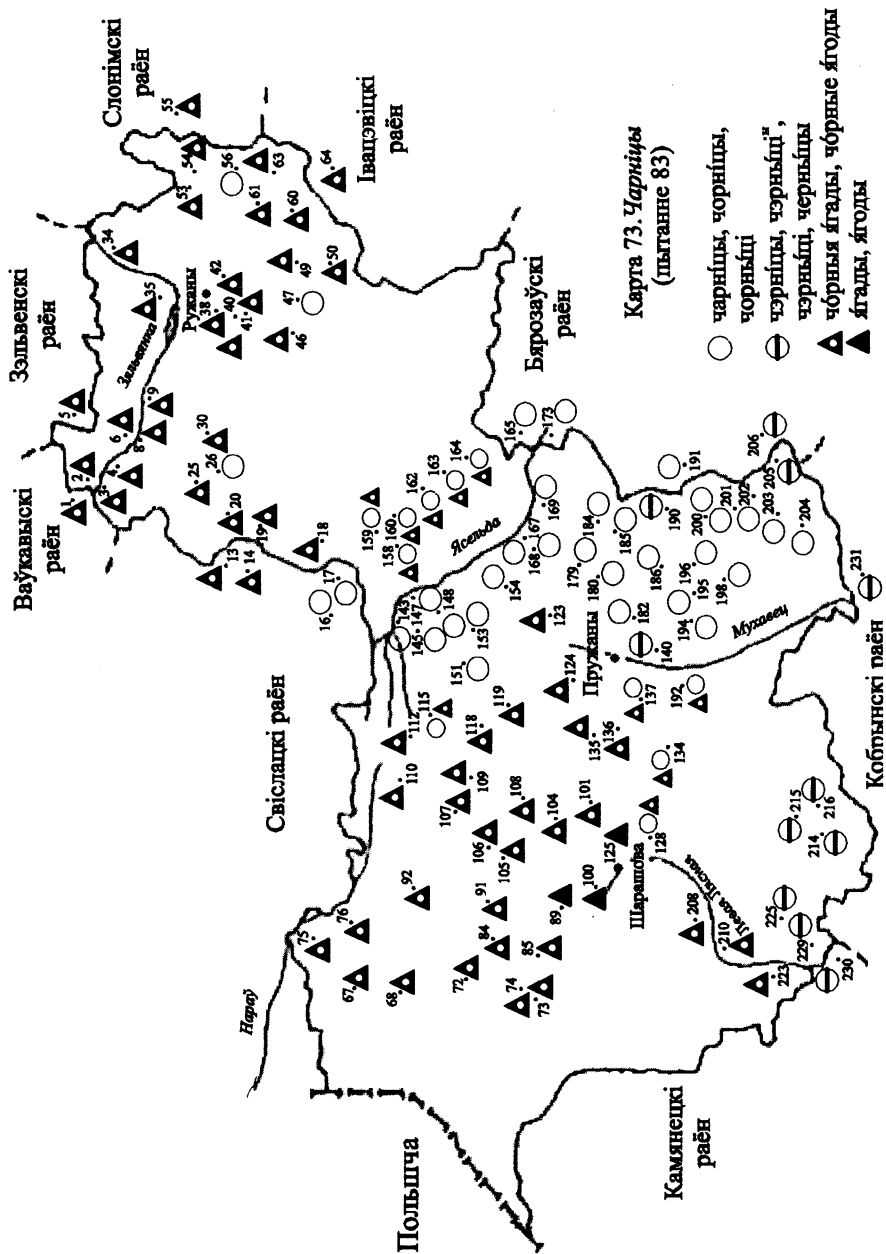






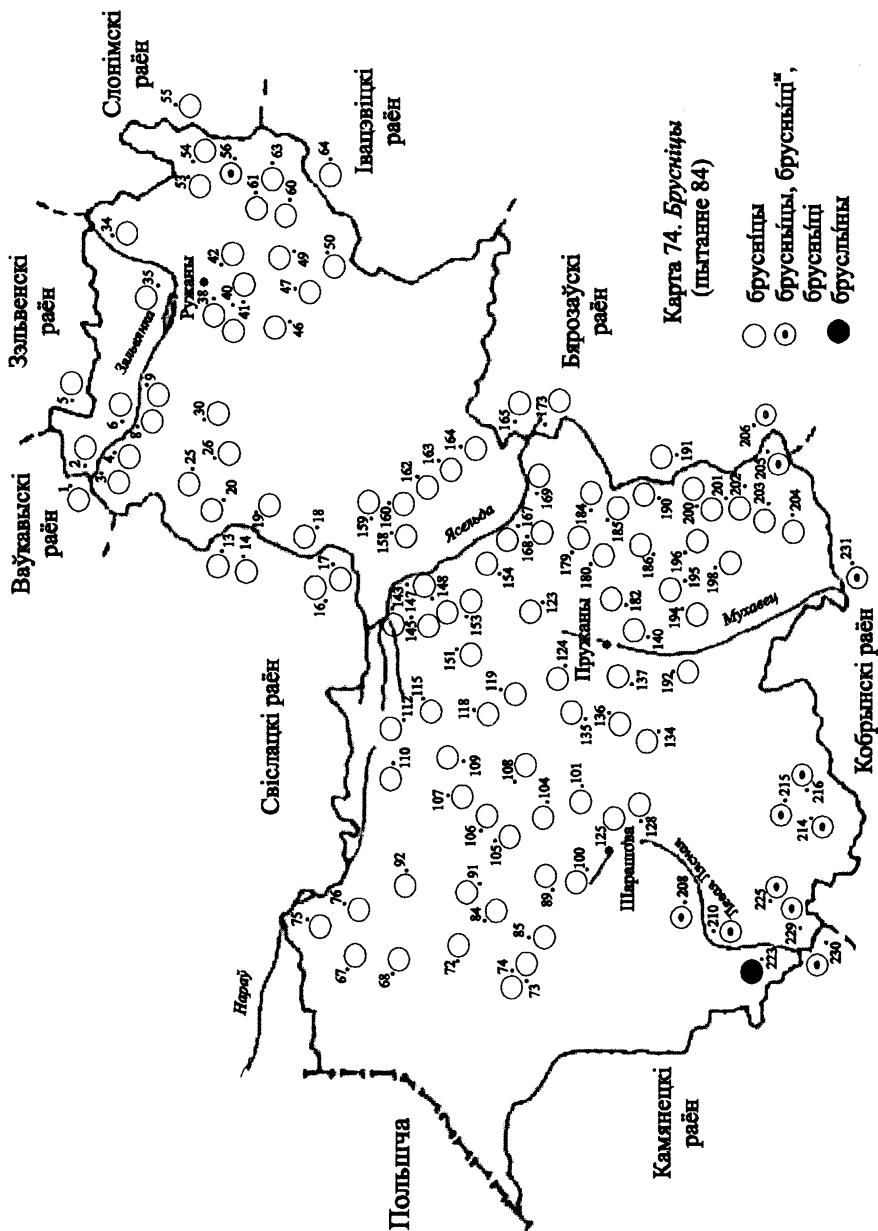


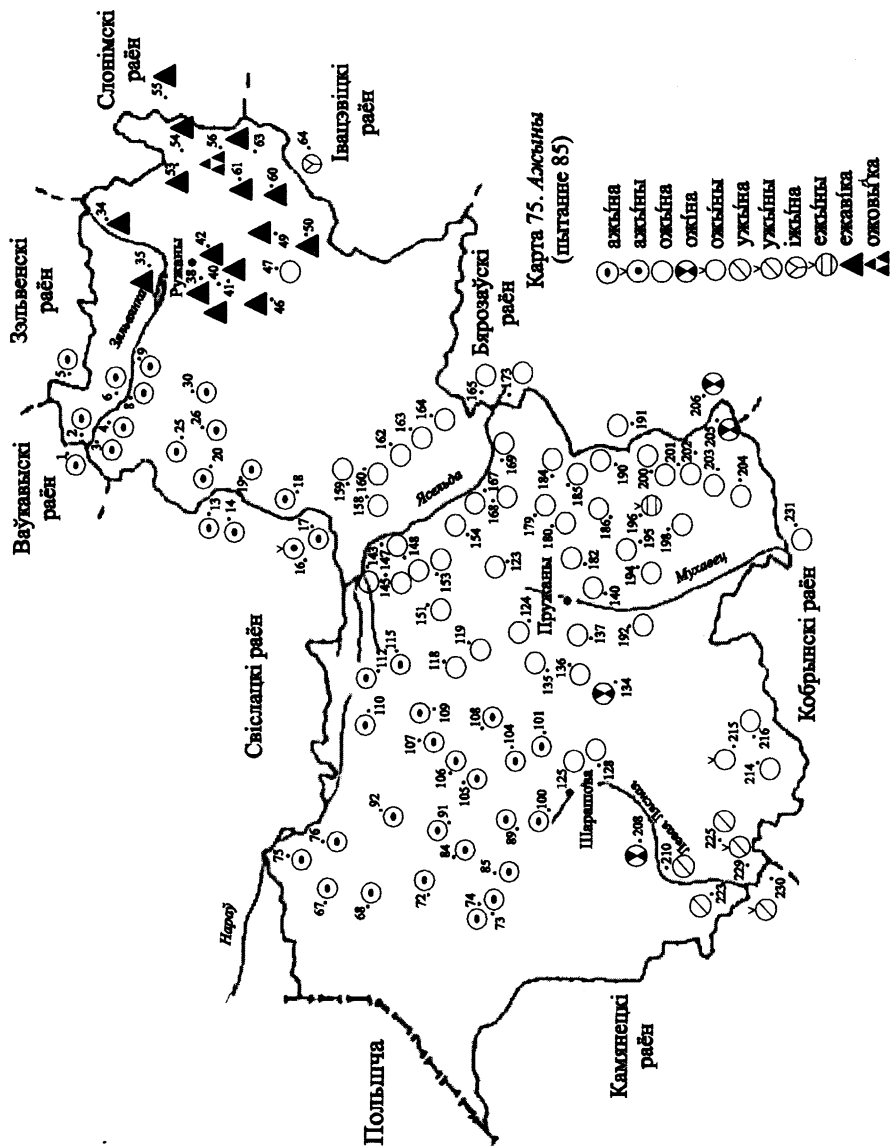


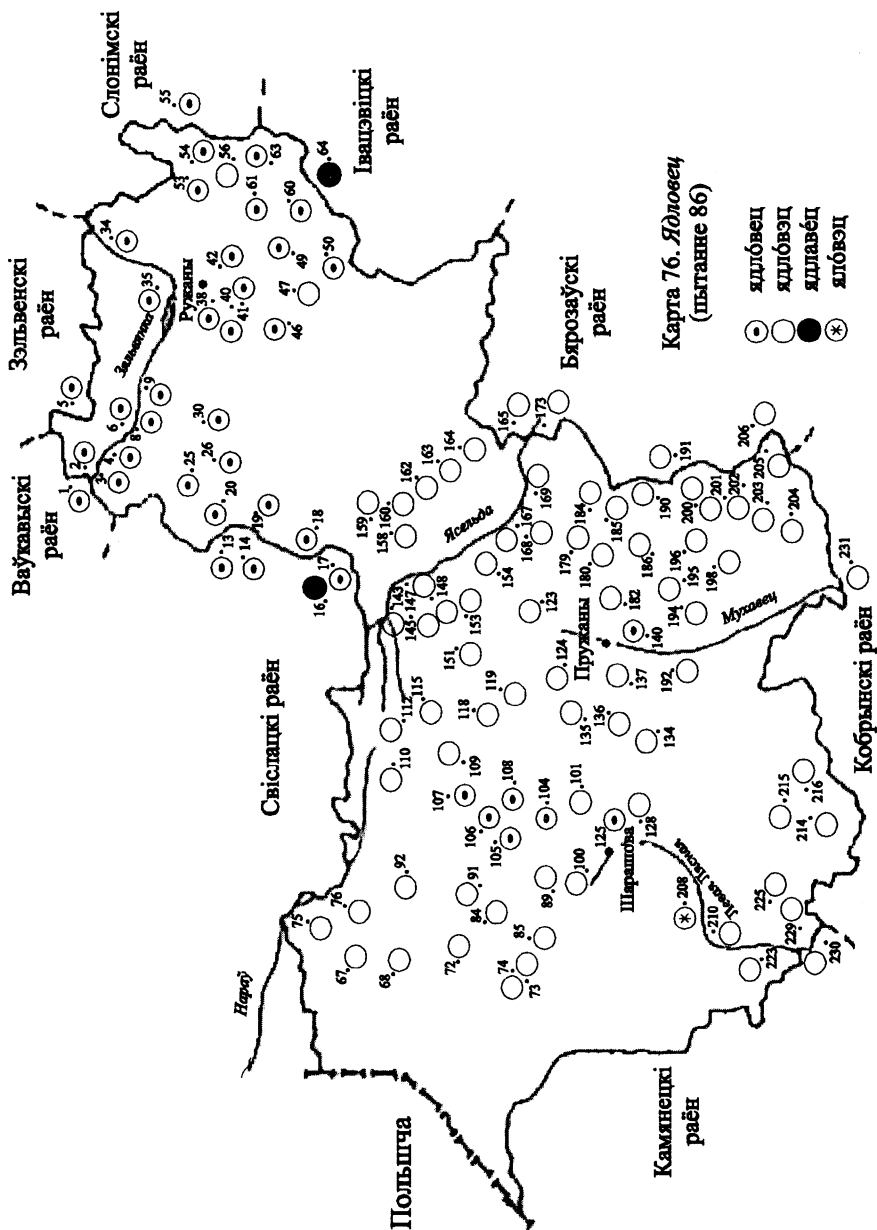


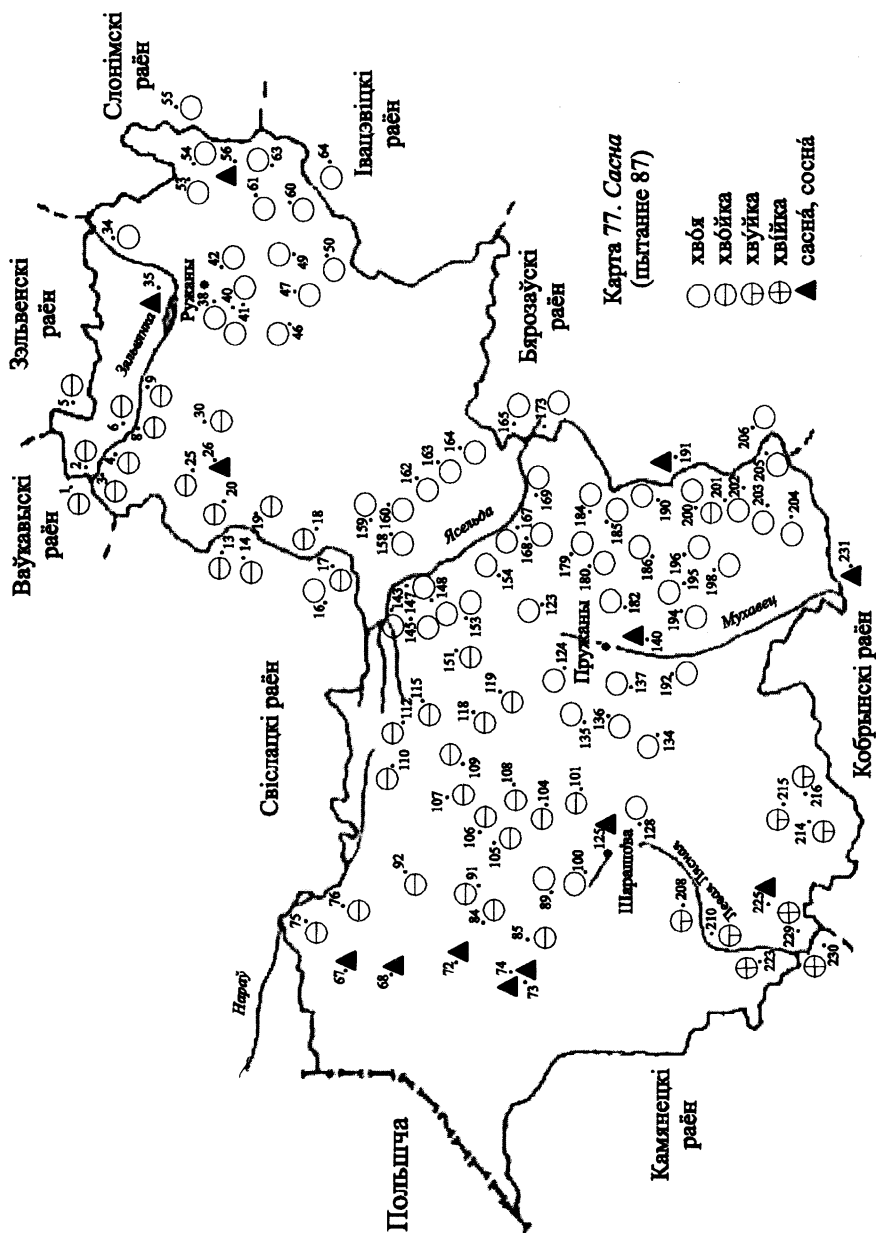
Карта 73. Чарніці  
(п'ятанне 83)

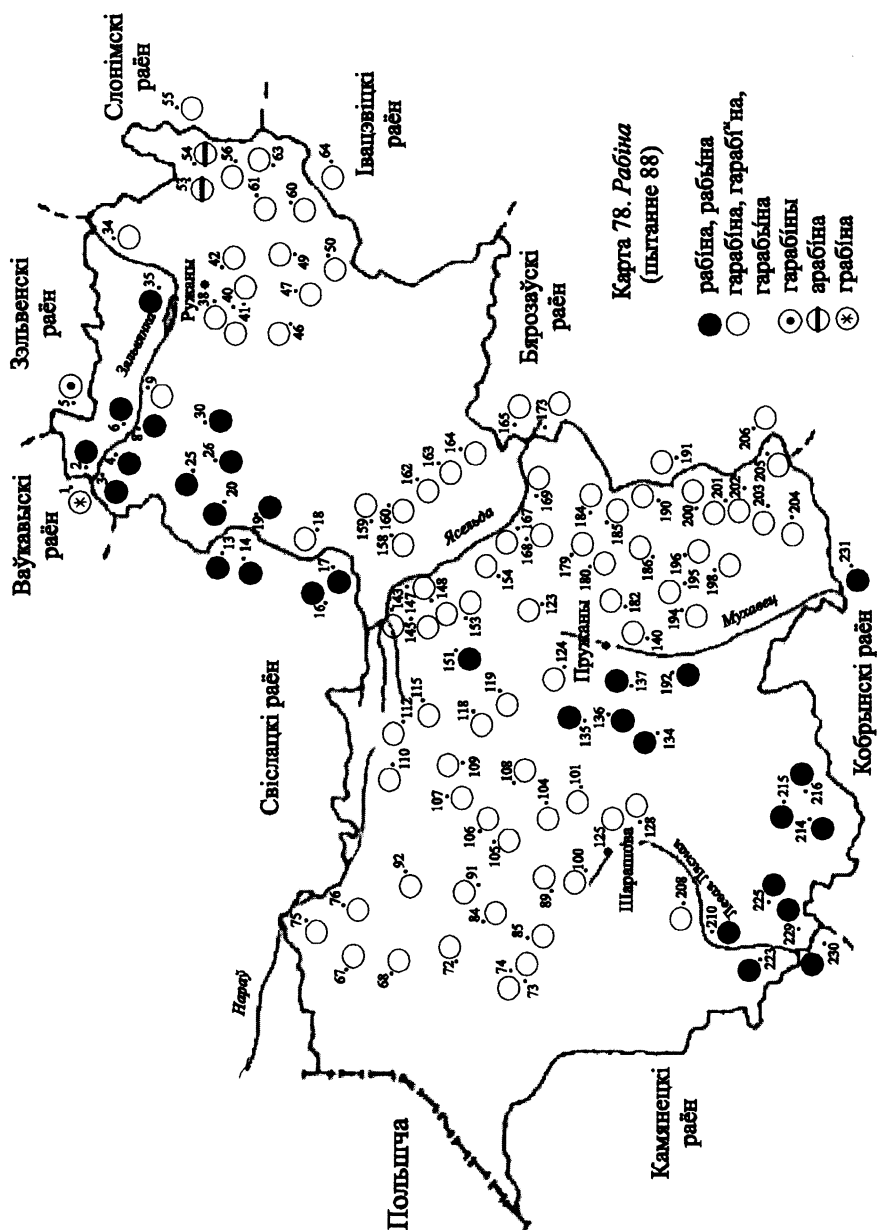
- чарніця, чорніця, чорніці
- ⊖ чэрніца, чэрніці, чэрніцы
- ▲ чорныя іглы, чорныя ягоды

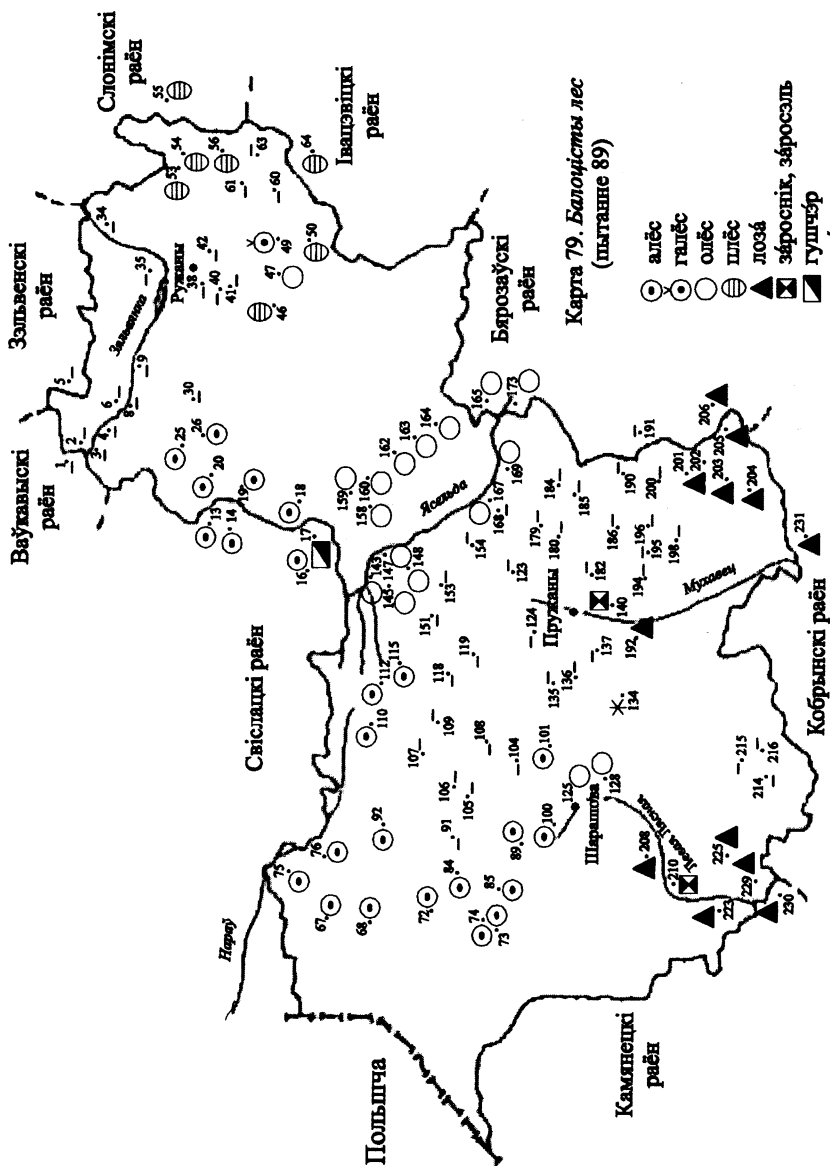








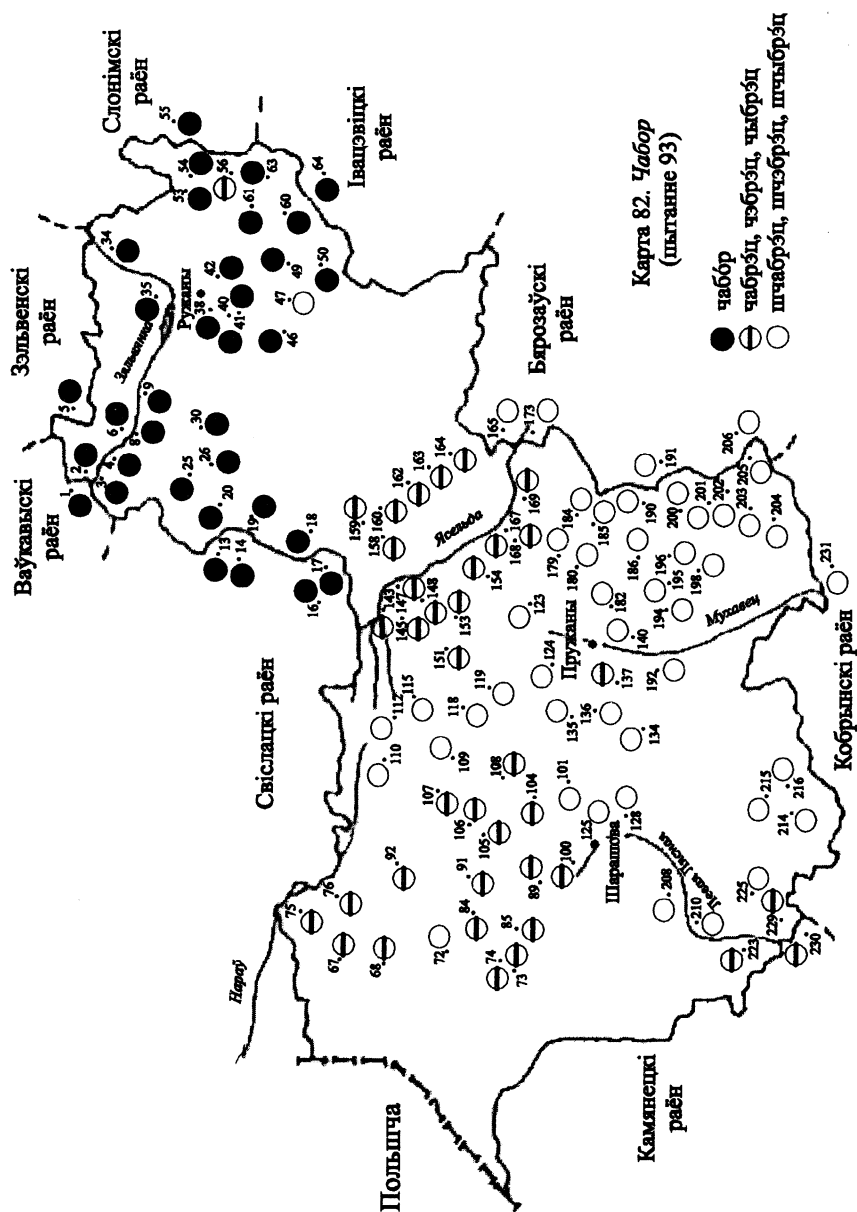


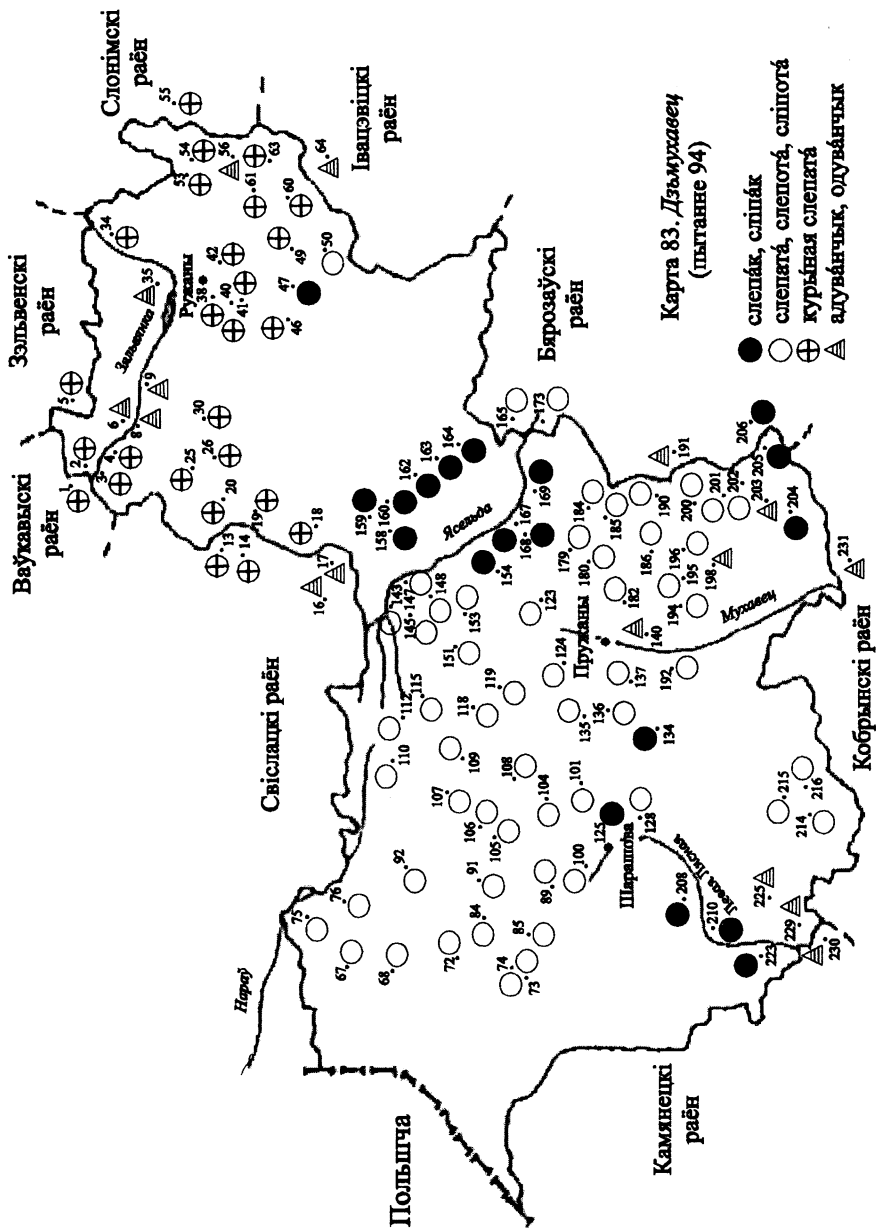




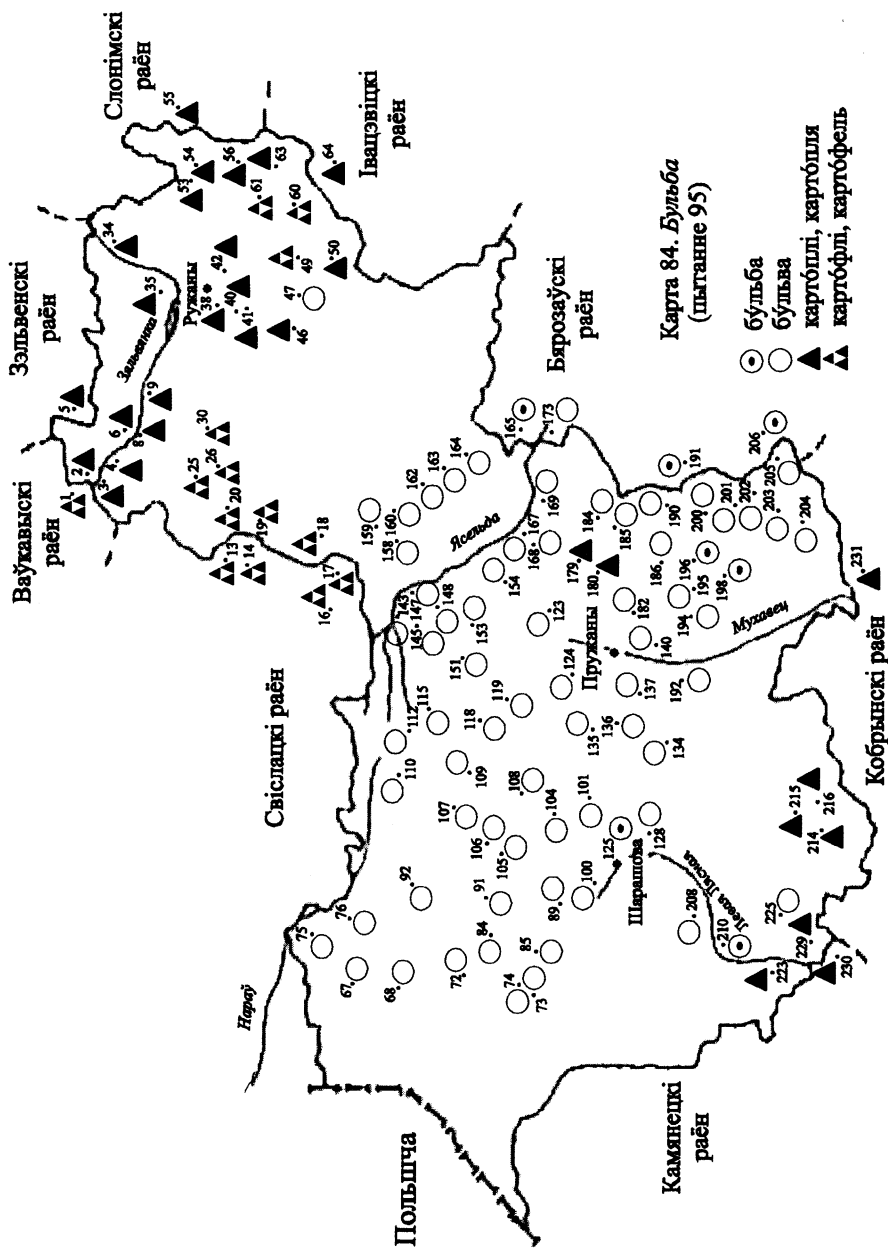


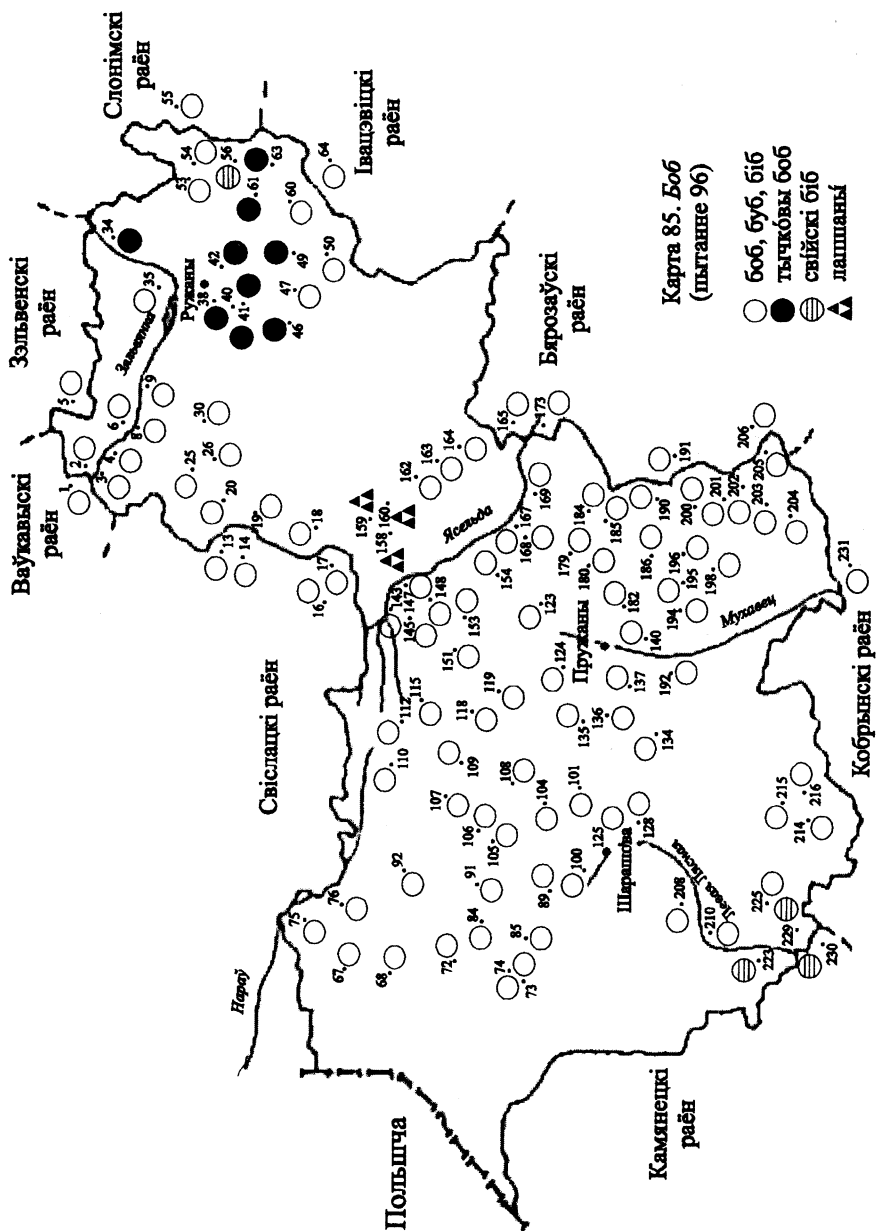


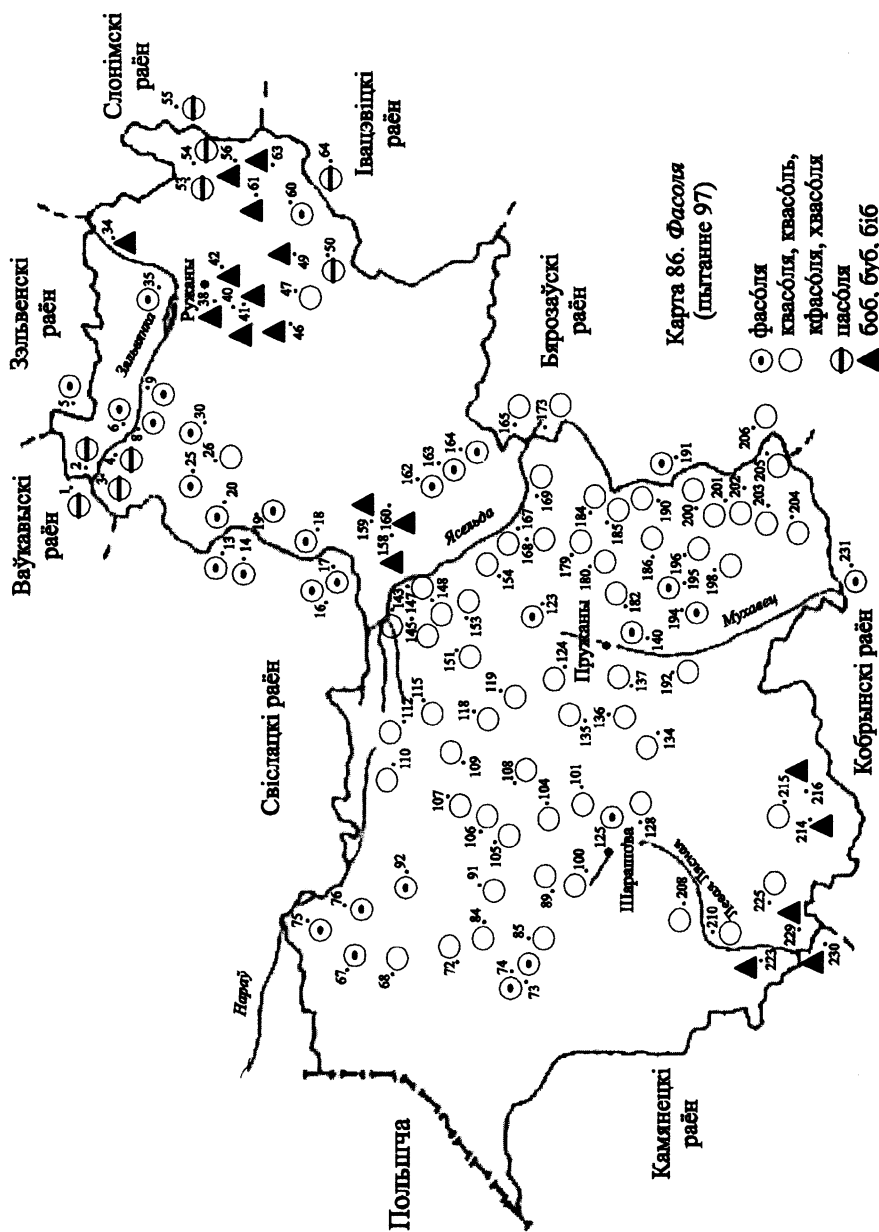


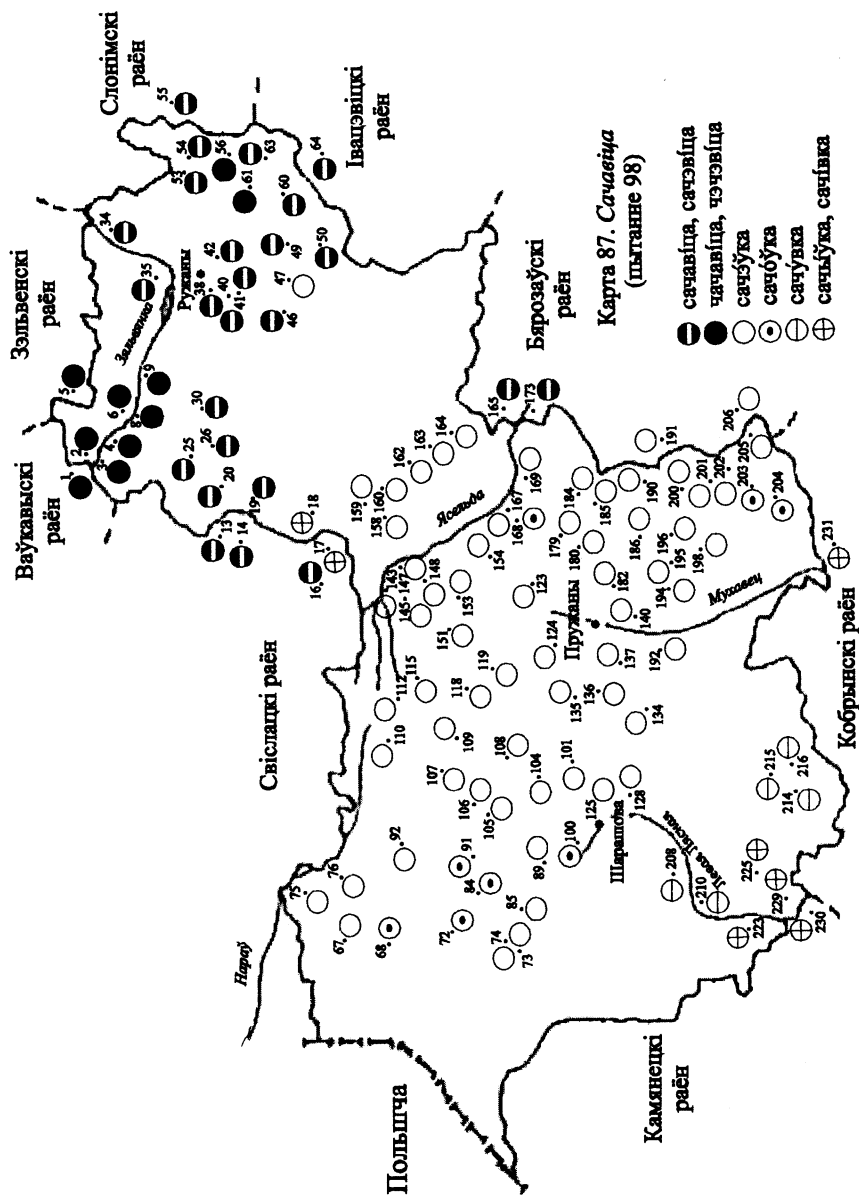


Карта 83. Дзёмхавец  
(пытанне 94)

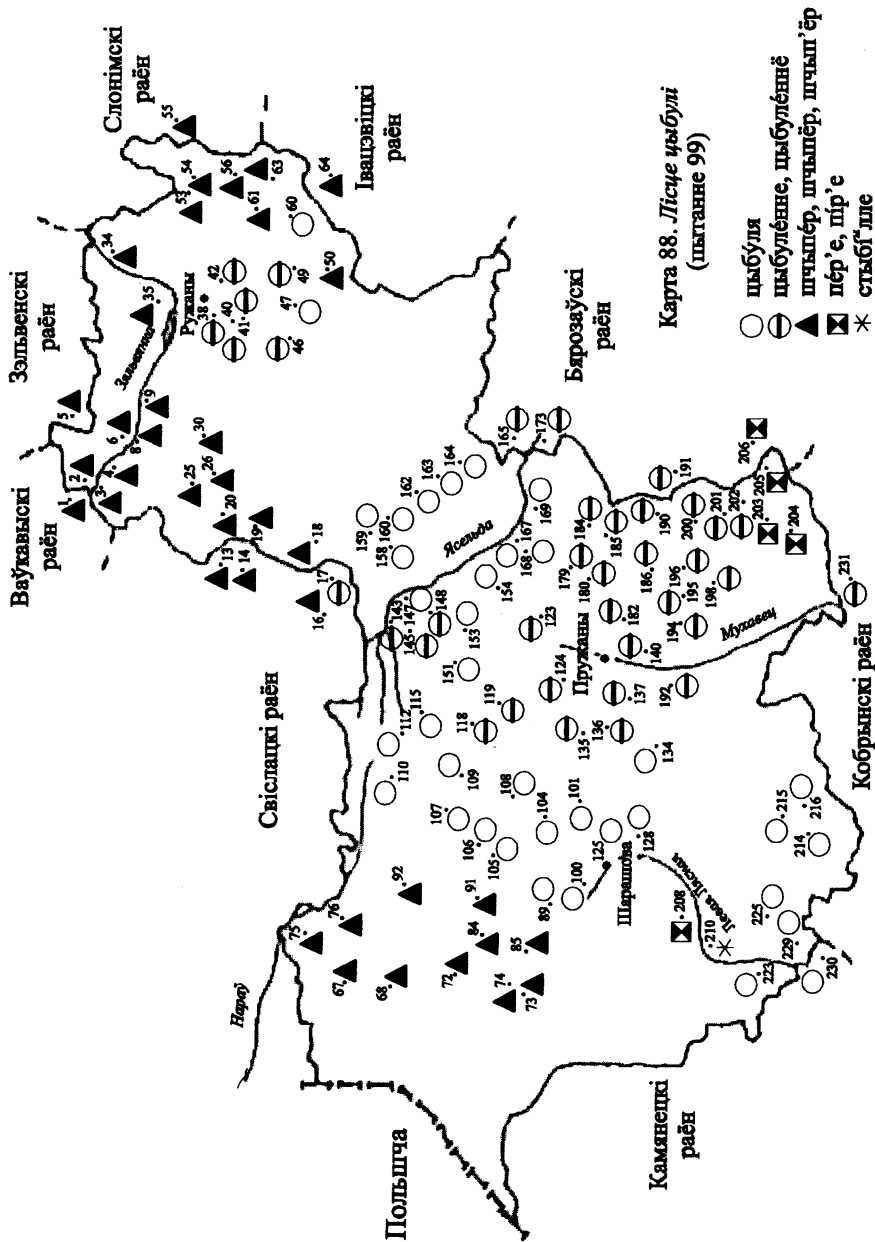




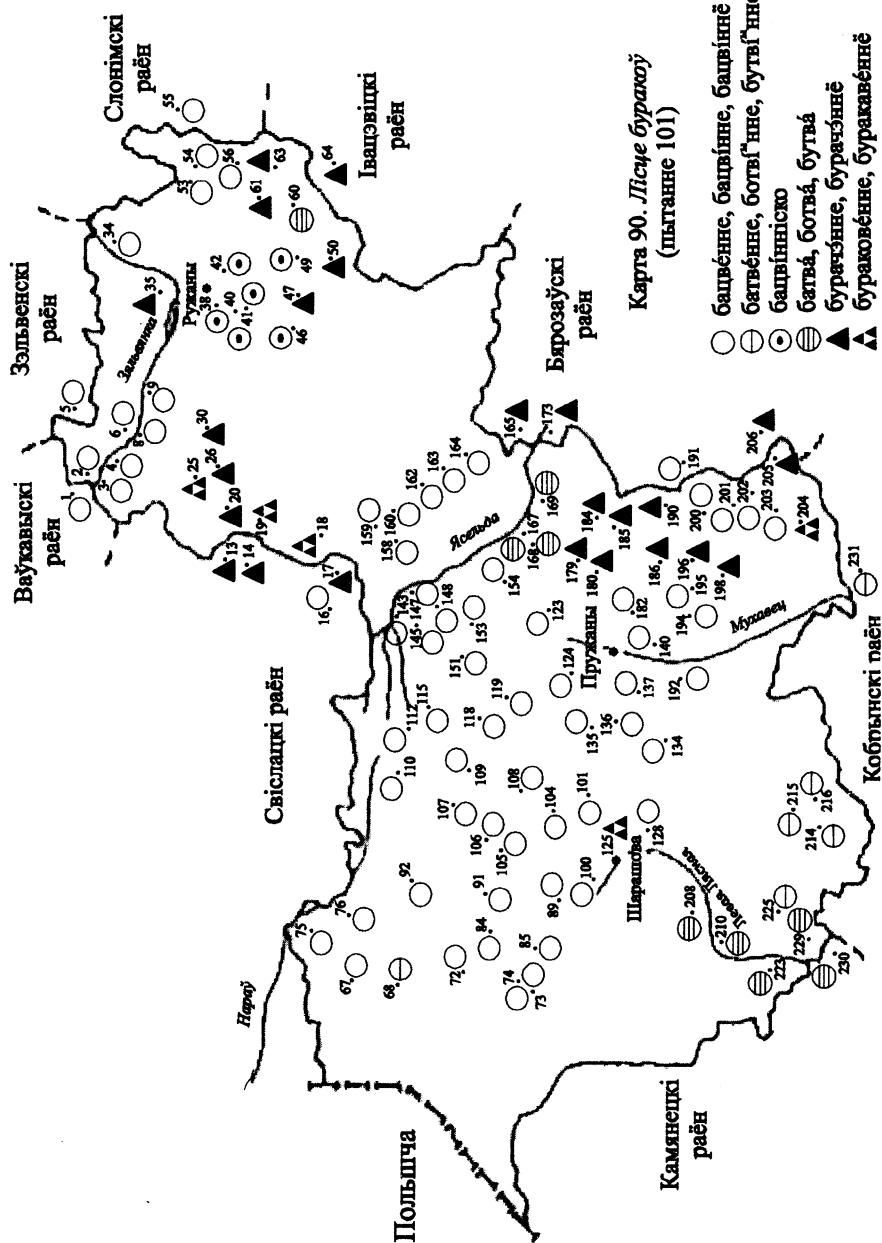






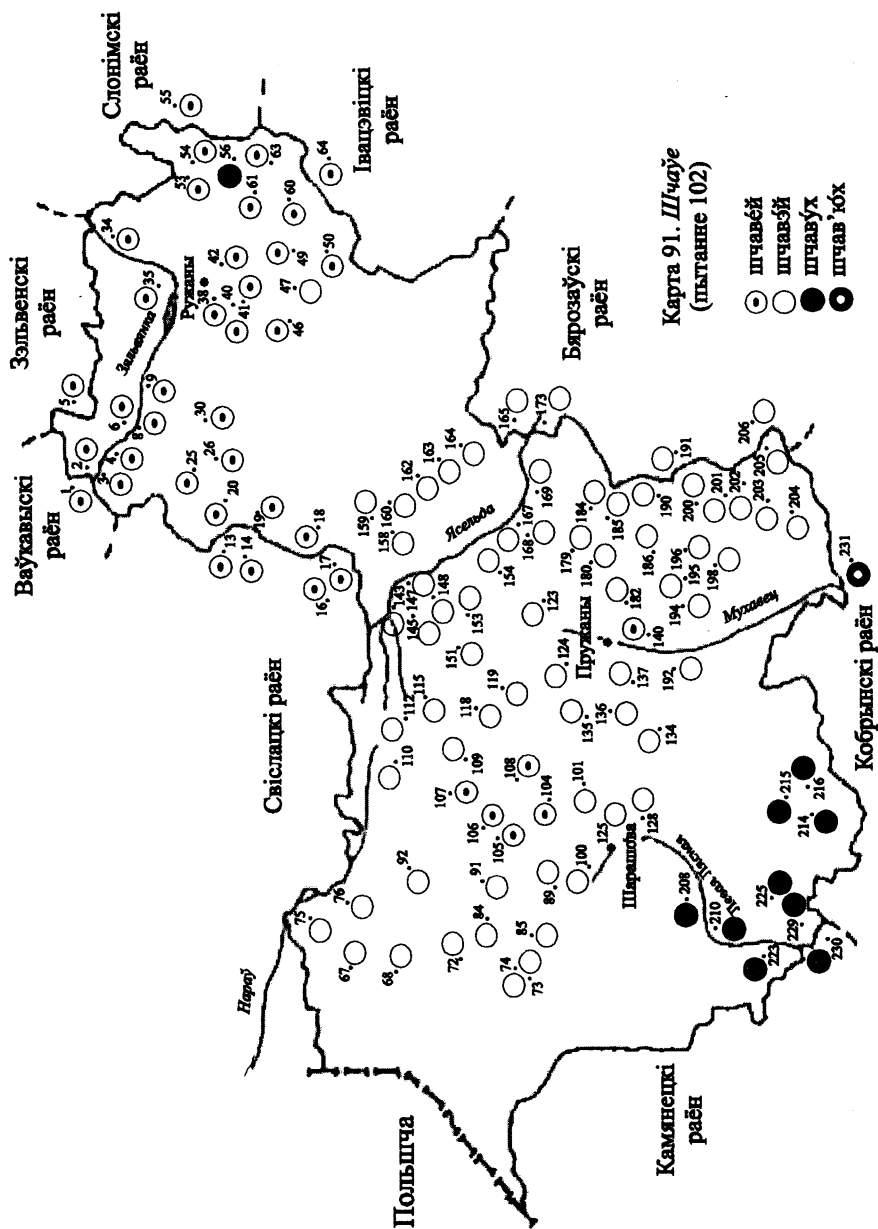




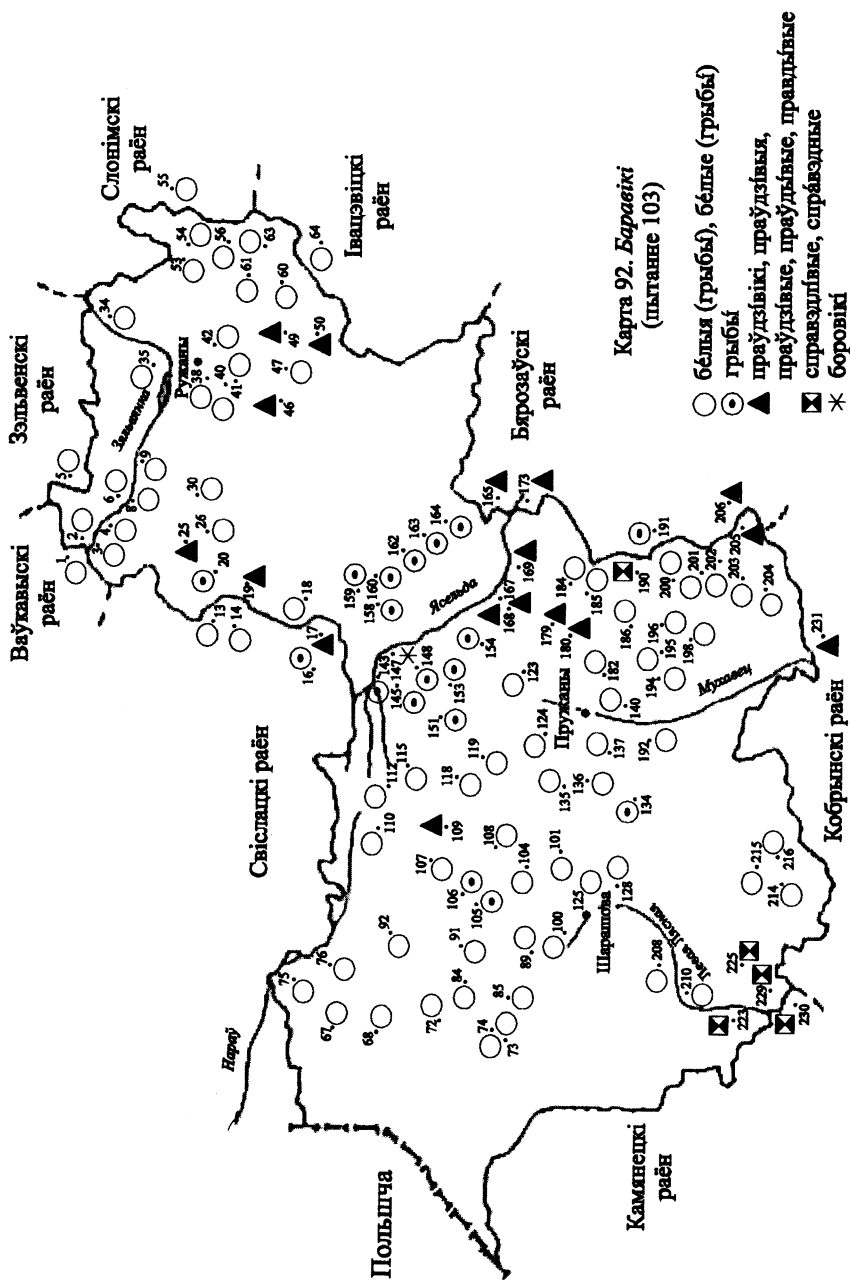


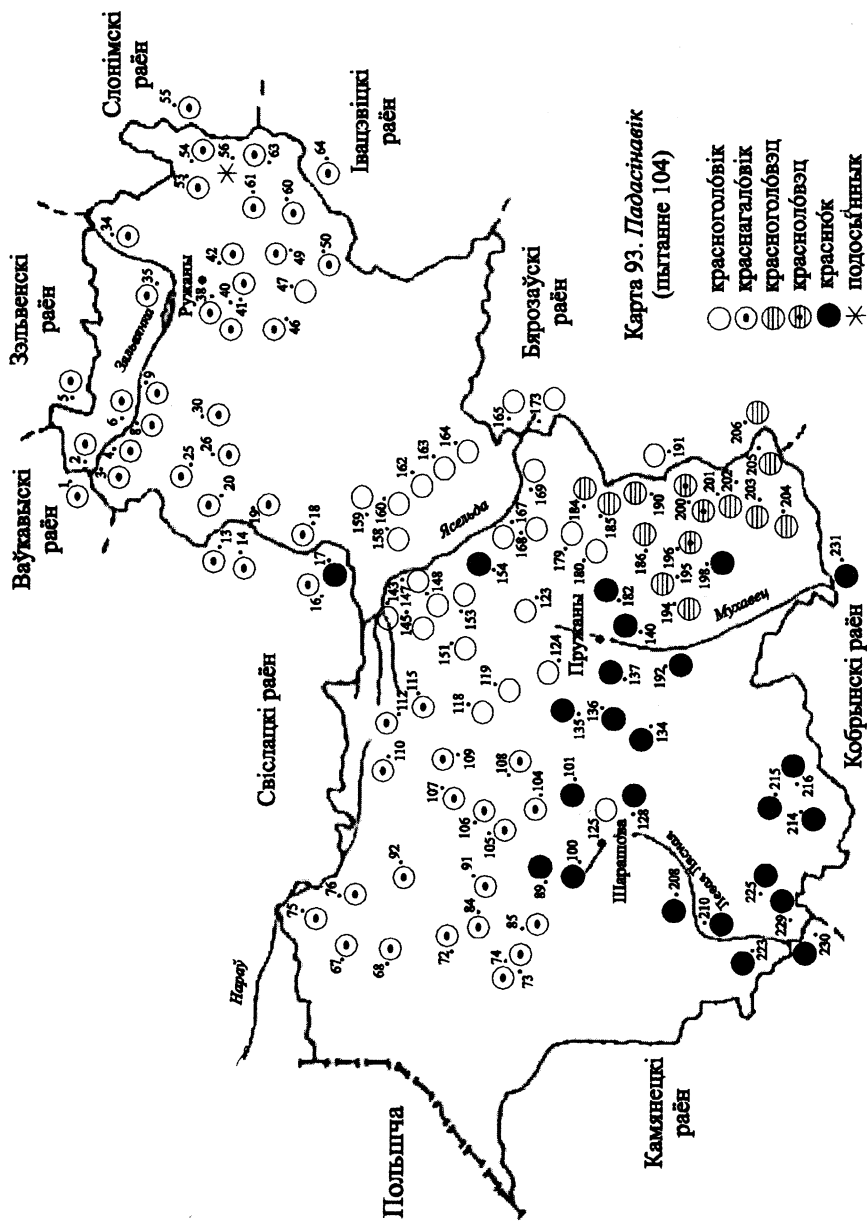
Карта 90. Ліце буроку  
(пятак 101)

- бацённе, бацённе, бацённе
- ◉ бацённе, ботв'яне, ботв'яне
- ⊗ бацённіска
- ⊖ батв'я, батв'я
- ⊕ буроцённе, буроцённе
- ⊞ буроковенне, буроковенне



Карта 91. Шчаўе  
(п'ятанне 102)

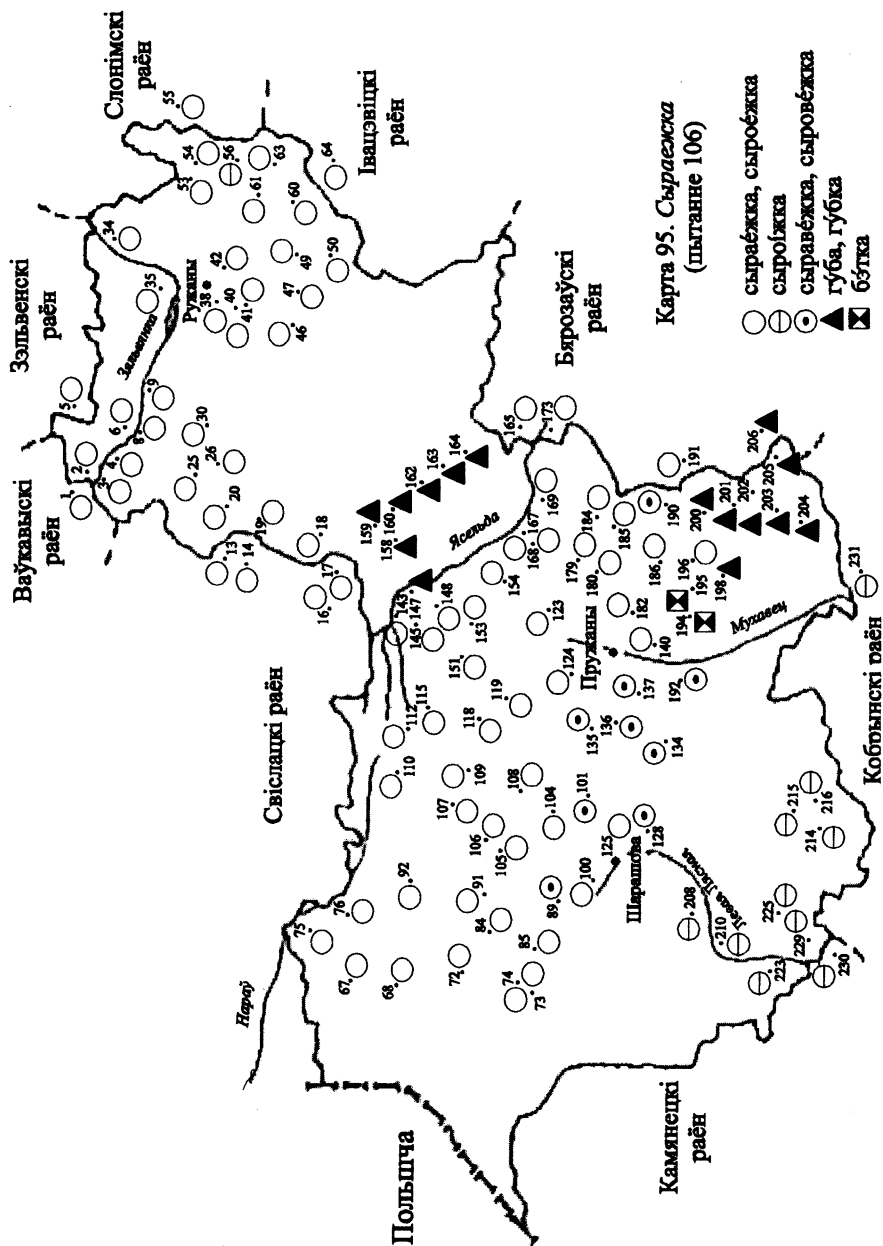




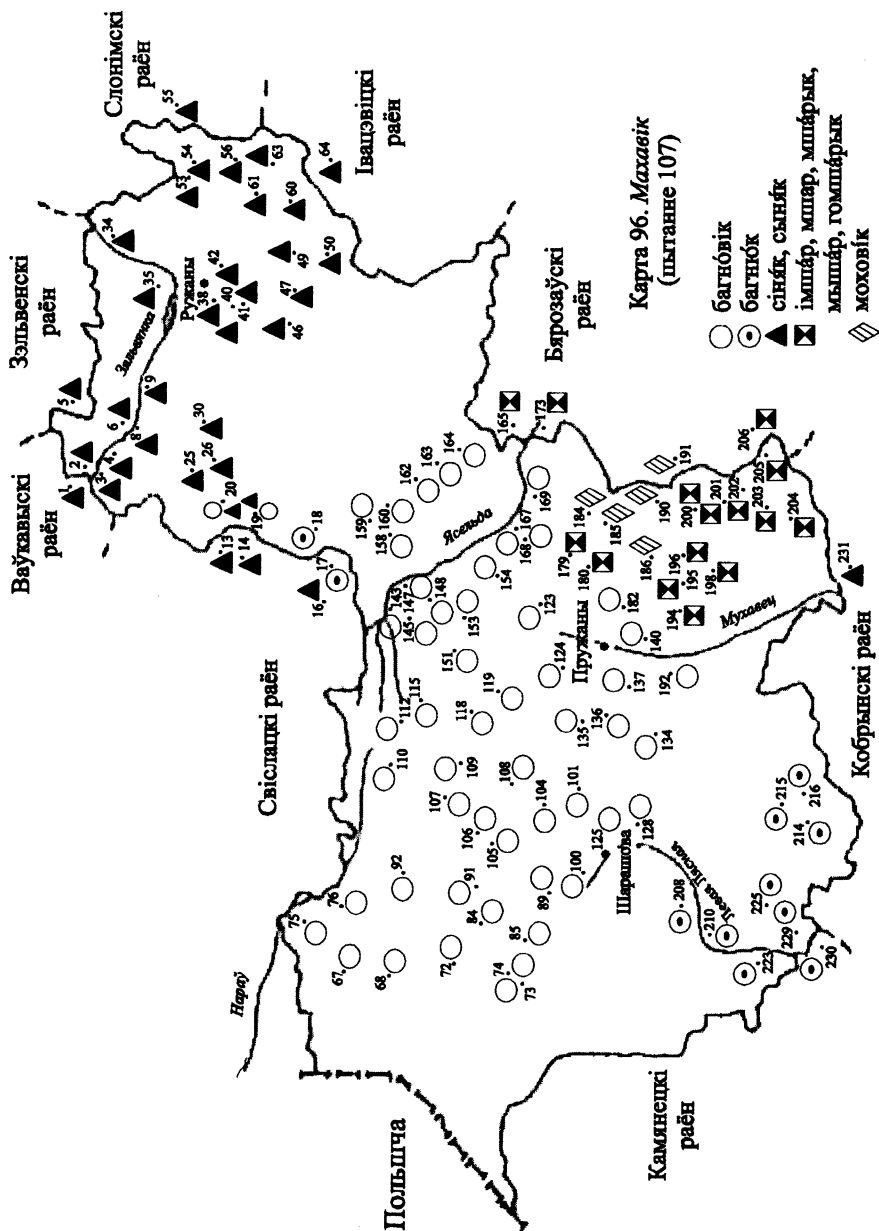
Карта 93. Падасі́нявік  
(пытанне 104)

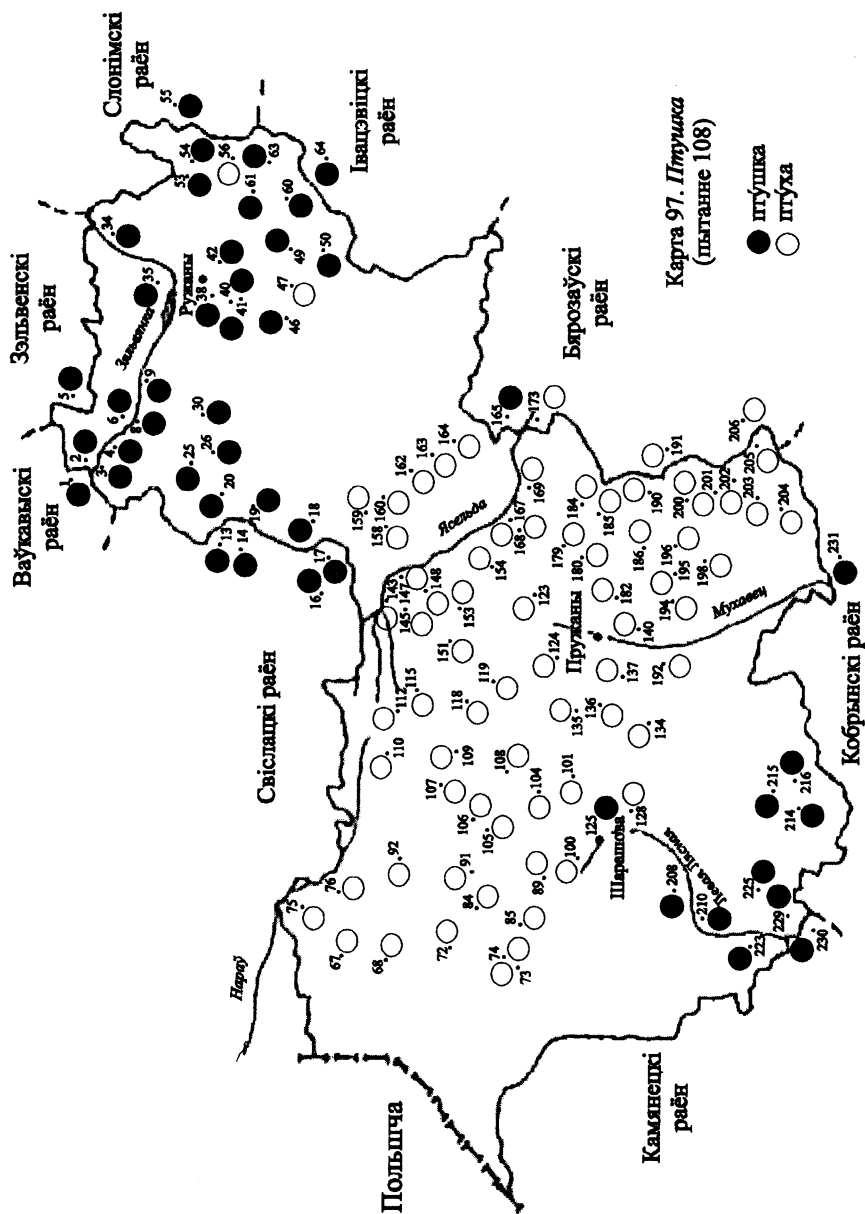
- красногоровік
- краснагалавік
- ▤ красногоровад
- ▥ красноловэц
- краснік
- \* подосы́нянск





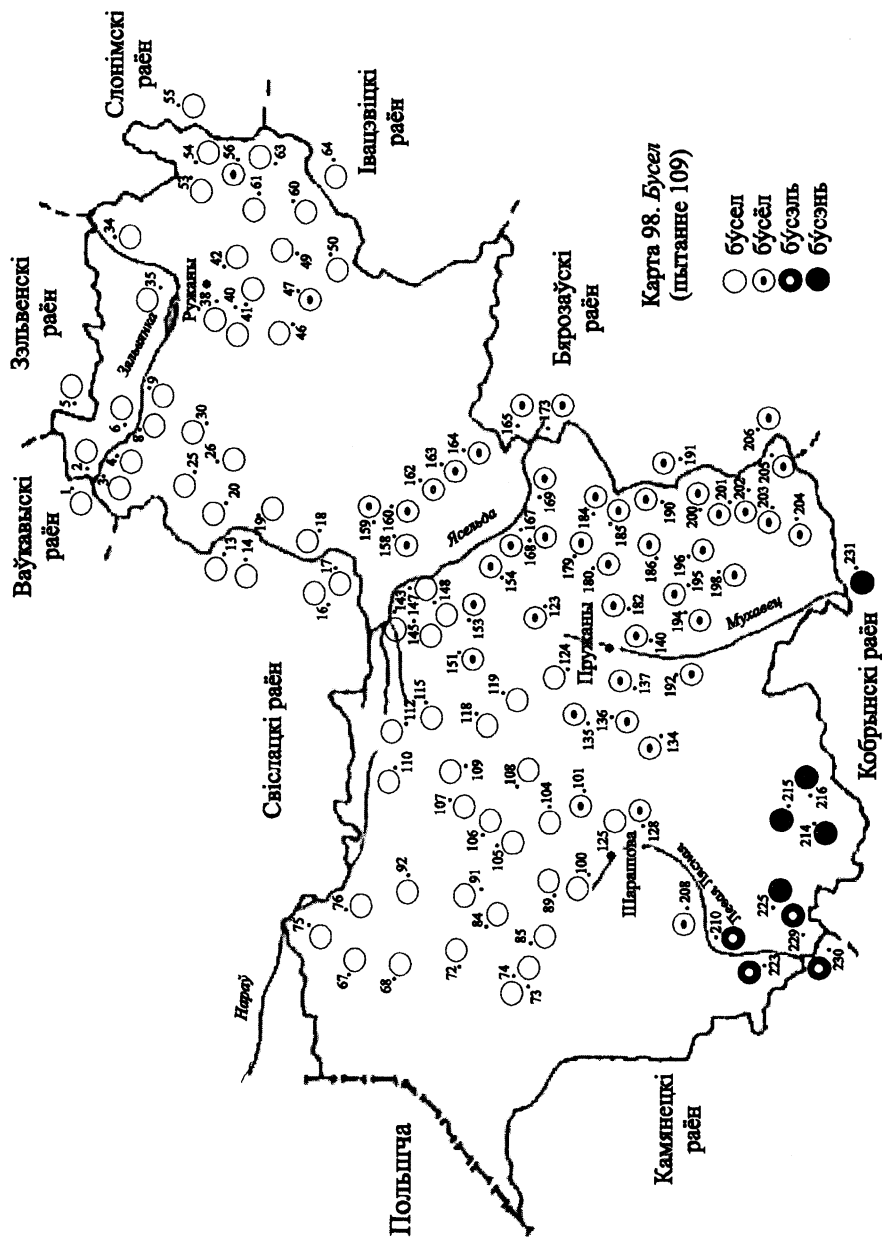


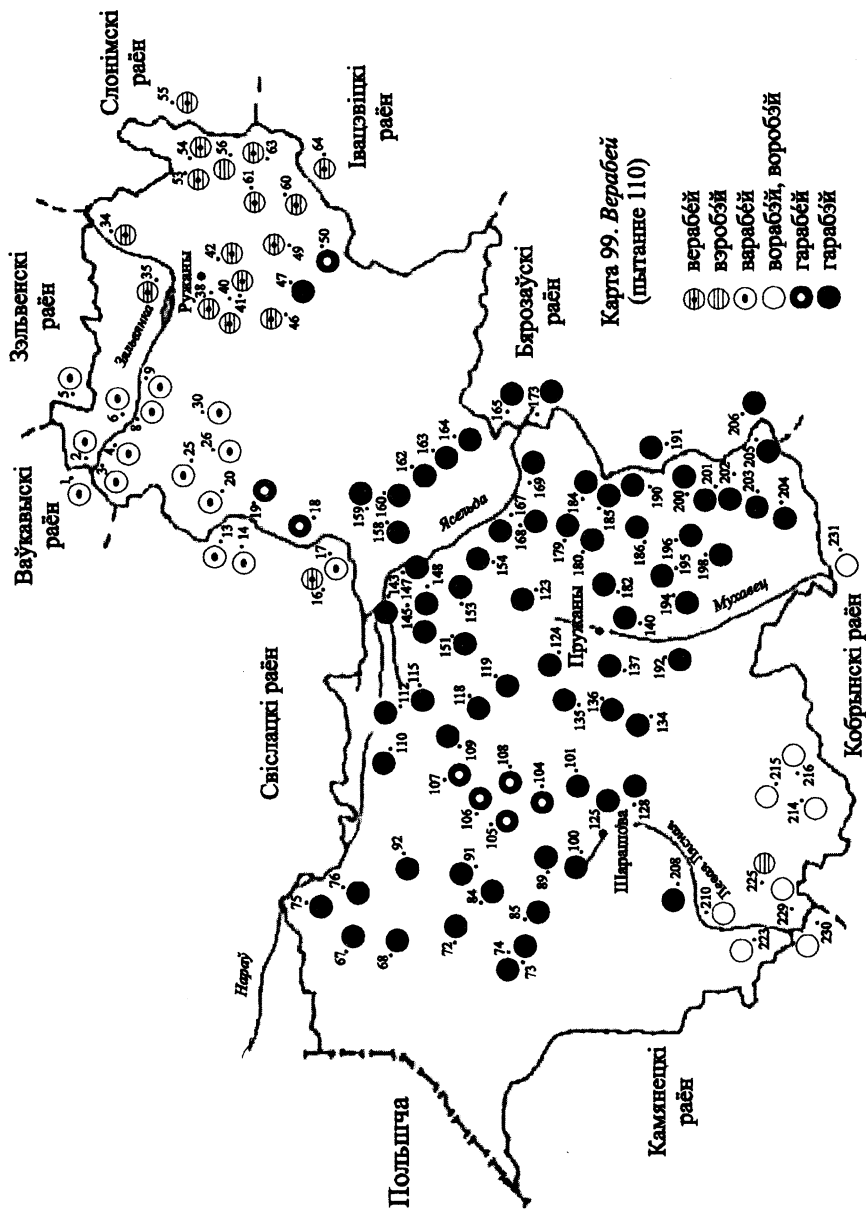


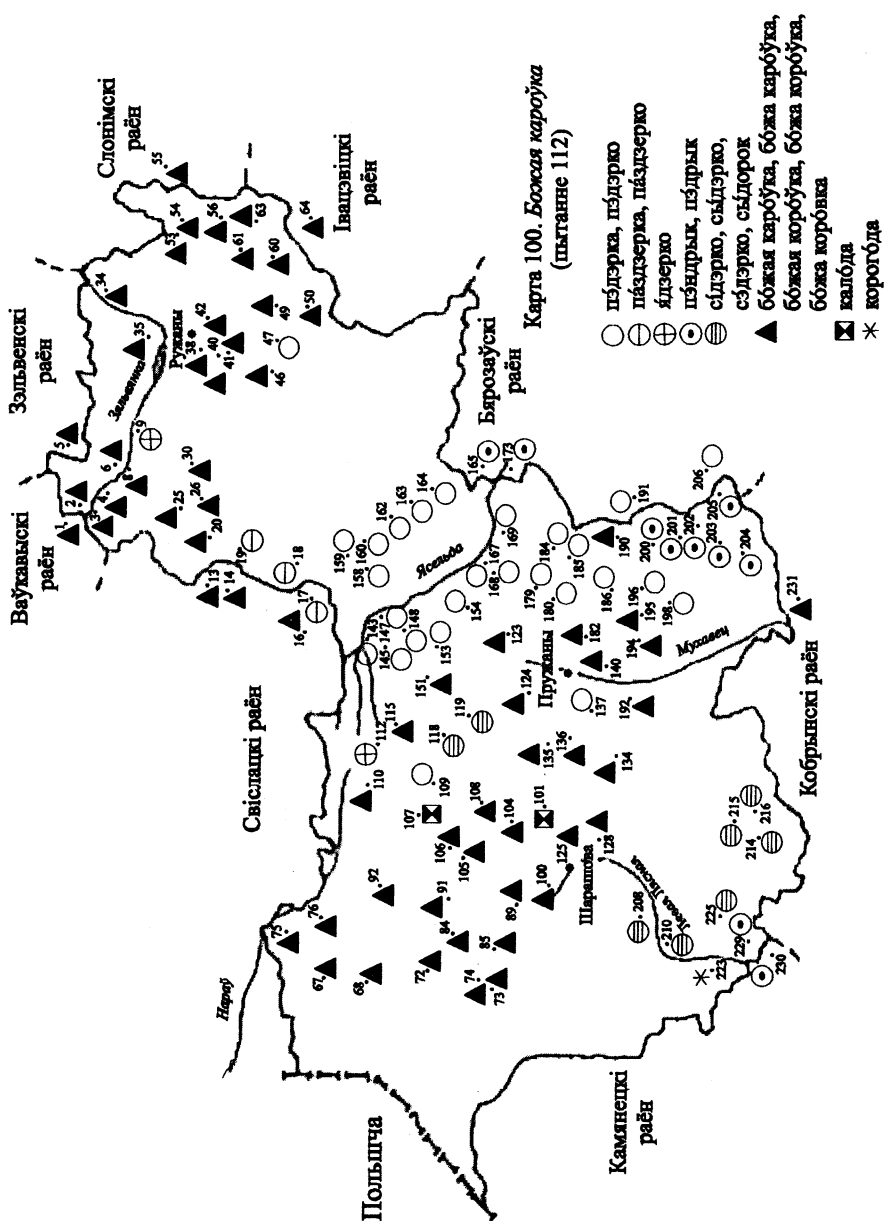


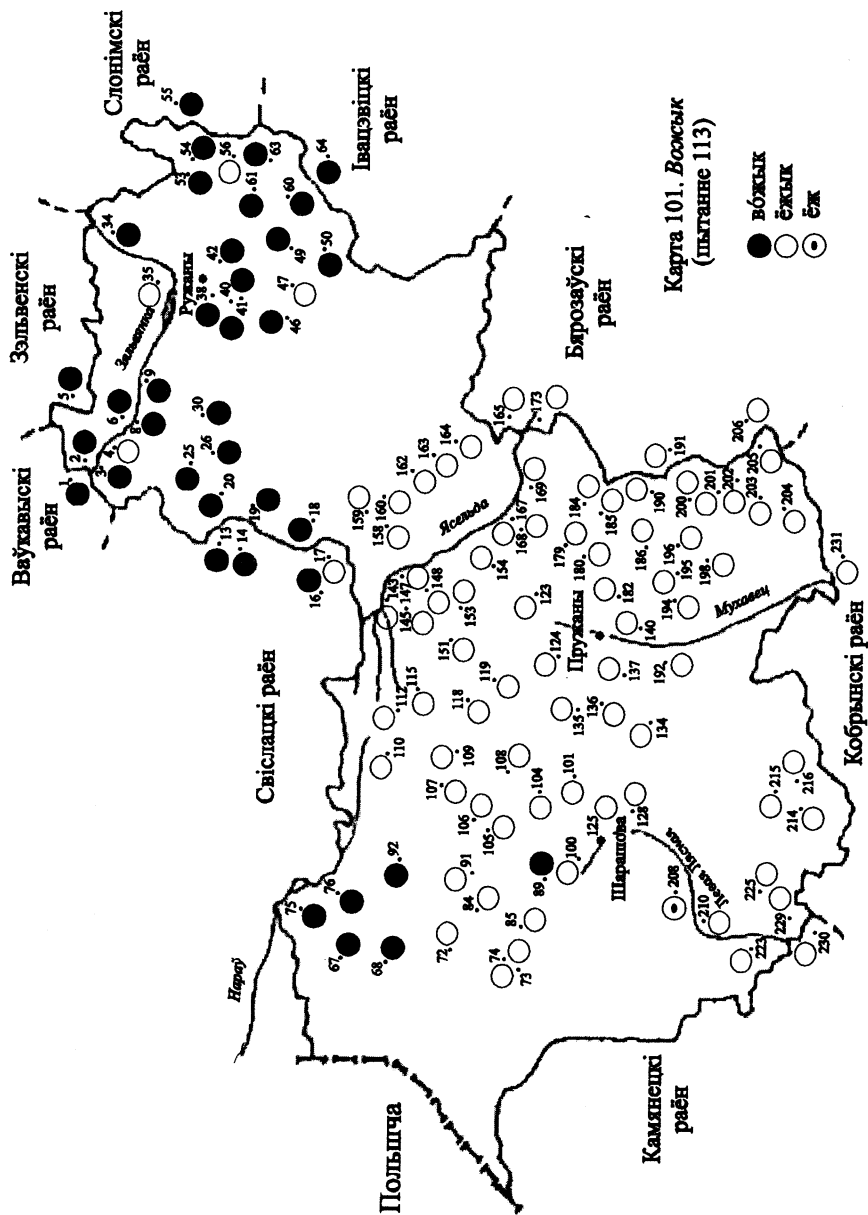
Карта 97. Птушка  
(пытанне 108)

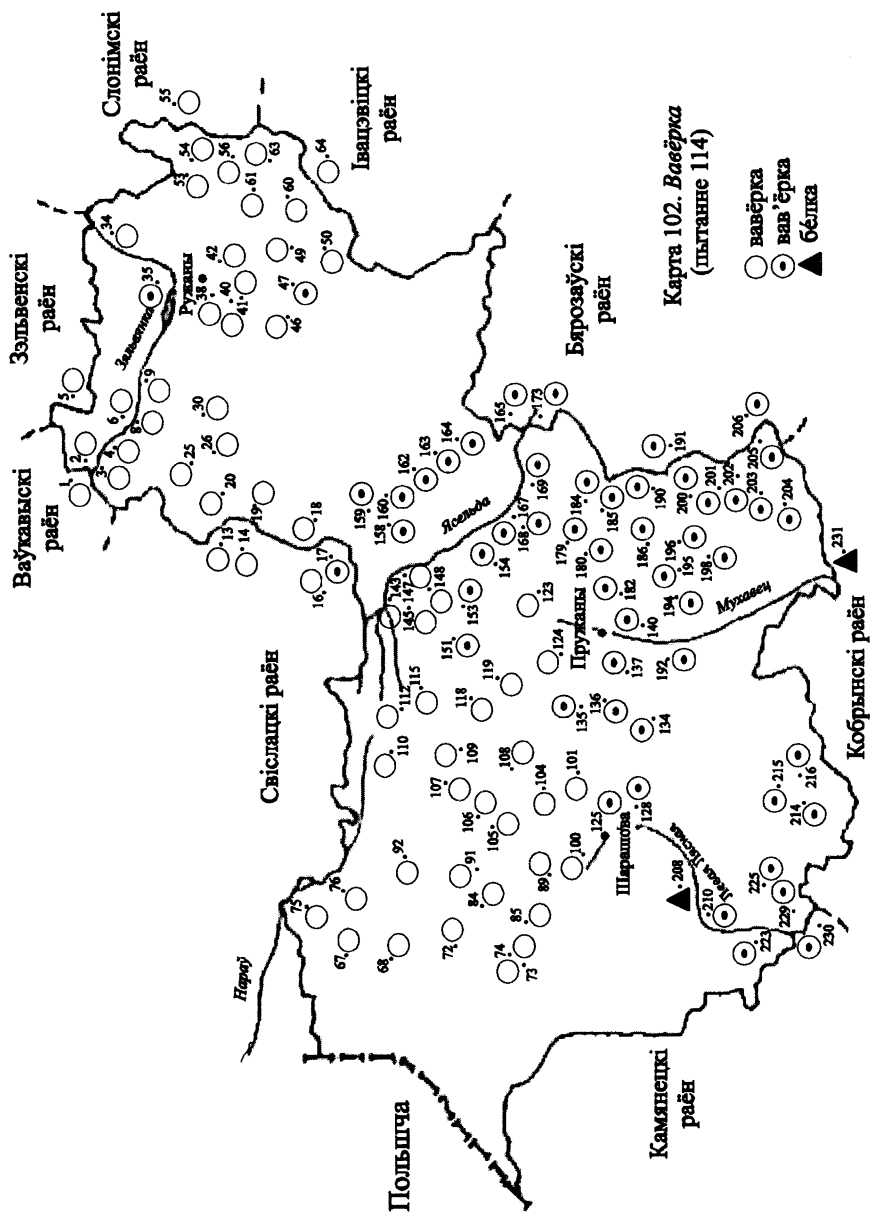
- птушка
- птуха

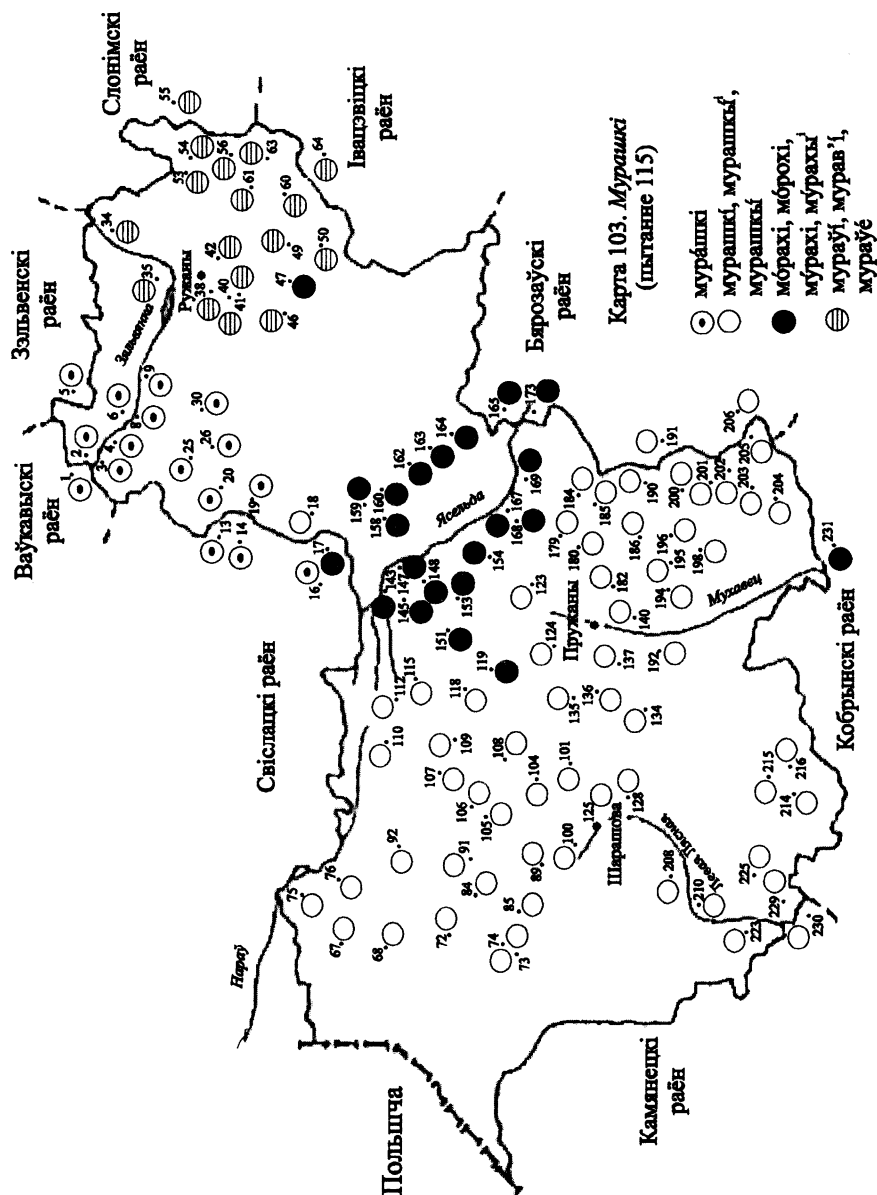




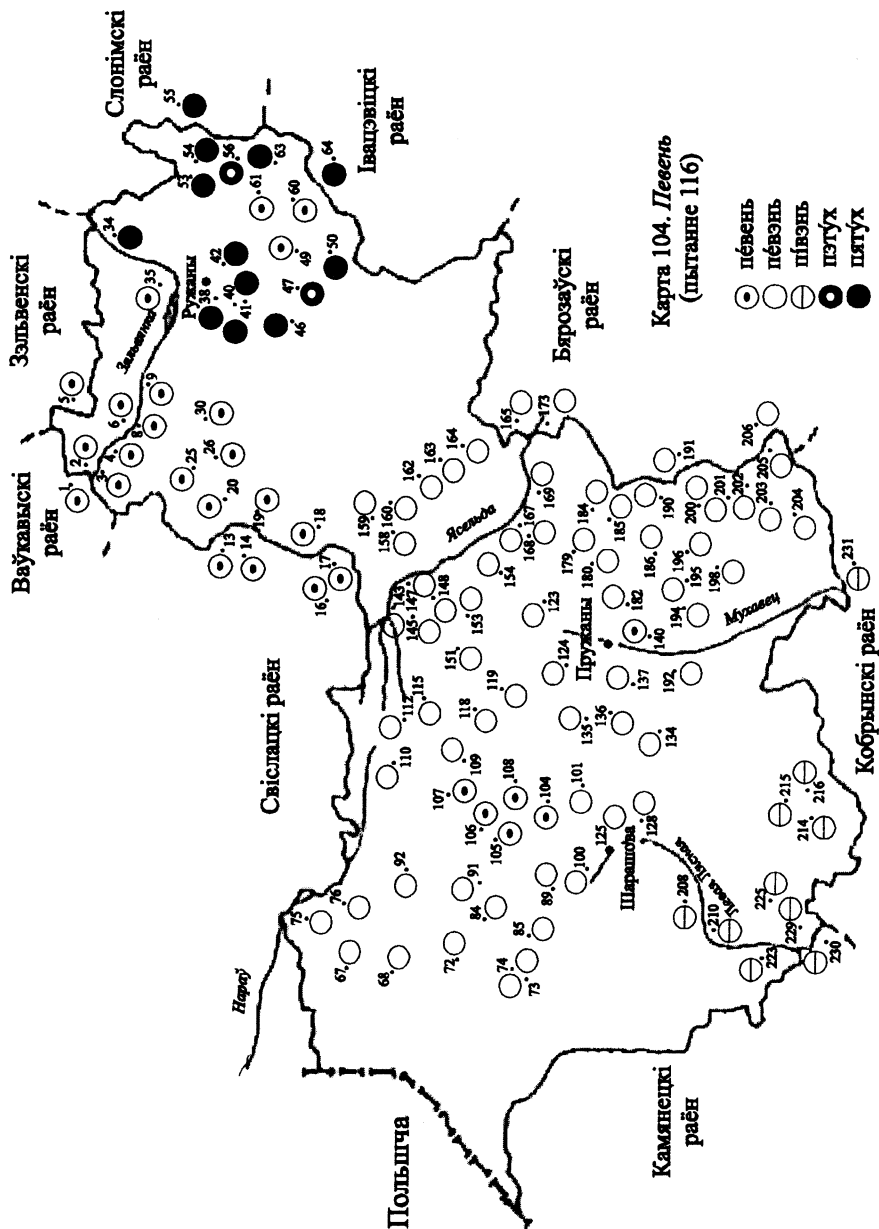




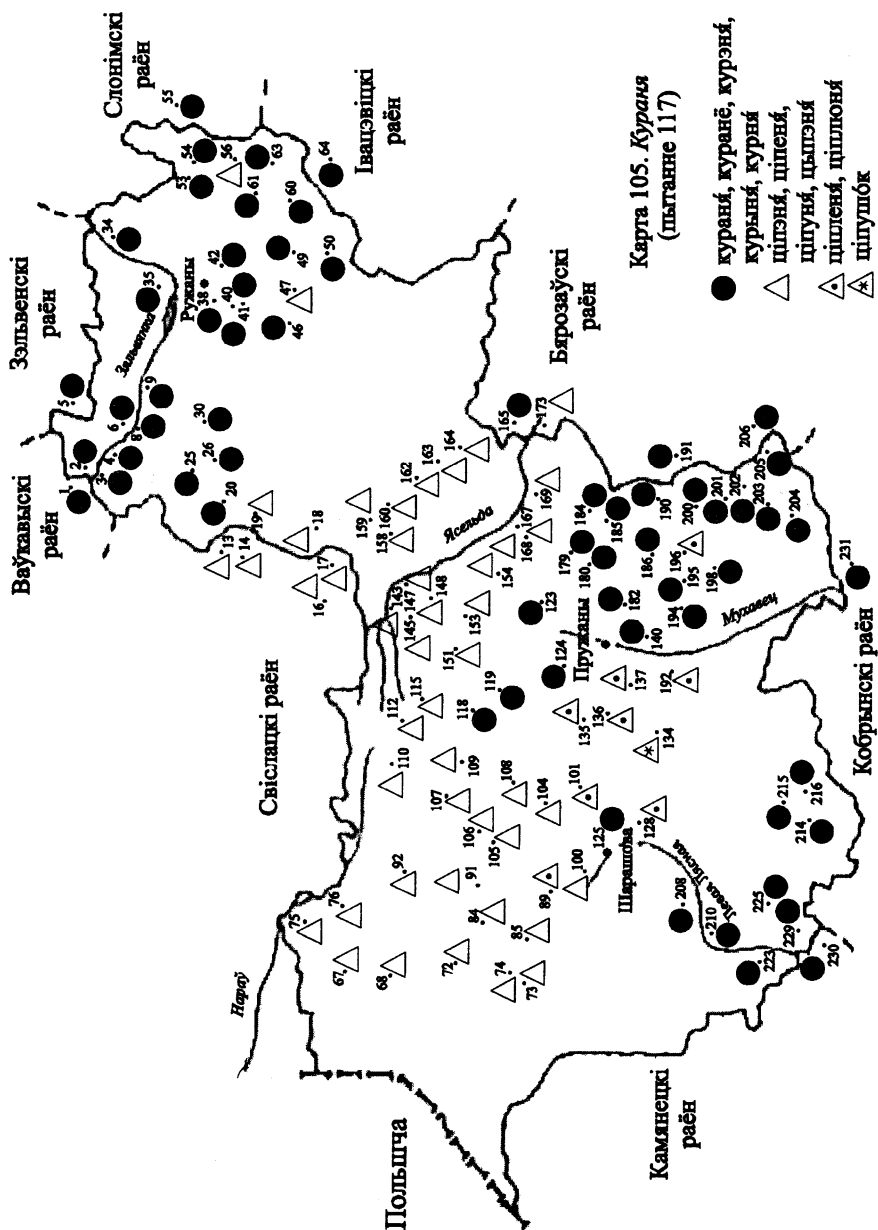


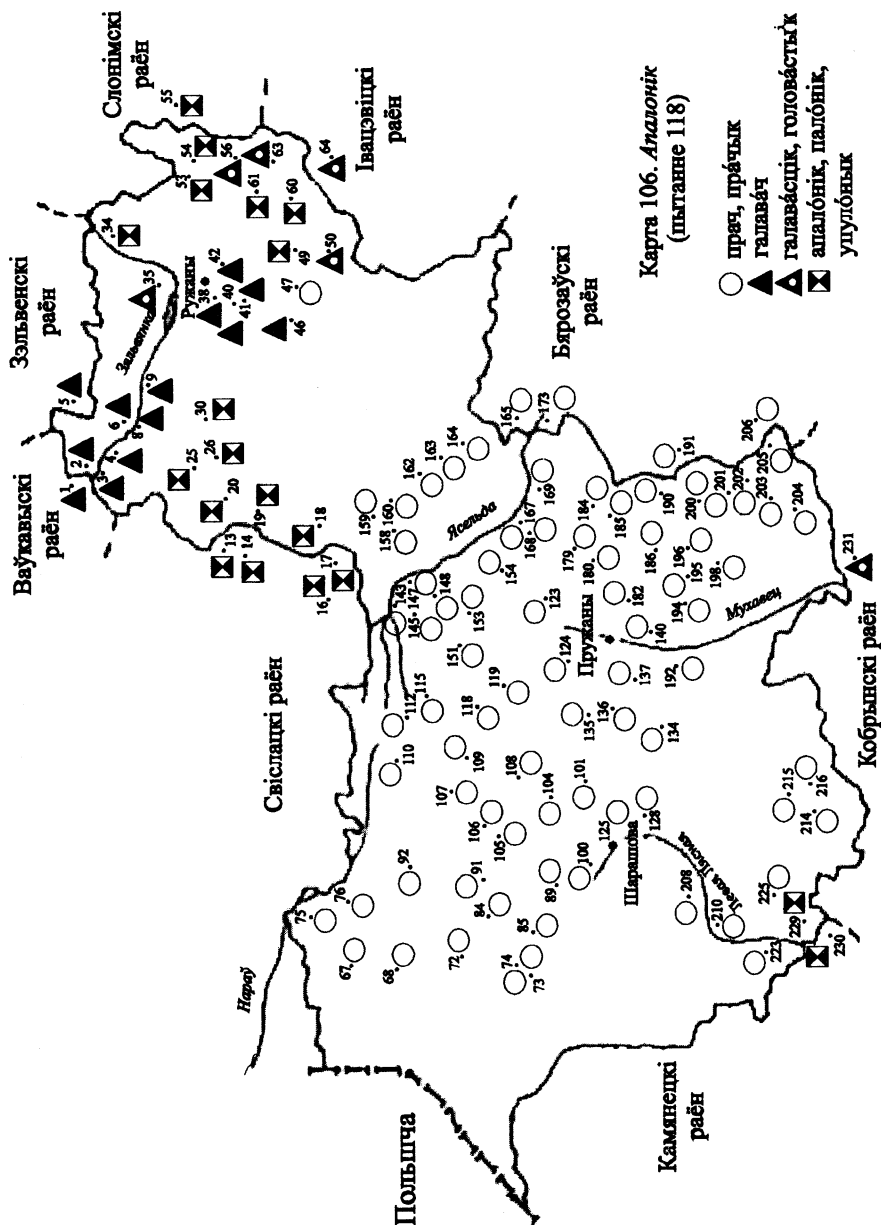




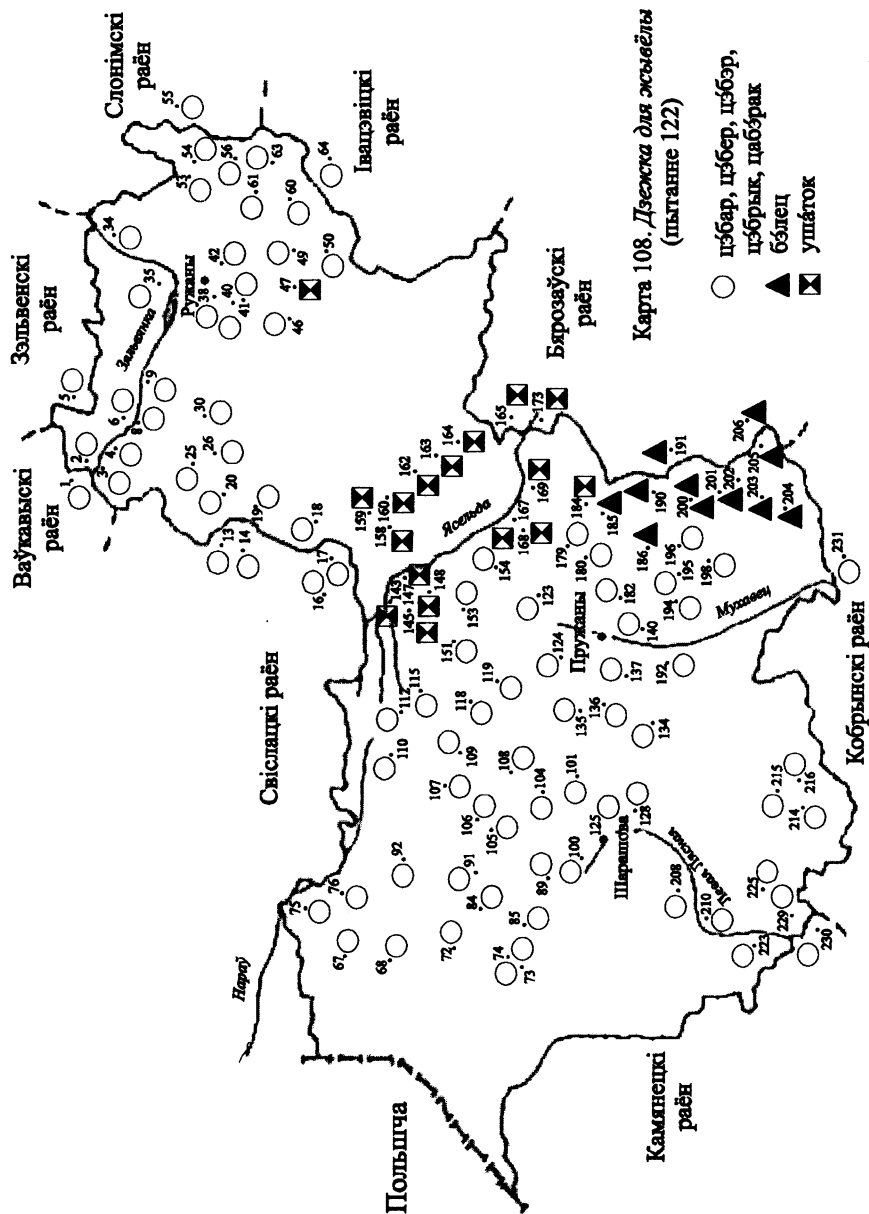


Карта 104. *Пeсeнь*  
(пытанне 116)



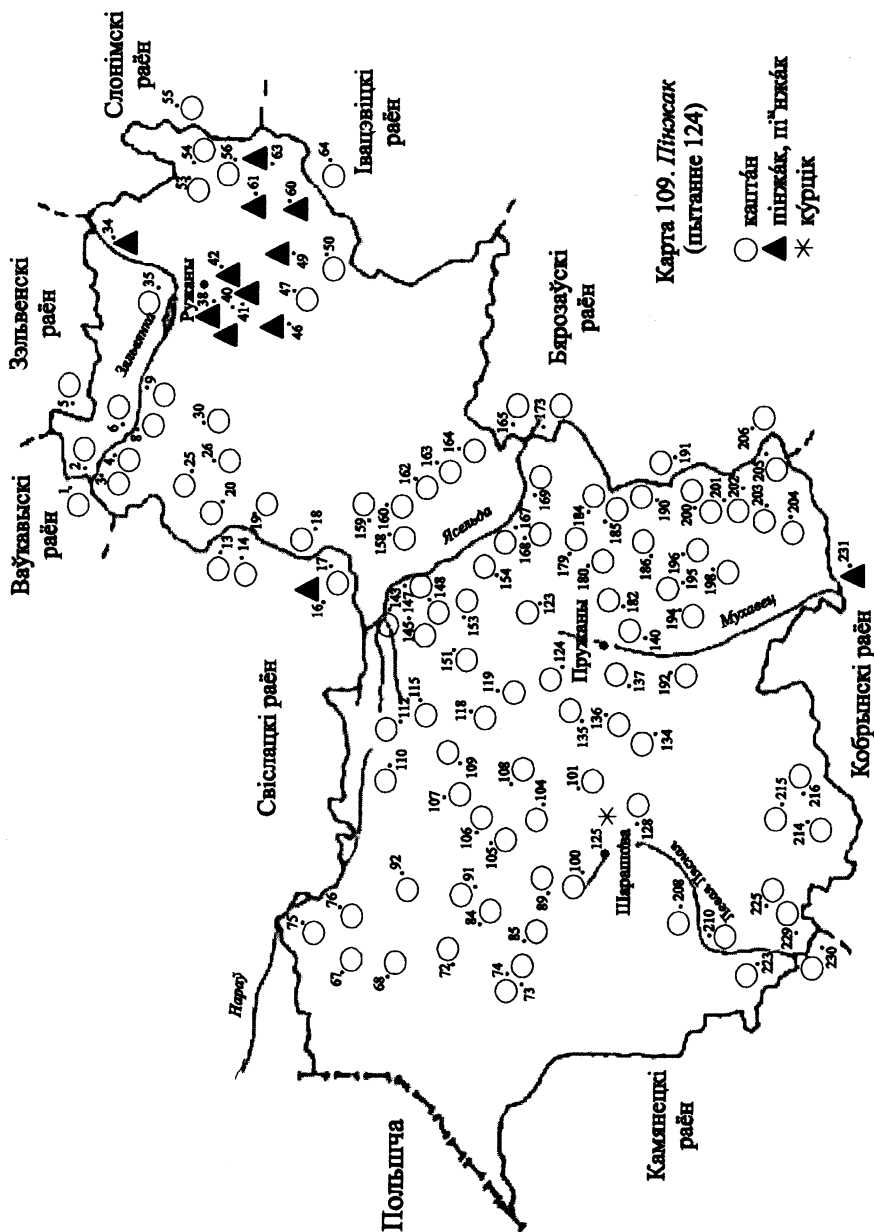






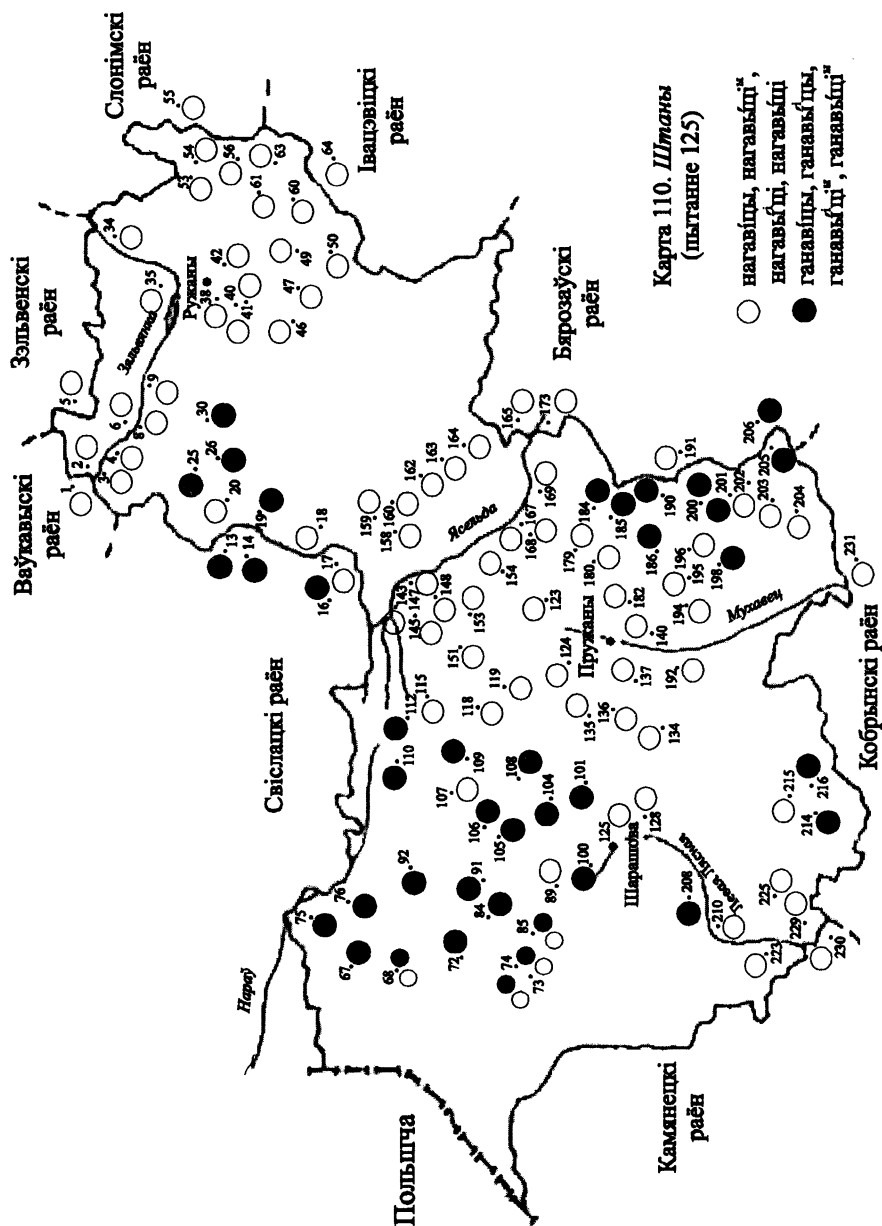
Карта 108. Дэсятка для жывёлы  
(п'ятанне 122)

- цэбар, цэбар, цэбар,
- ▲ цэбрык, цэбрык
- ◻ бэлец
- ◻ ушэток



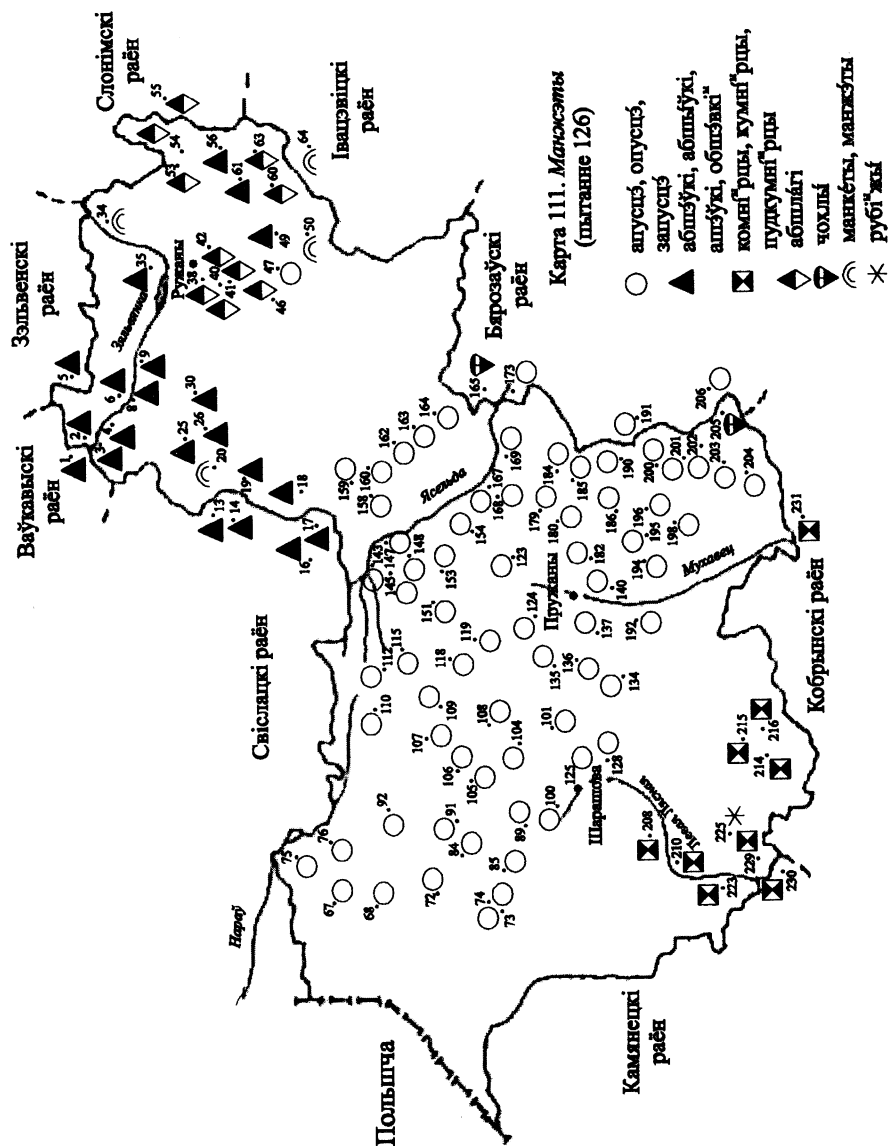
Карта 109. Ліжжак  
(пытанне 124)

- васьт
- ▲ пінжак, п'нжак
- \* курцік



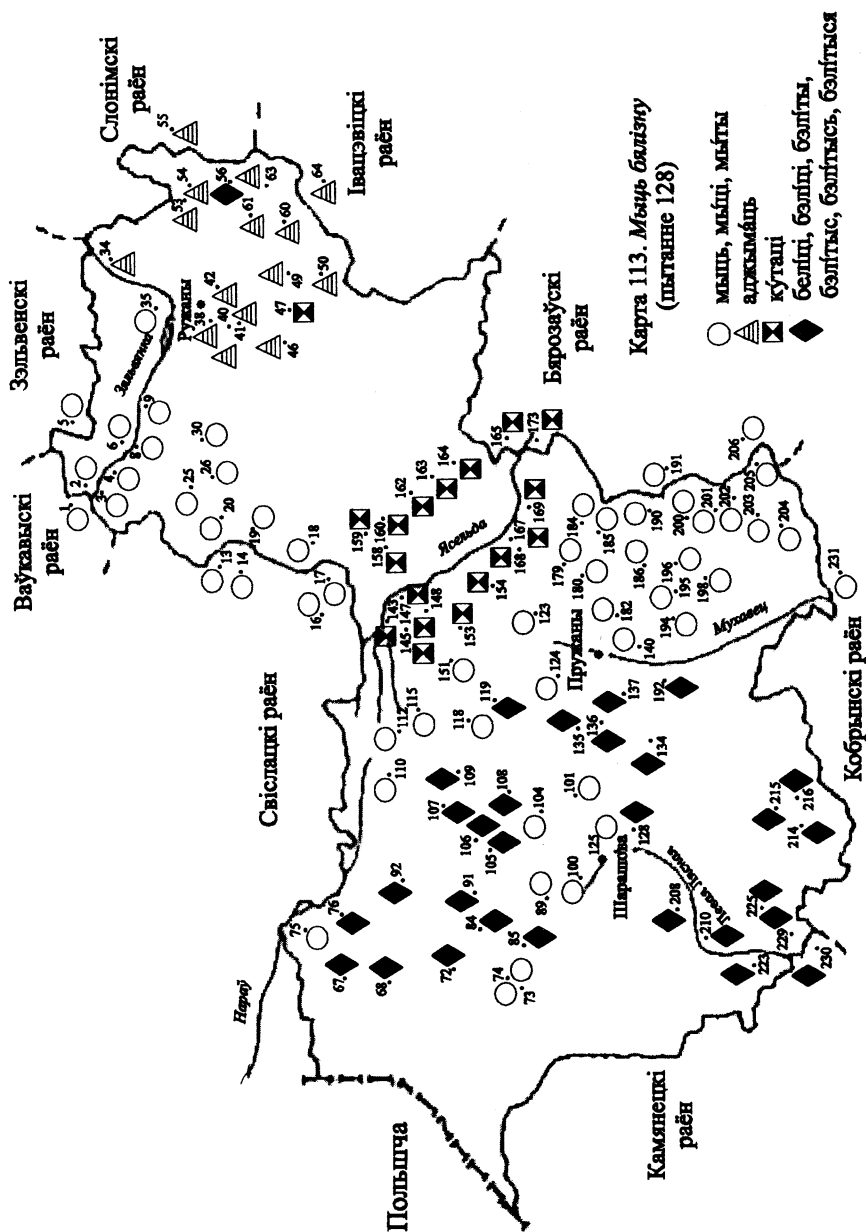
Карта 110. *Штапы*  
(паганне 125)

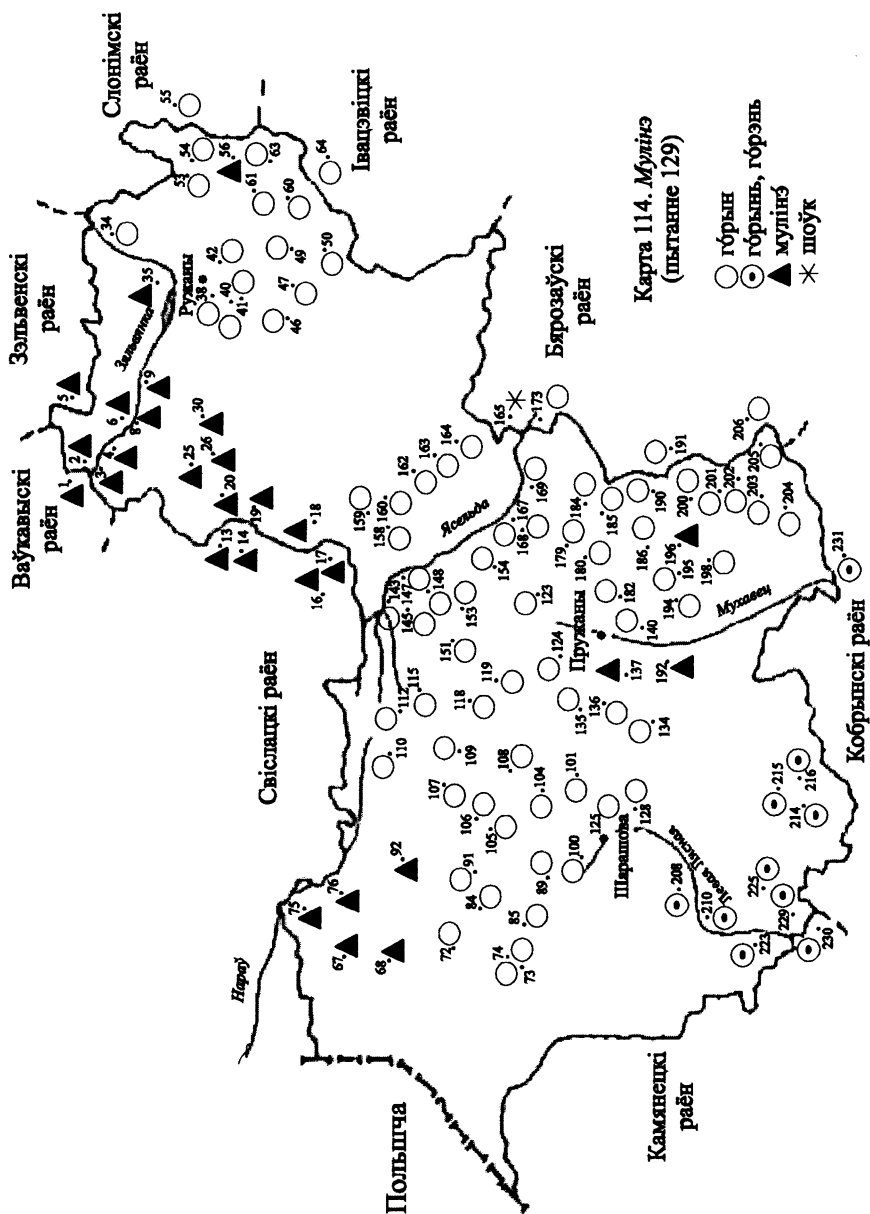
- нагавіцы, нагавіці
- нагавіці, нагавіці
- ◐ ганавіцы, ганавіці
- ◑ ганавіці, ганавіці

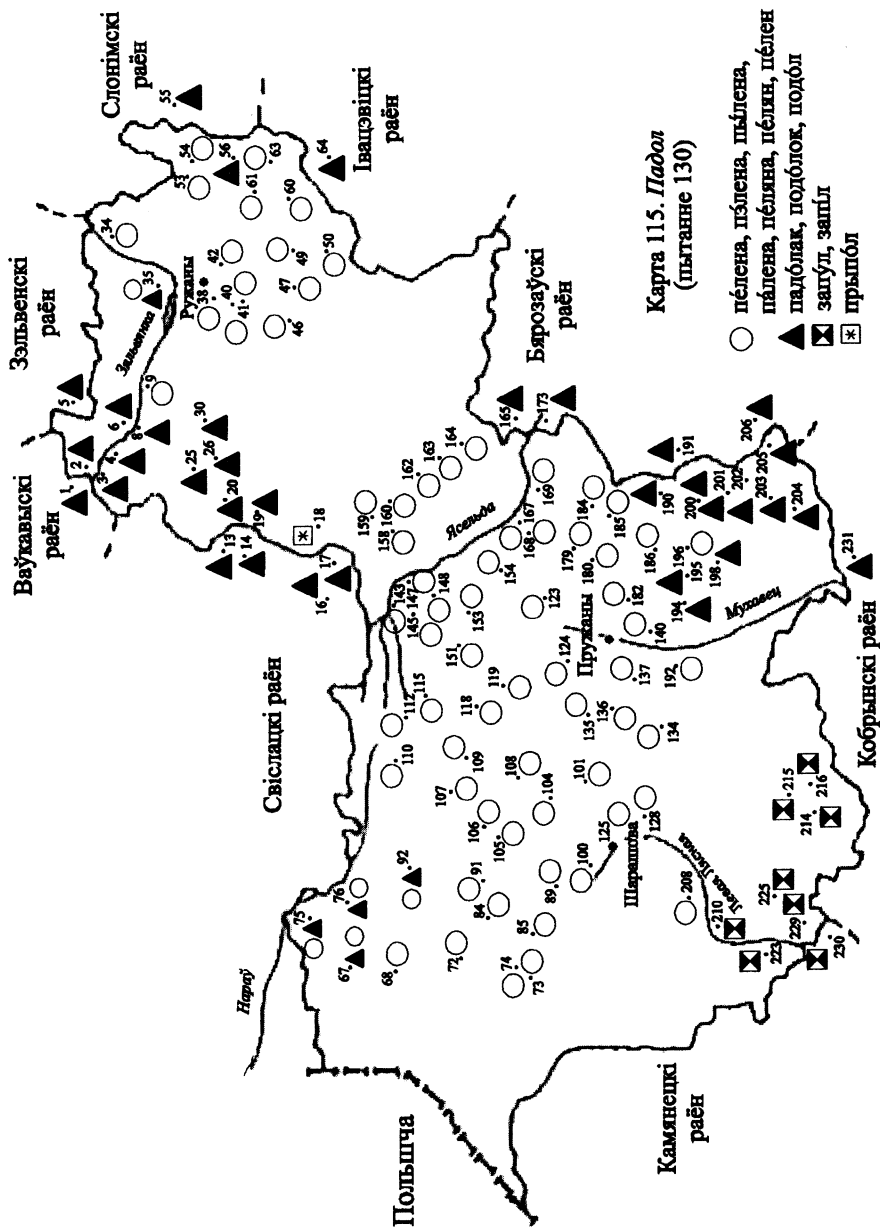


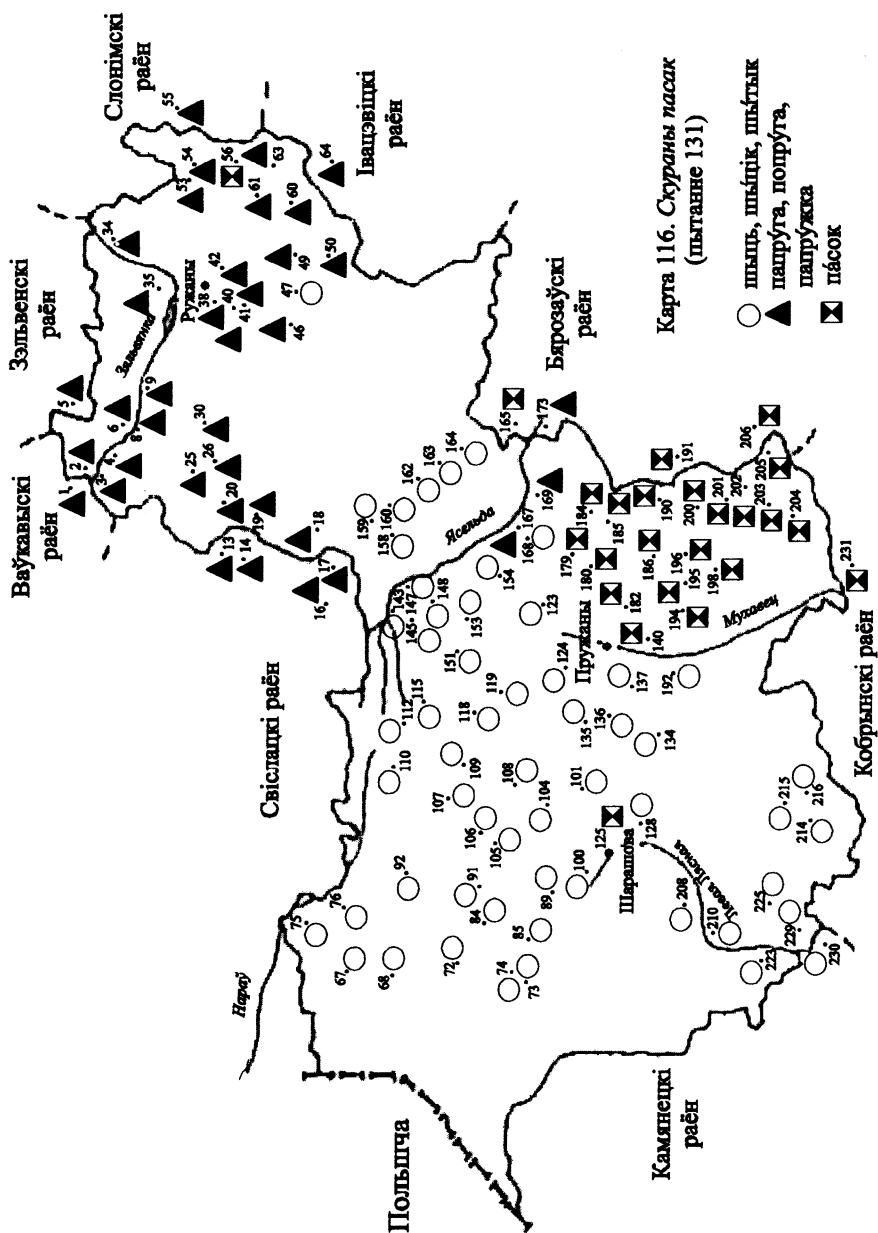


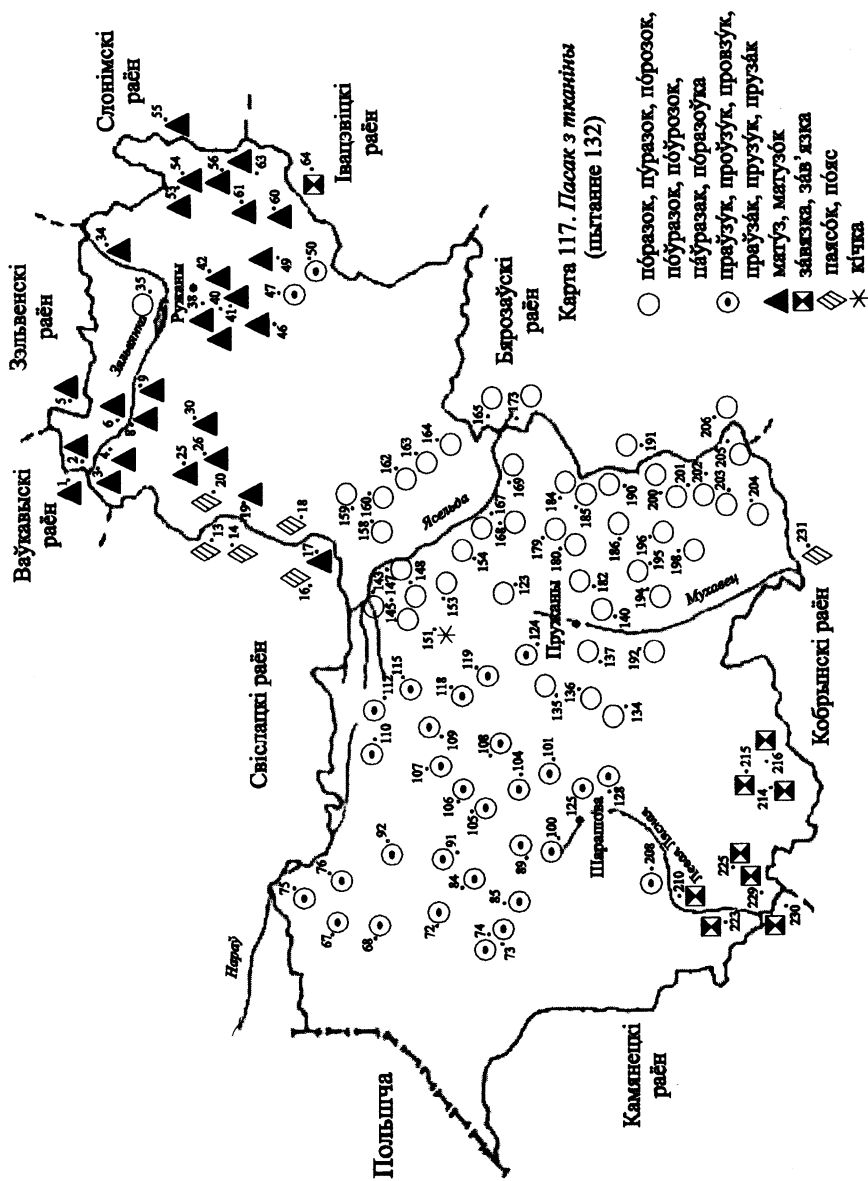


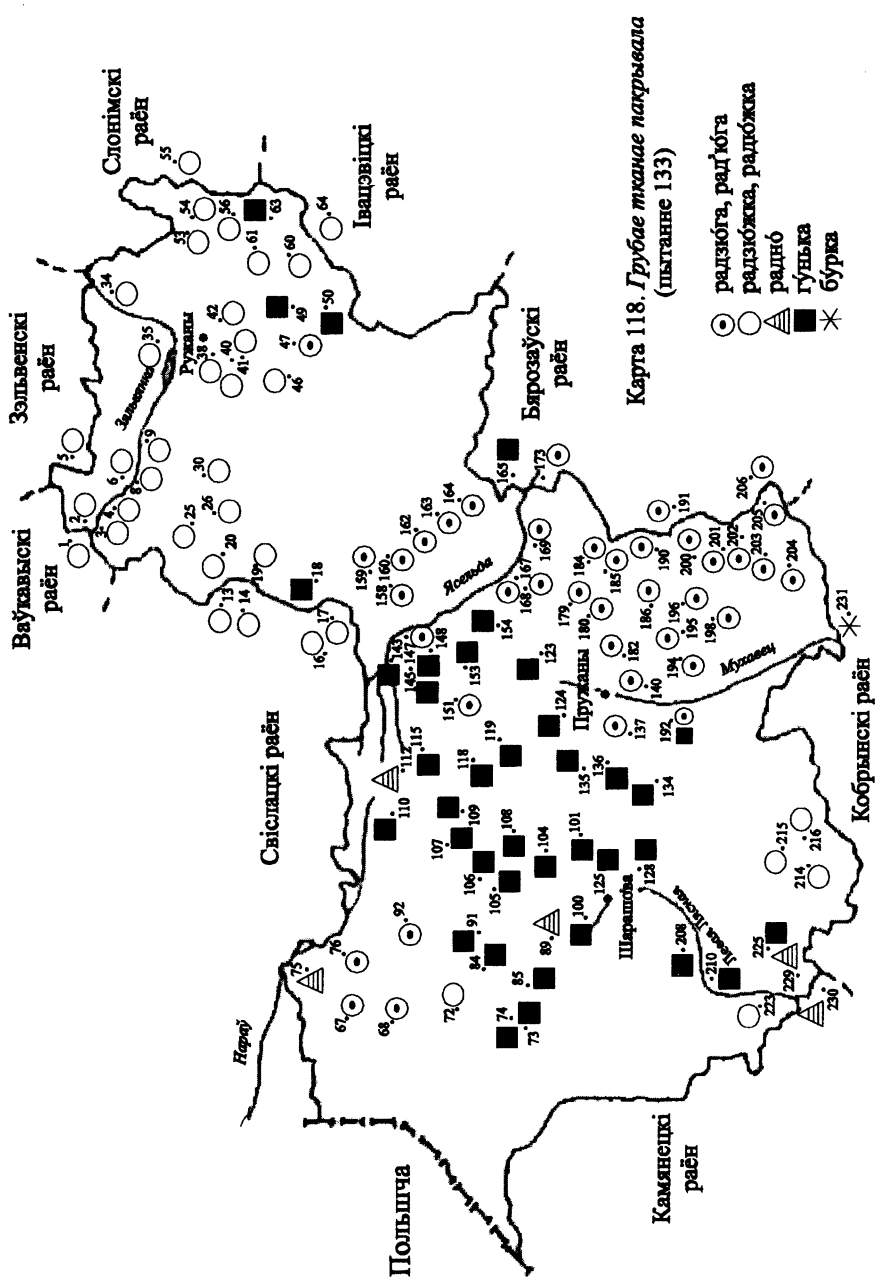


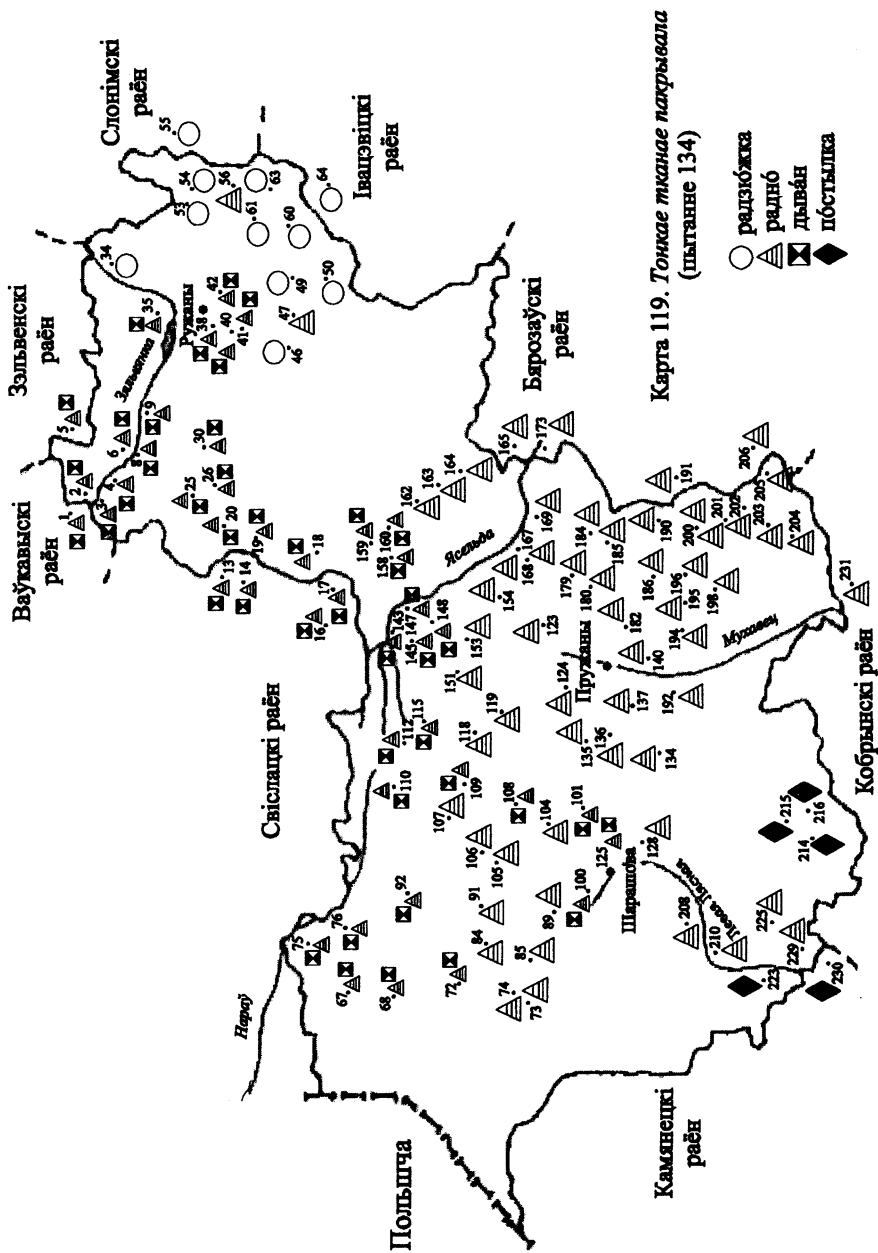






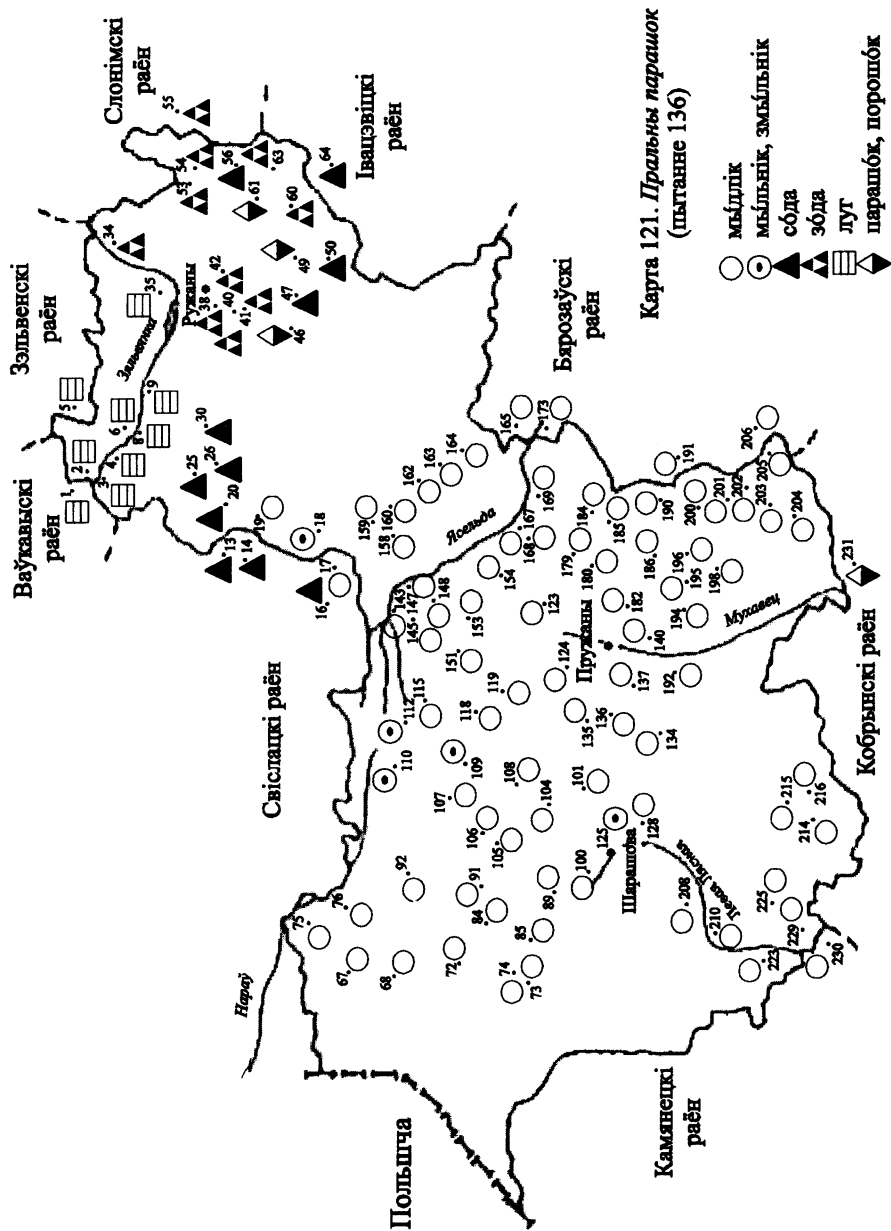


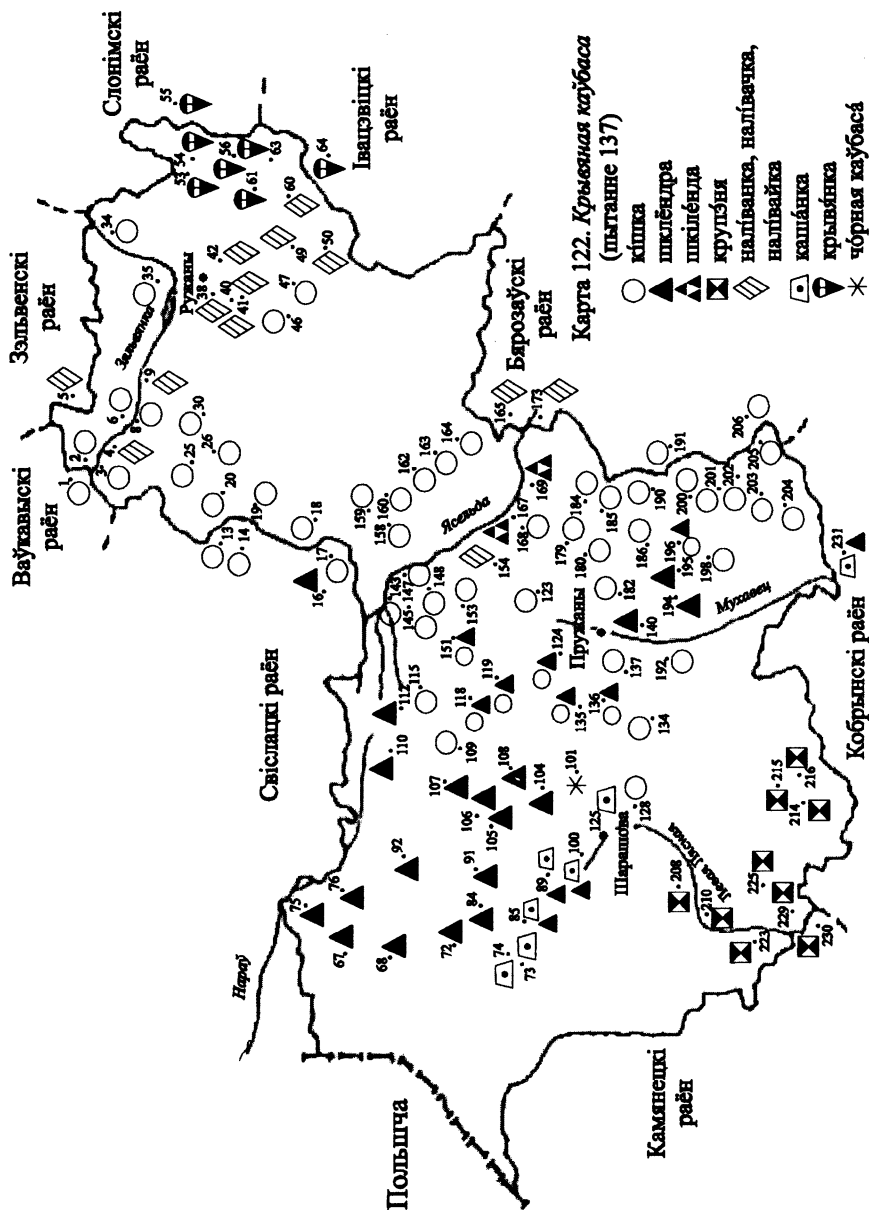


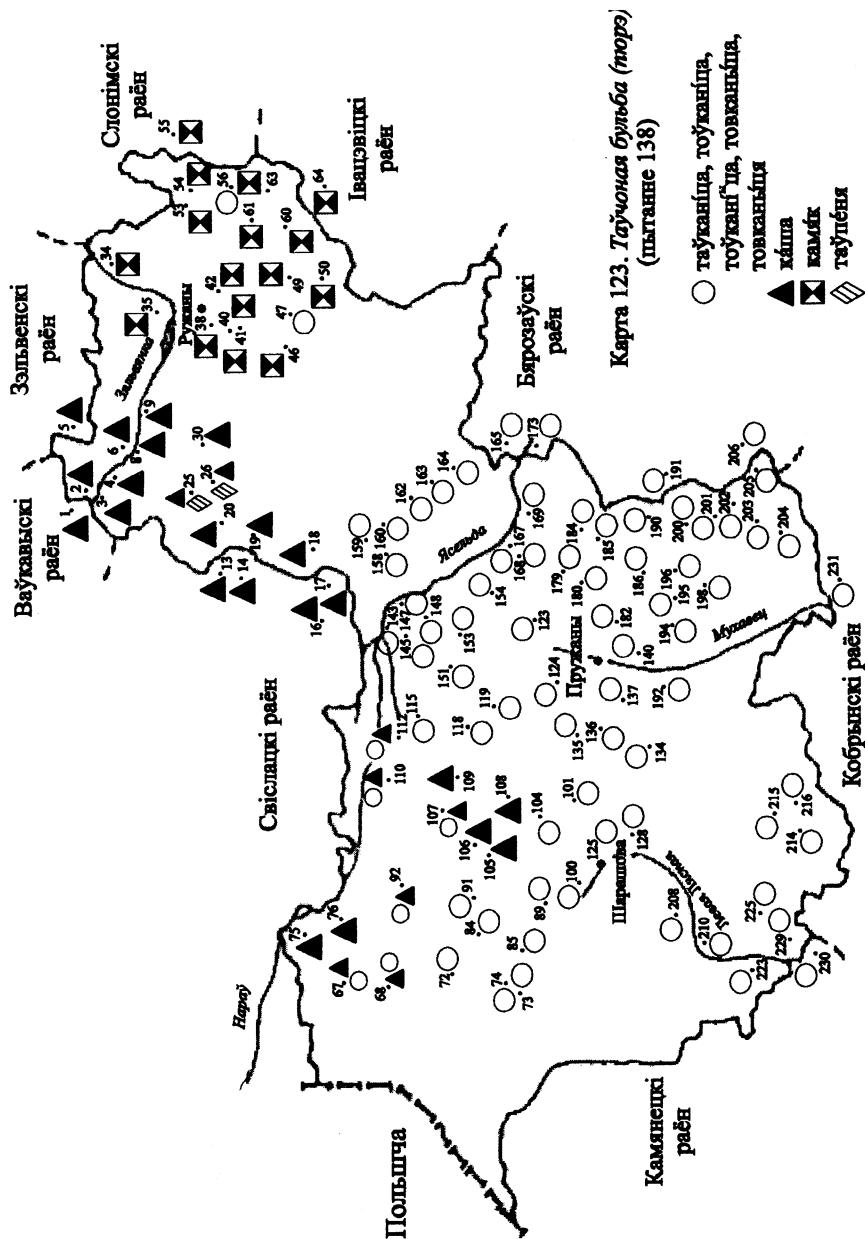






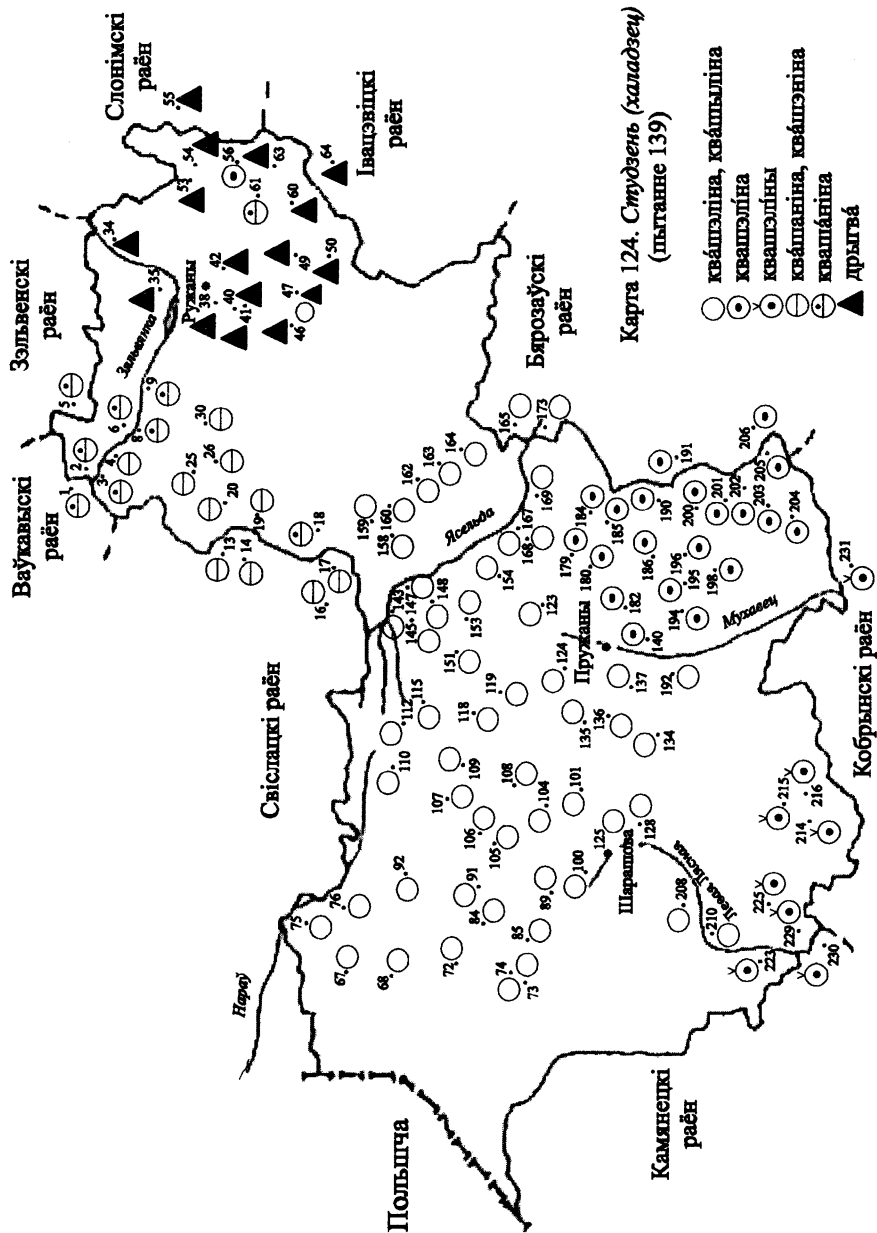


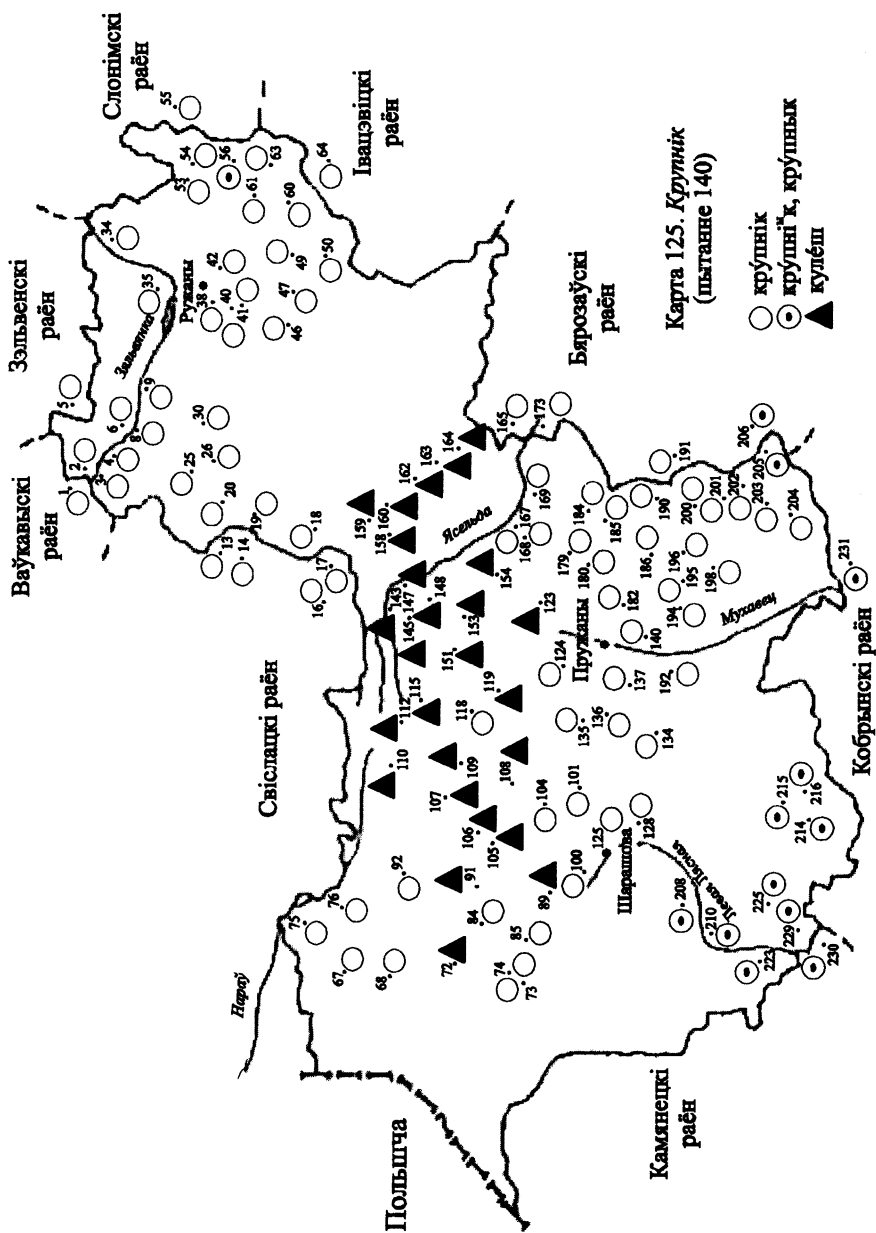


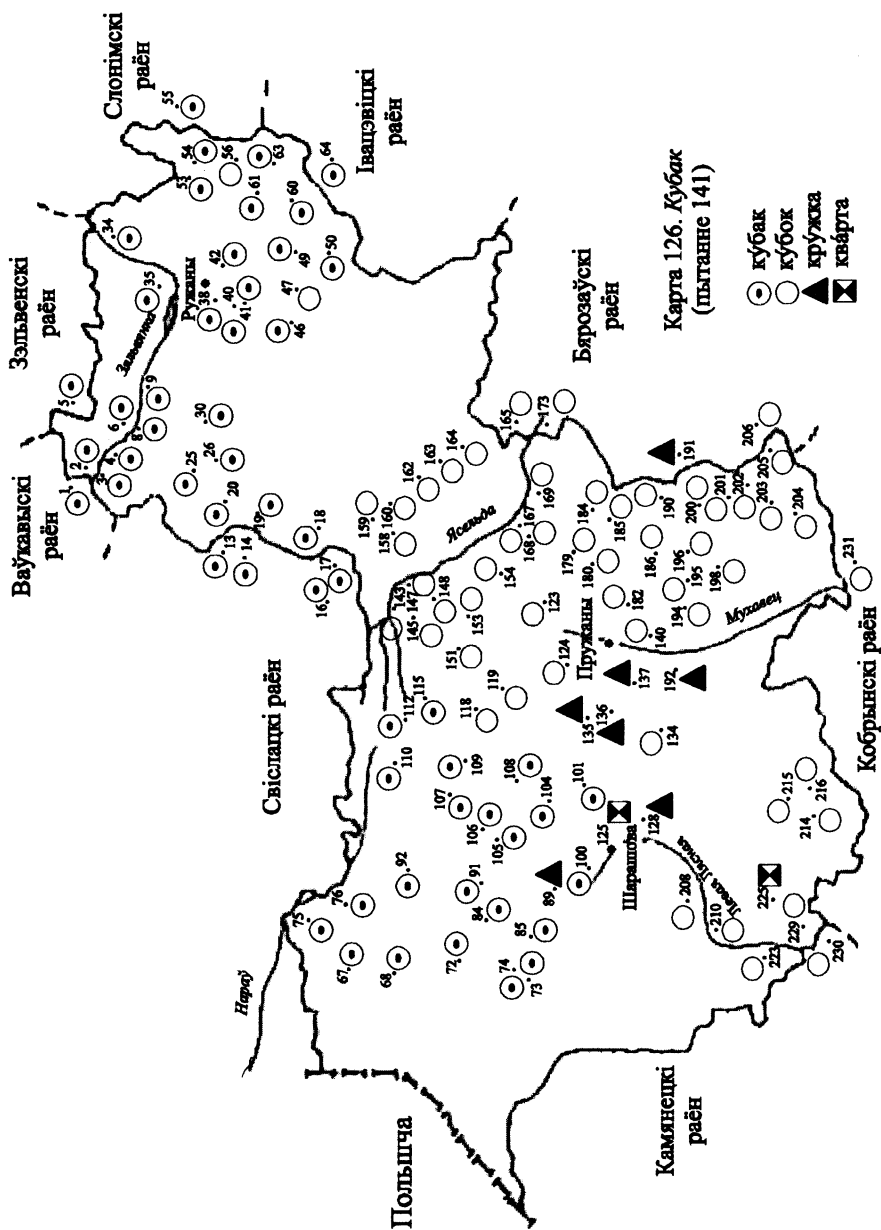


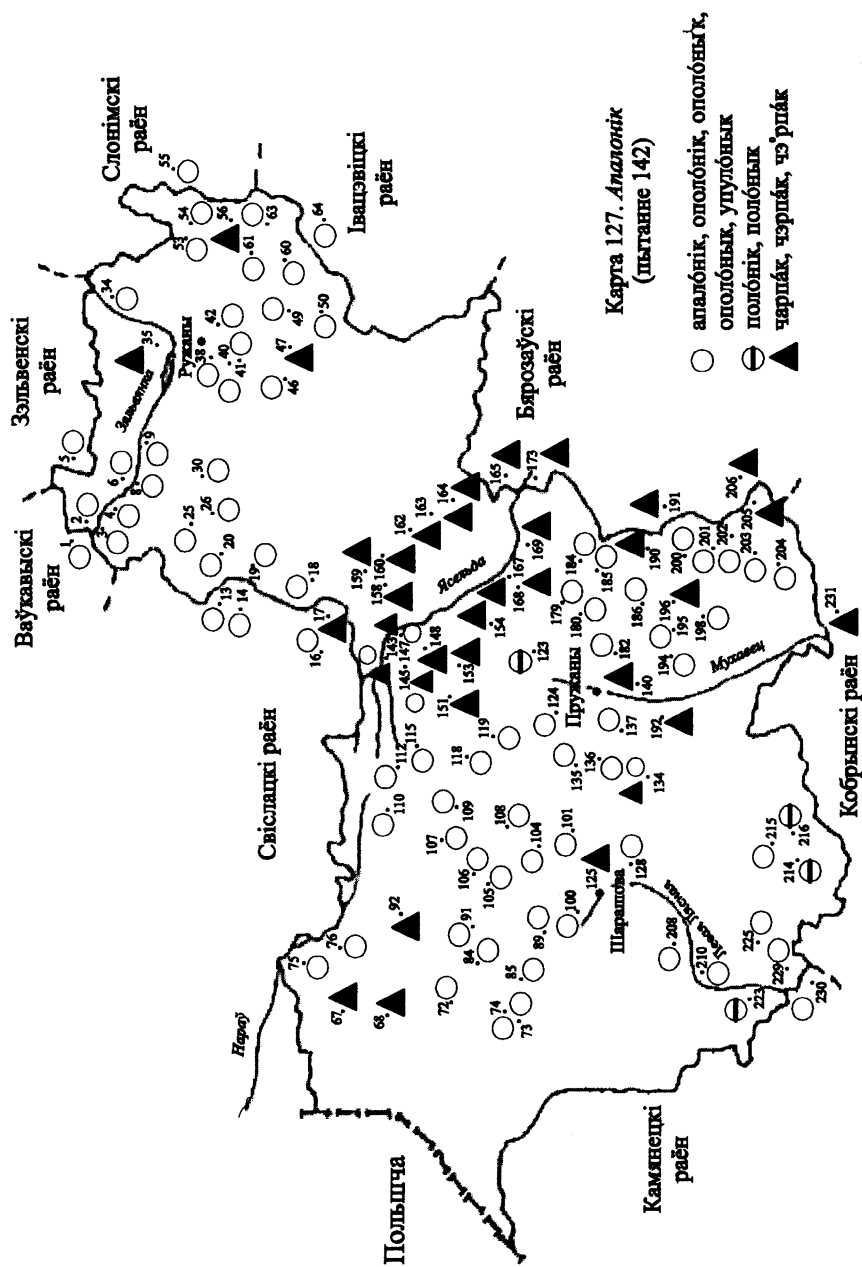
Карта 123. Таўчаная бульба (ноўе)  
(пытанне 138)

- таўканіца, тоўканіца, тоўканіца
- ◐ таўканіца, тоўканіца, тоўканіца
- ⊙ таўканіца, тоўканіца, тоўканіца
- ◑ таўканіца, тоўканіца, тоўканіца
- ◒ таўканіца, тоўканіца, тоўканіца
- ◔ таўканіца, тоўканіца, тоўканіца
- ⊖ таўканіца, тоўканіца, тоўканіца
- + таўканіца, тоўканіца, тоўканіца
- таўканіца, тоўканіца, тоўканіца
- ✱ таўканіца, тоўканіца, тоўканіца
- ⊗ таўканіца, тоўканіца, тоўканіца

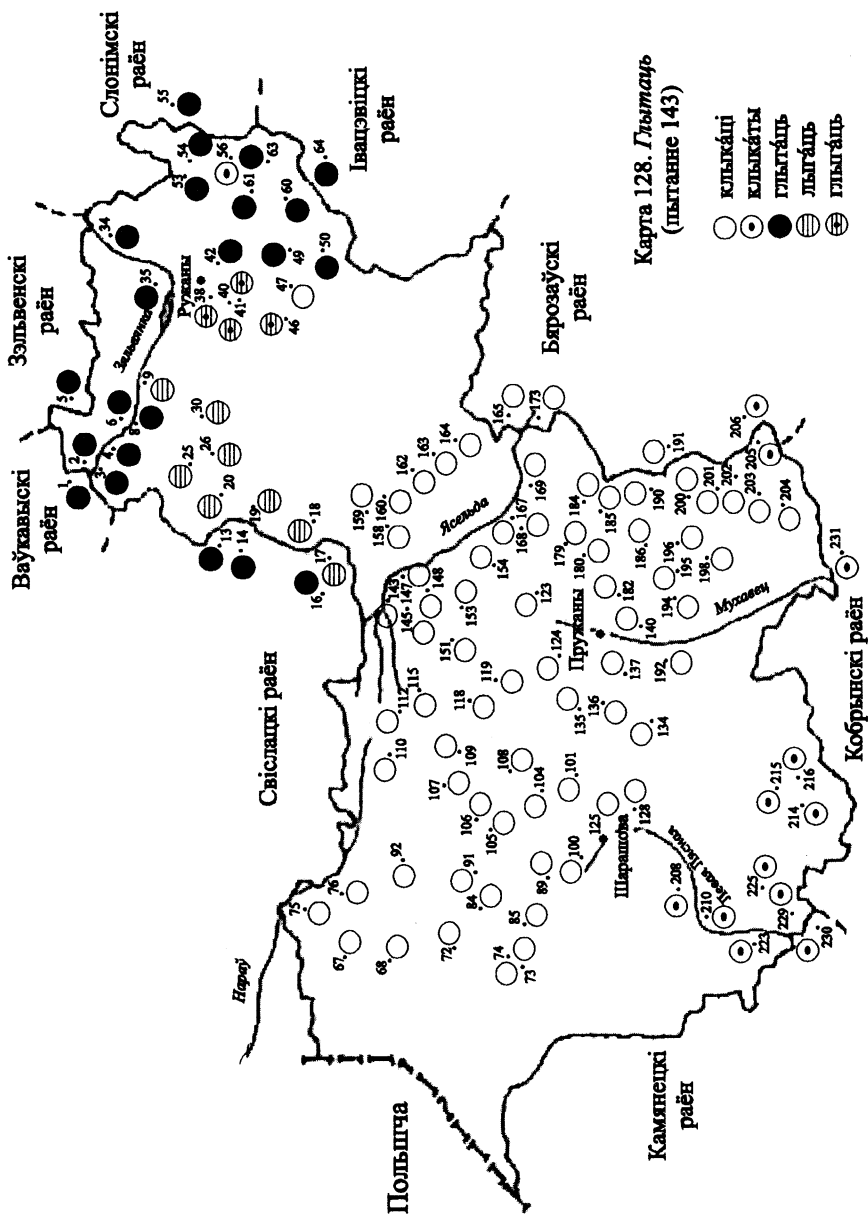






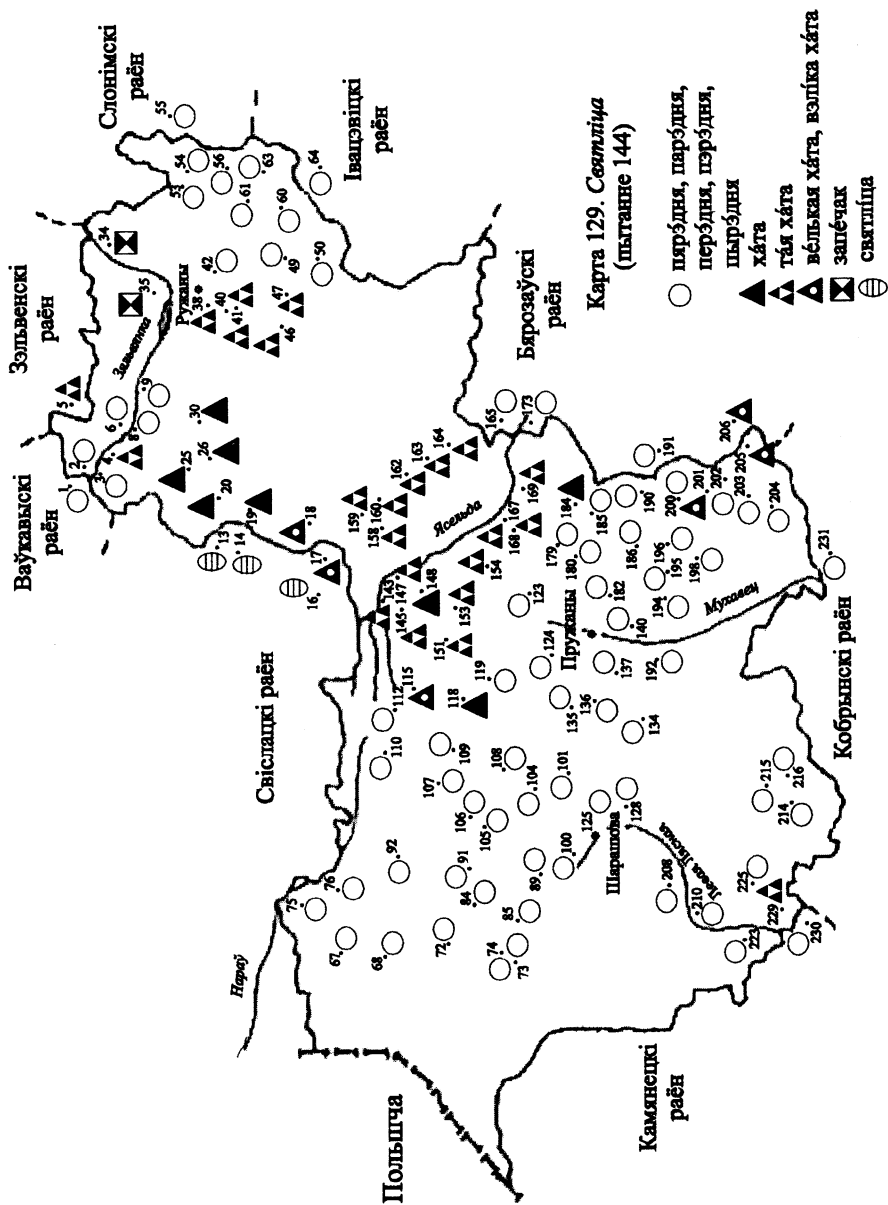


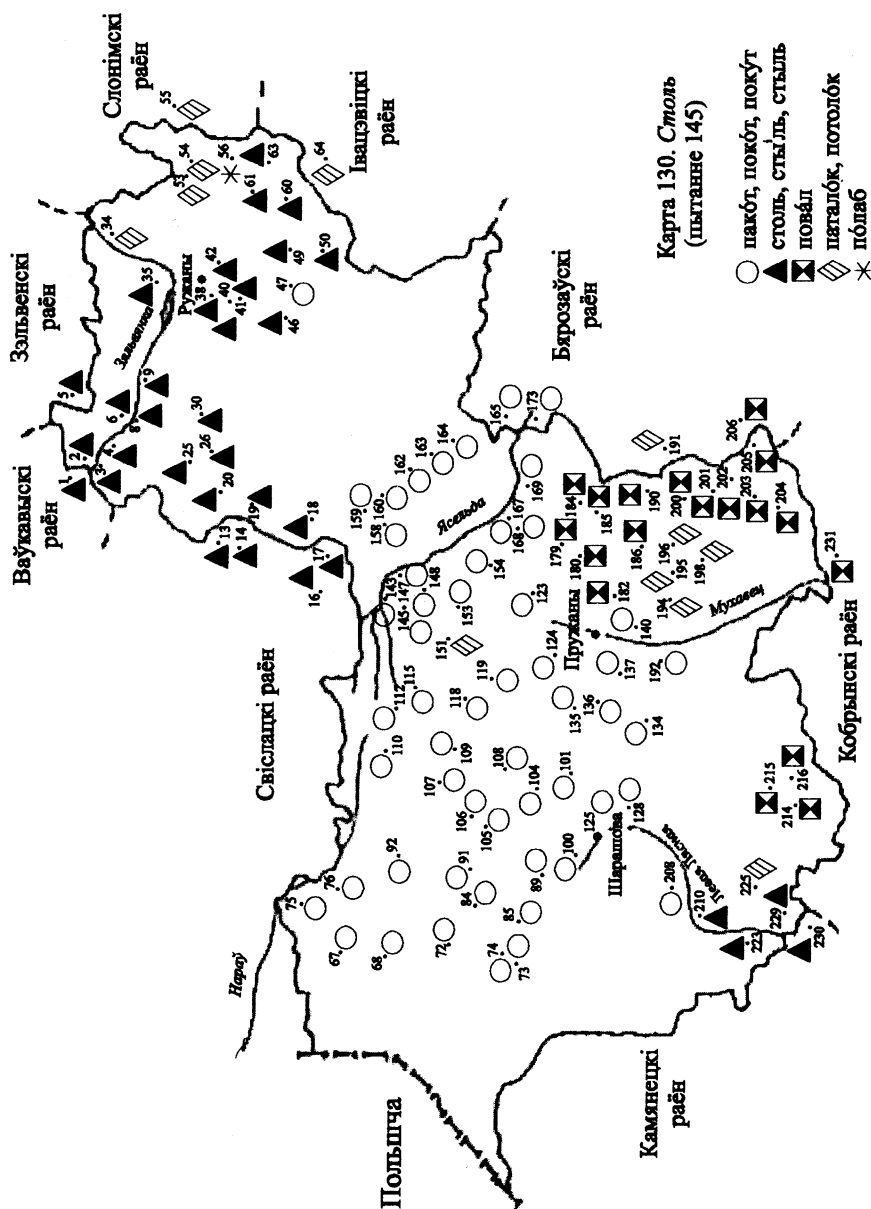


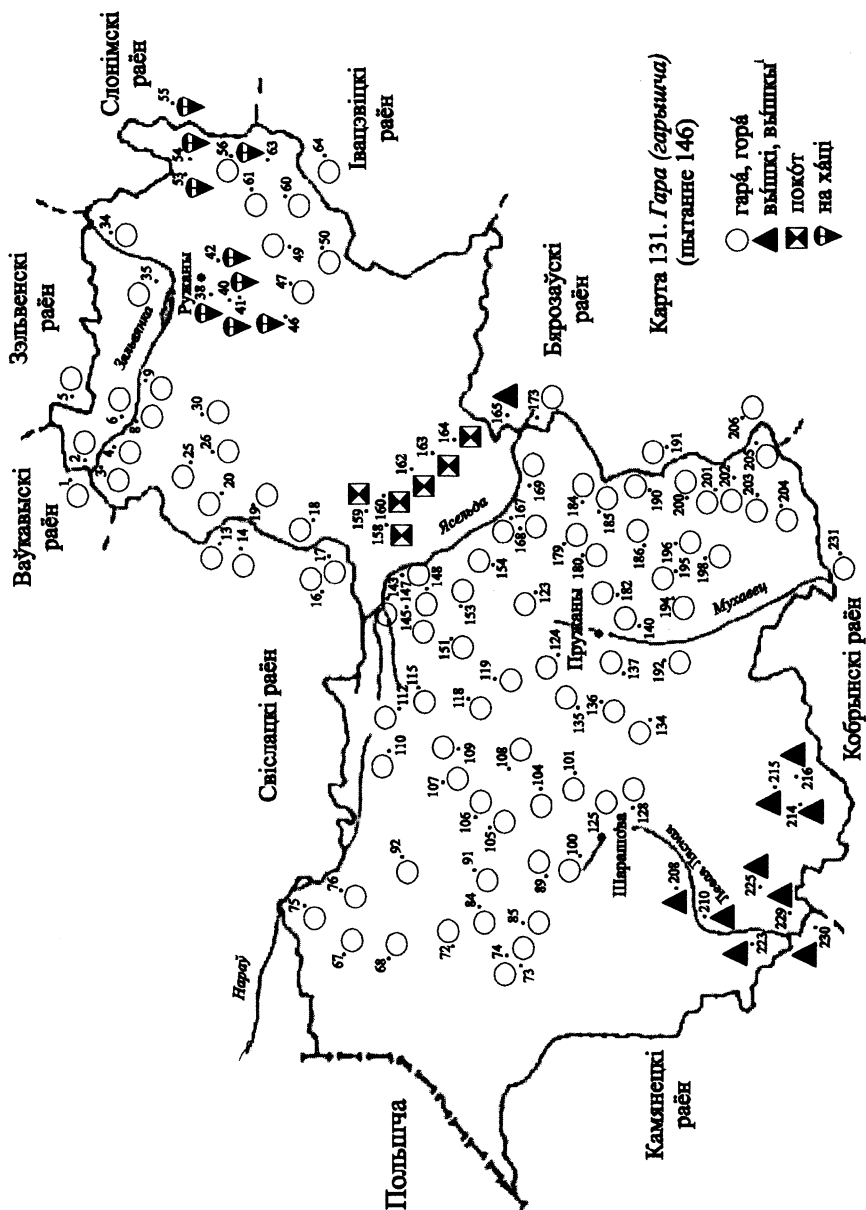


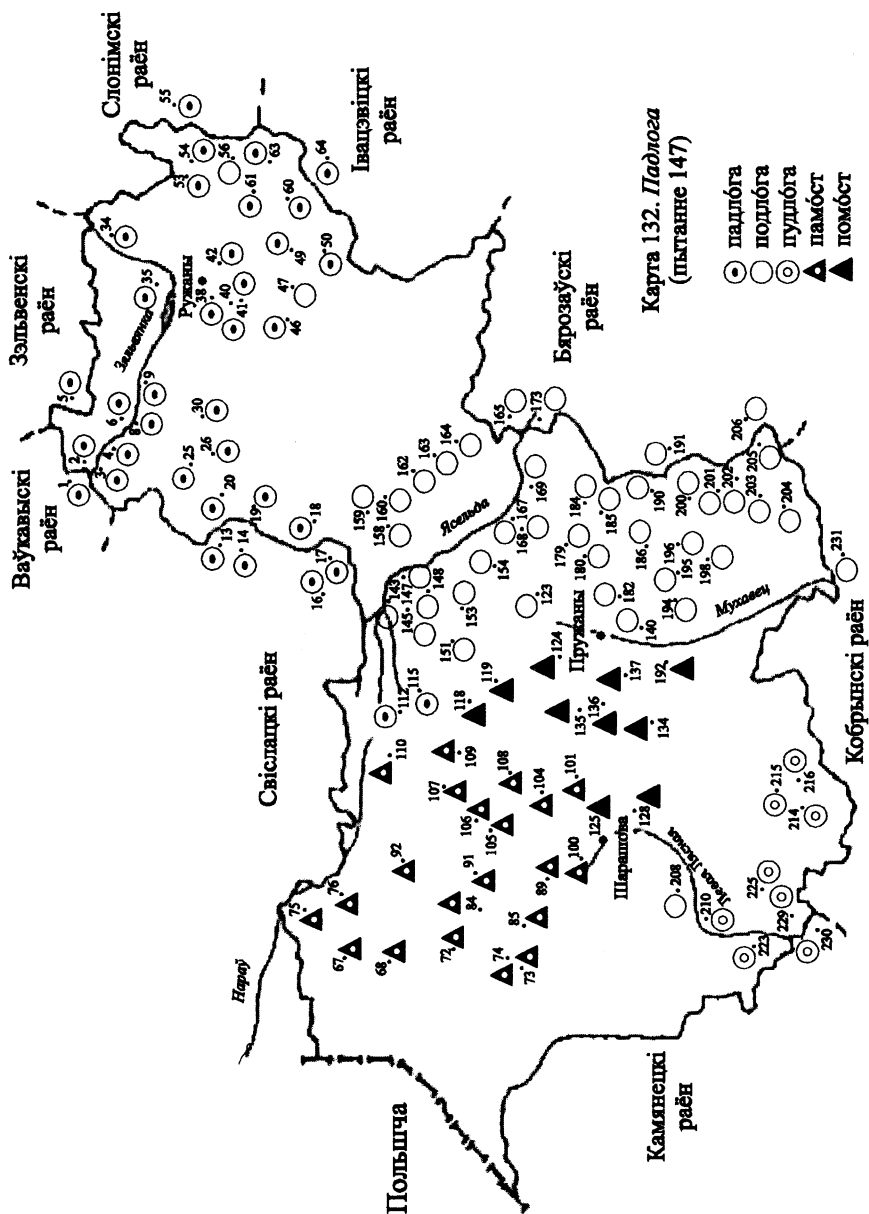
Карта 128. *Глытаць*  
(пытанне 143)

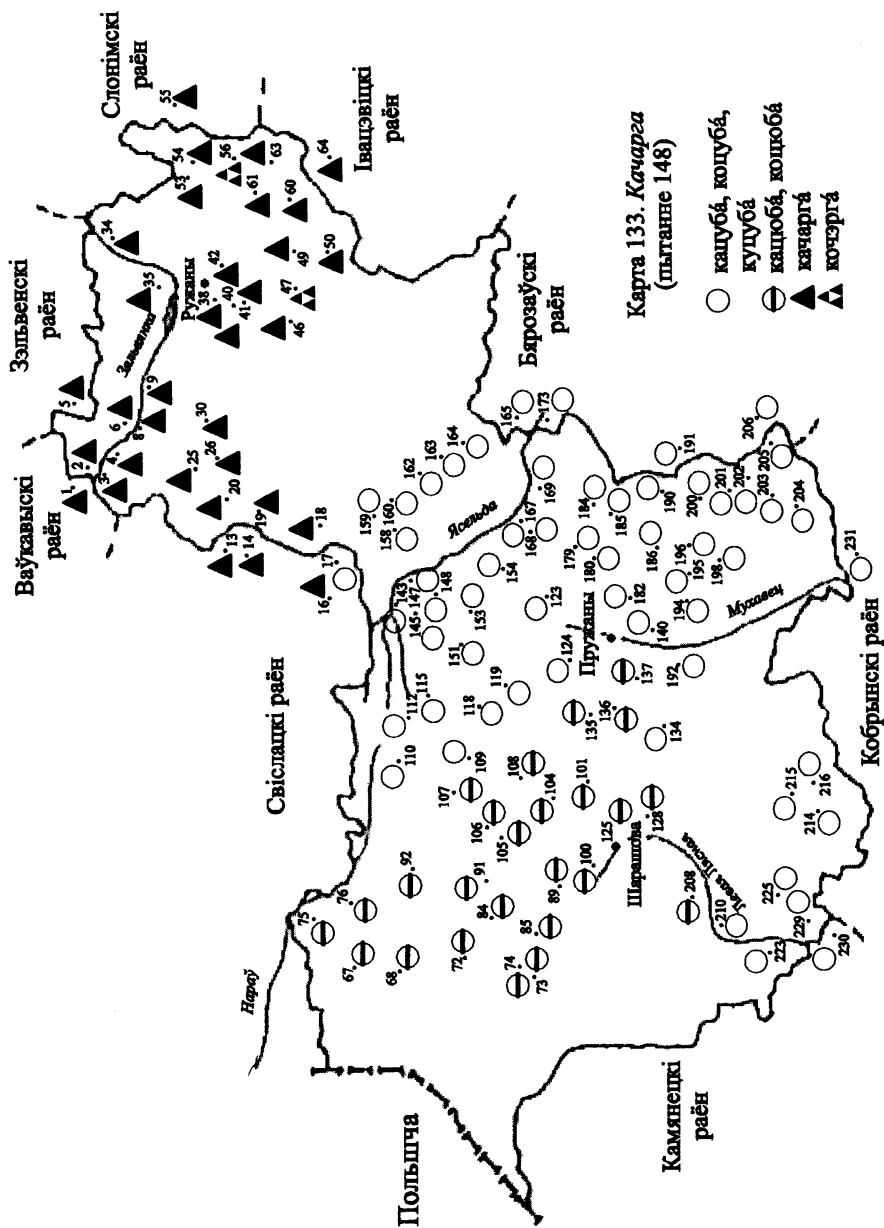
- кляка́пі
- кляка́ты
- ⊖ глыта́ць
- ⊕ лыта́ць
- ⊗ глыта́ць

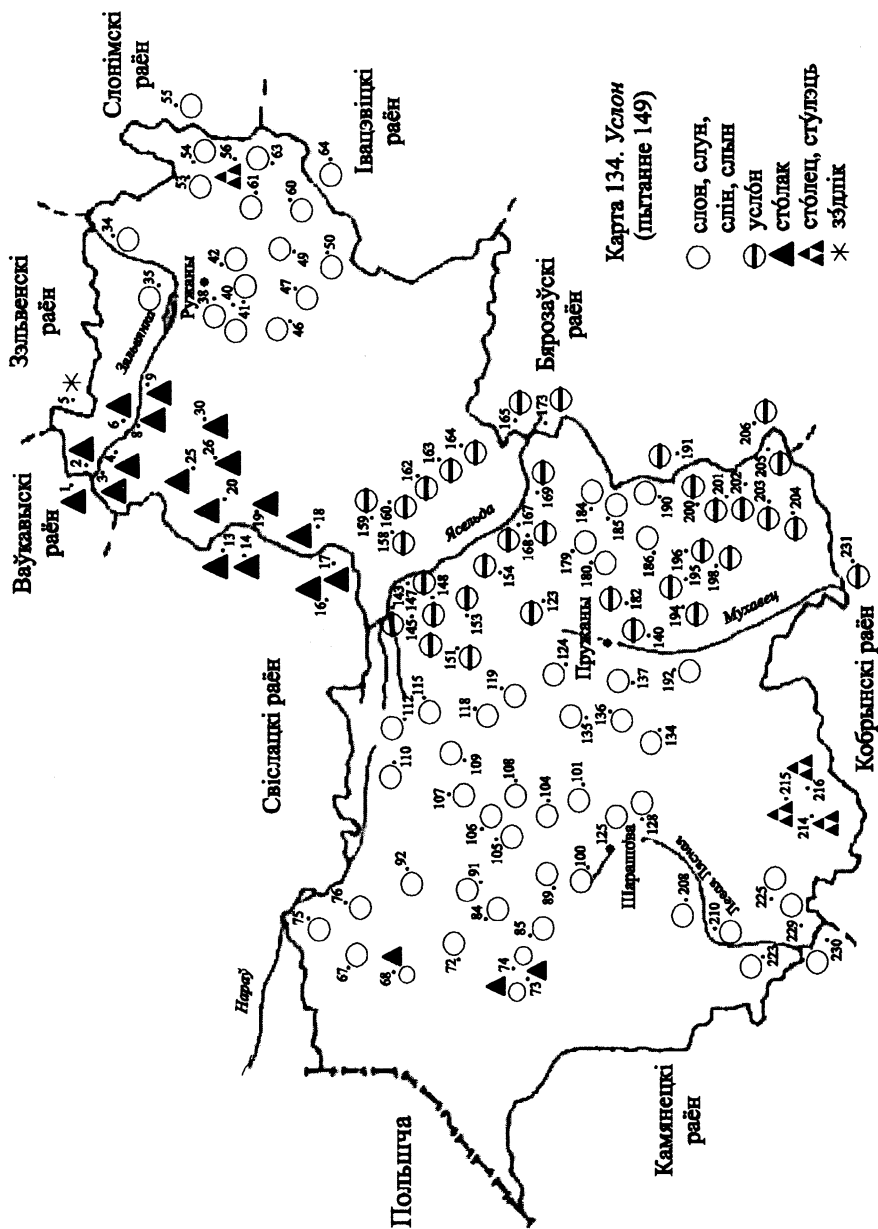


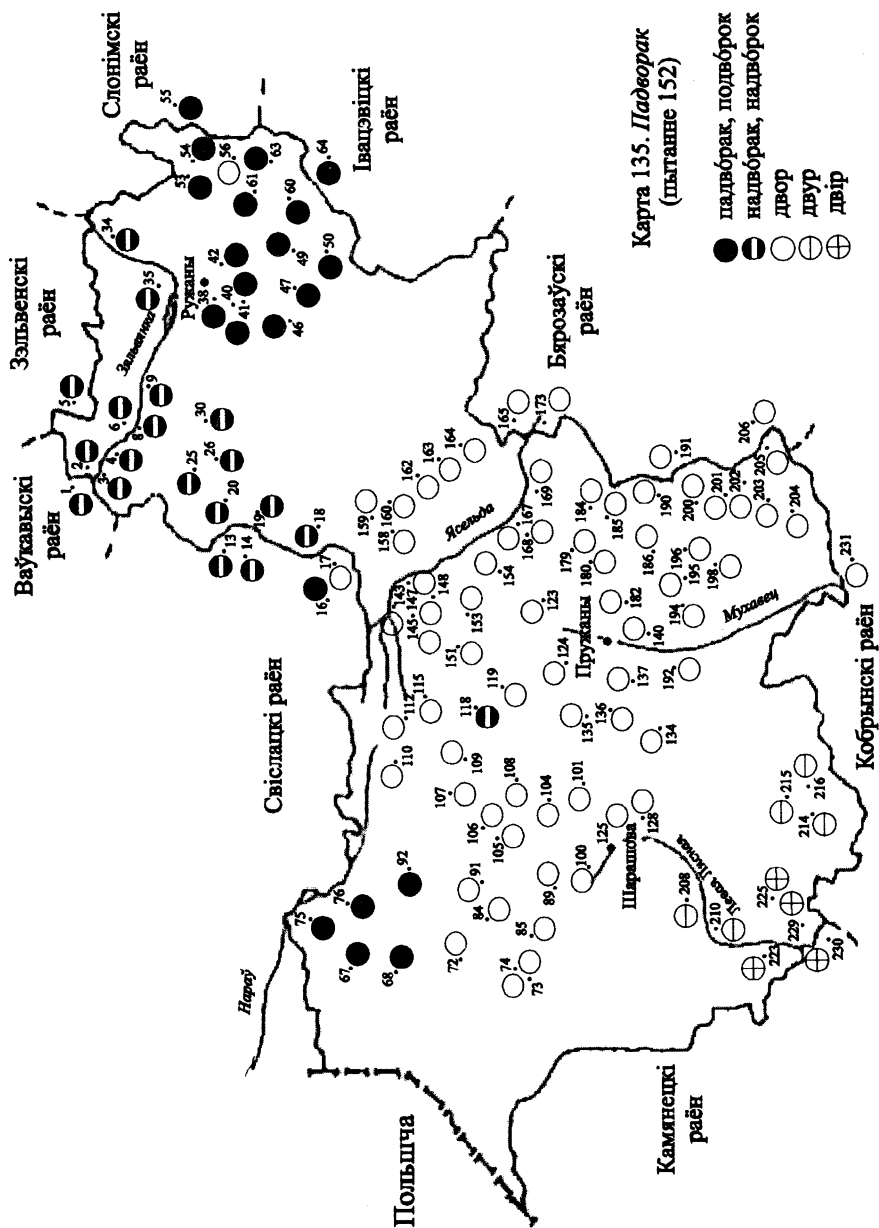








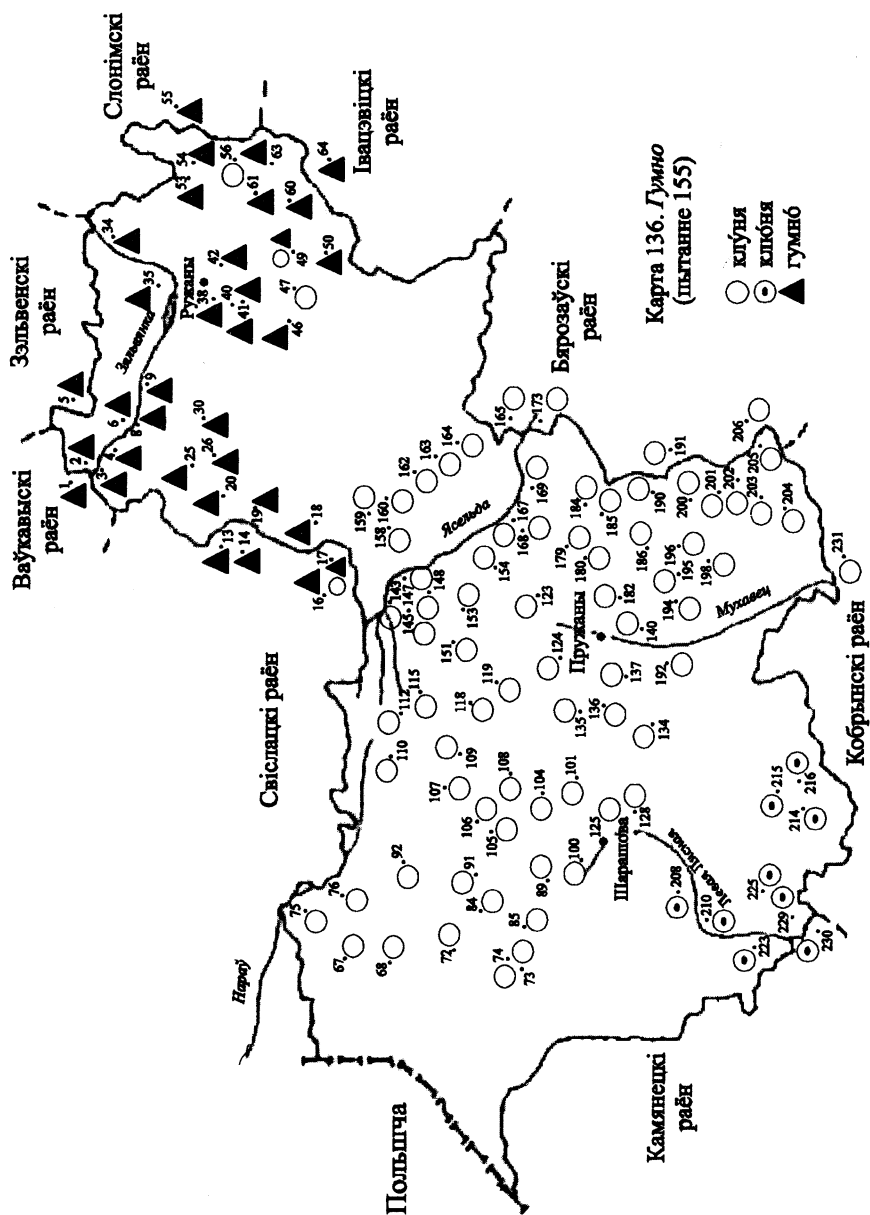




Карта 135. *Падворак*  
(пытанне 152)

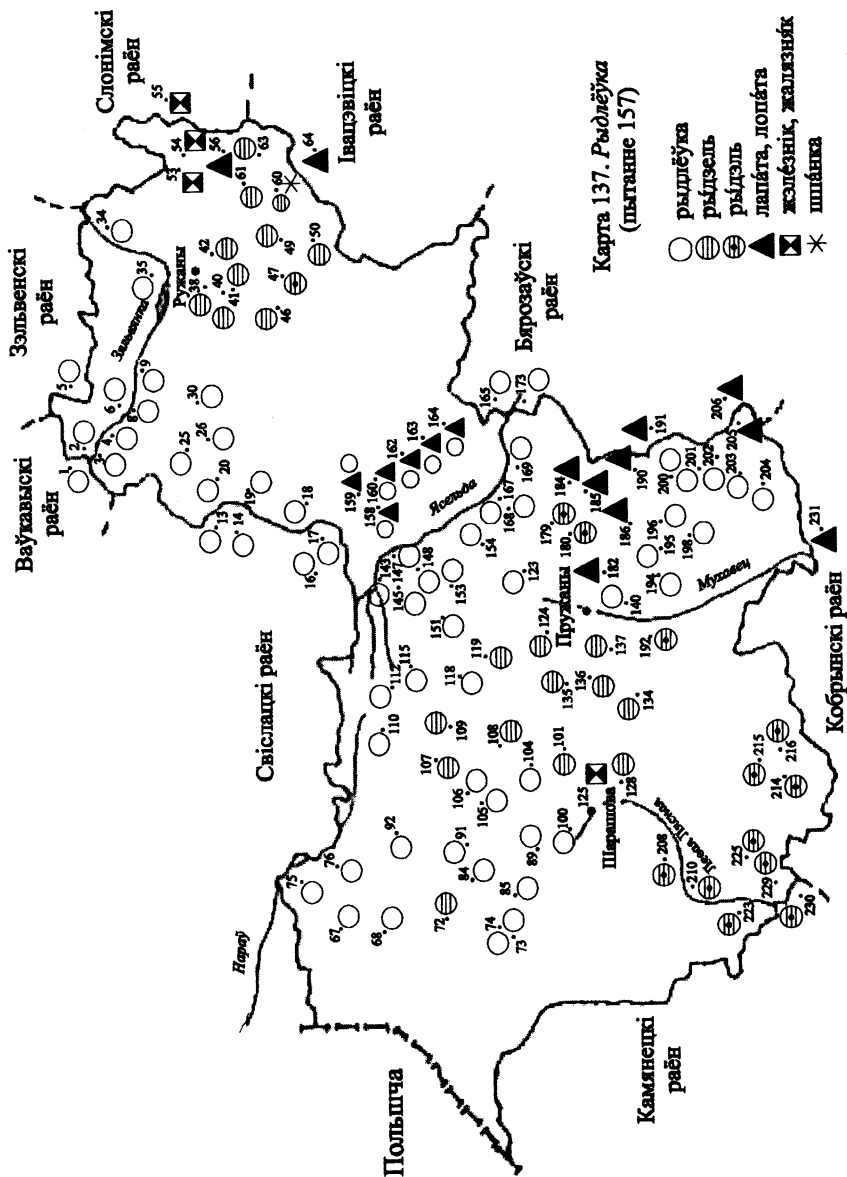
- падворак, падворак
- ◐ надворак, надворак
- двор
- ⊕ двор
- ⊕ двор





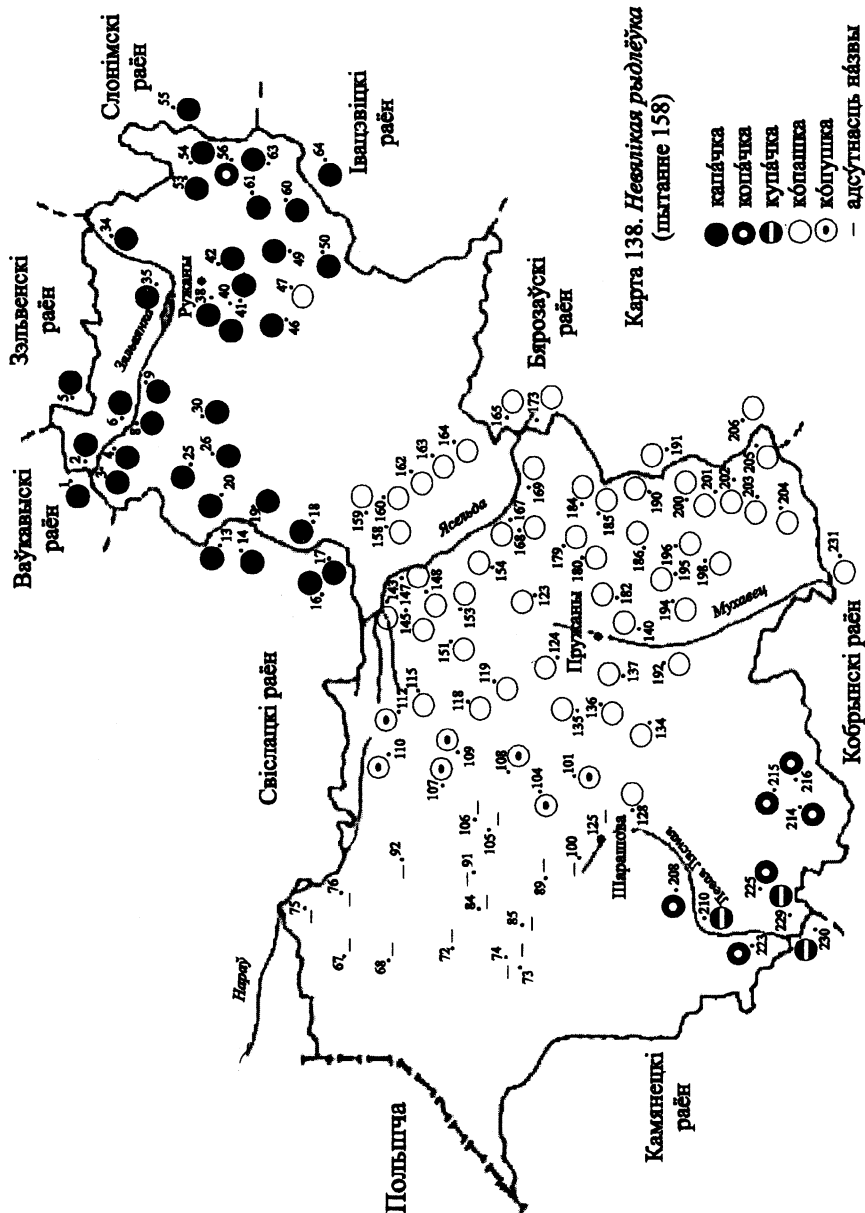
Карта 136. **Гумно**  
(п'ятанне 155)

- КЛУ́НЯ
- ◐ КІ́ПЬЯ
- ▲ ГУ́МНО

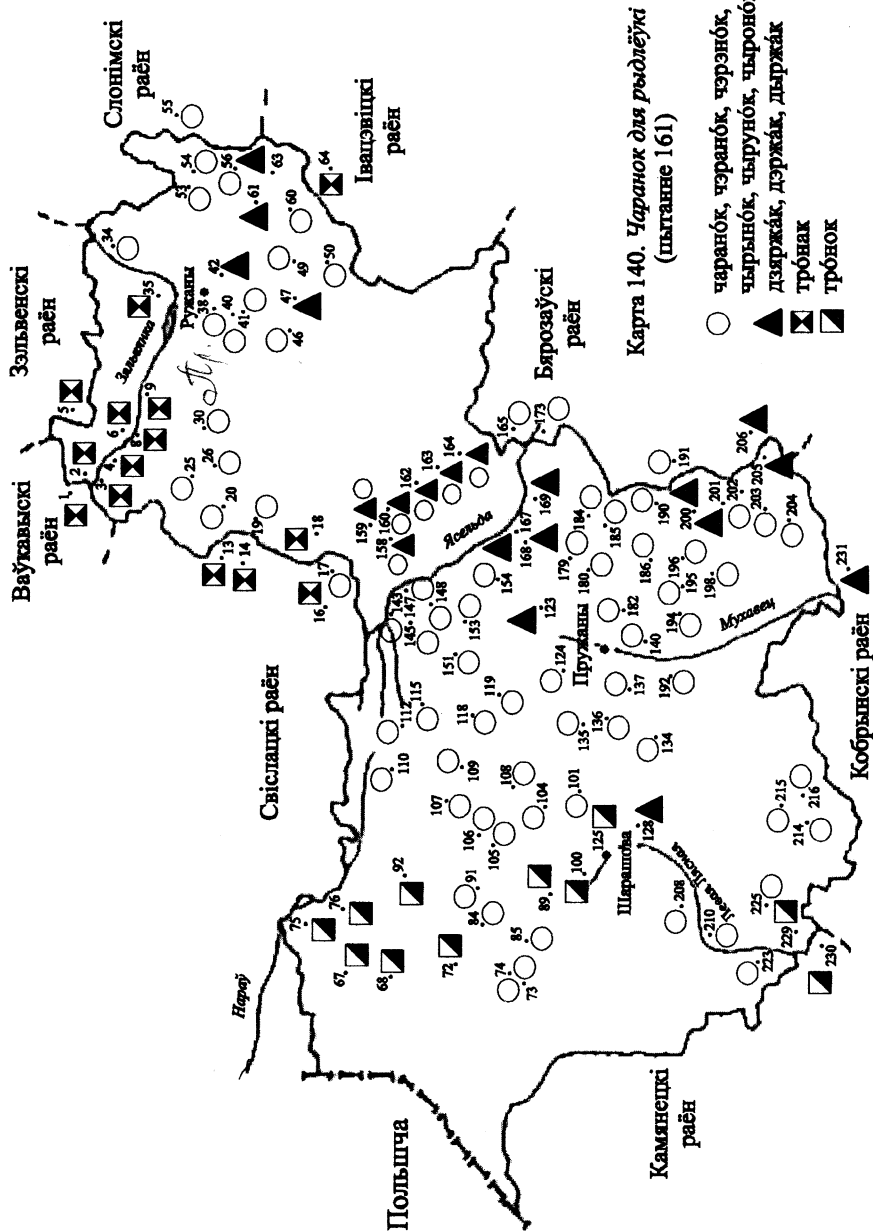


Карта 137. Ридзю́ва  
(пытанне 157)

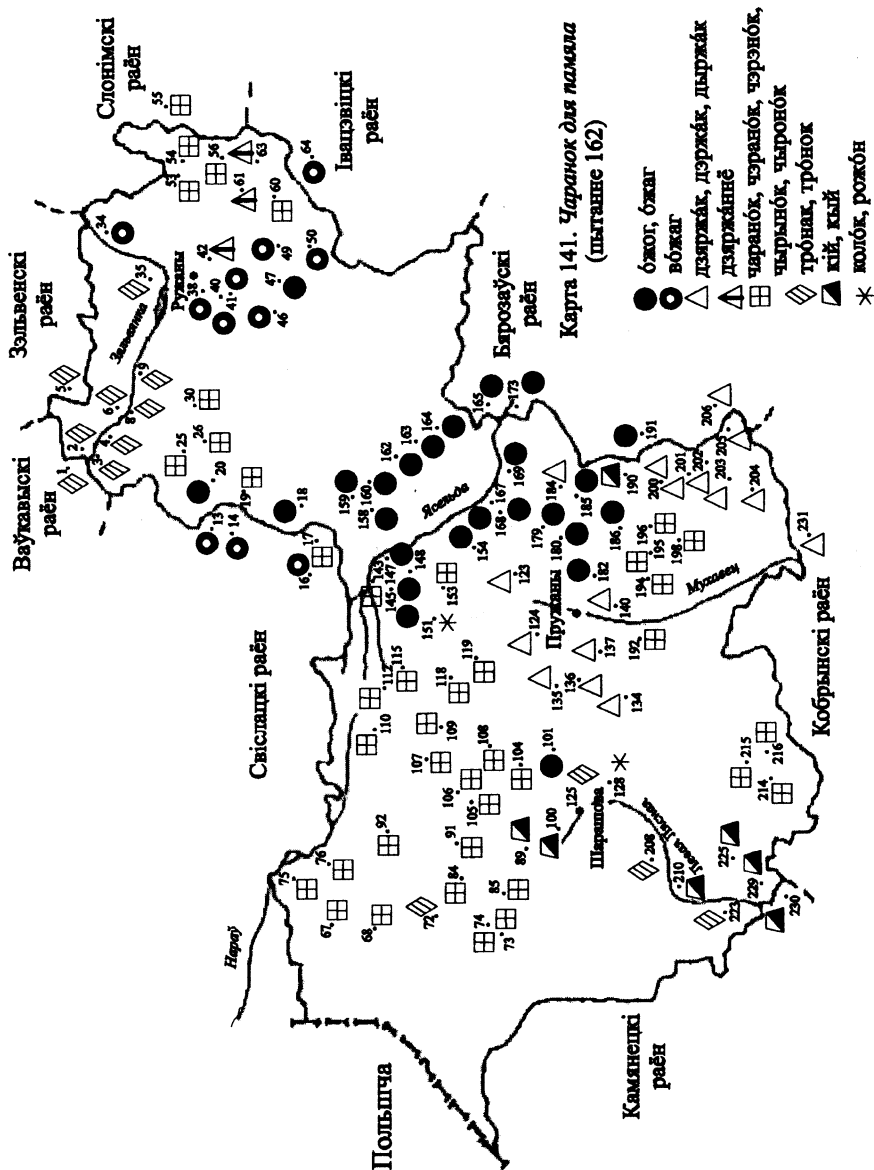
- рыдзю́ва
- ⊖ рыдзель
- ⊖ рыдэль
- ⊖ лапа́та, лапа́та
- ▲ жалё́знік, жалё́знік
- ✕ шпінка

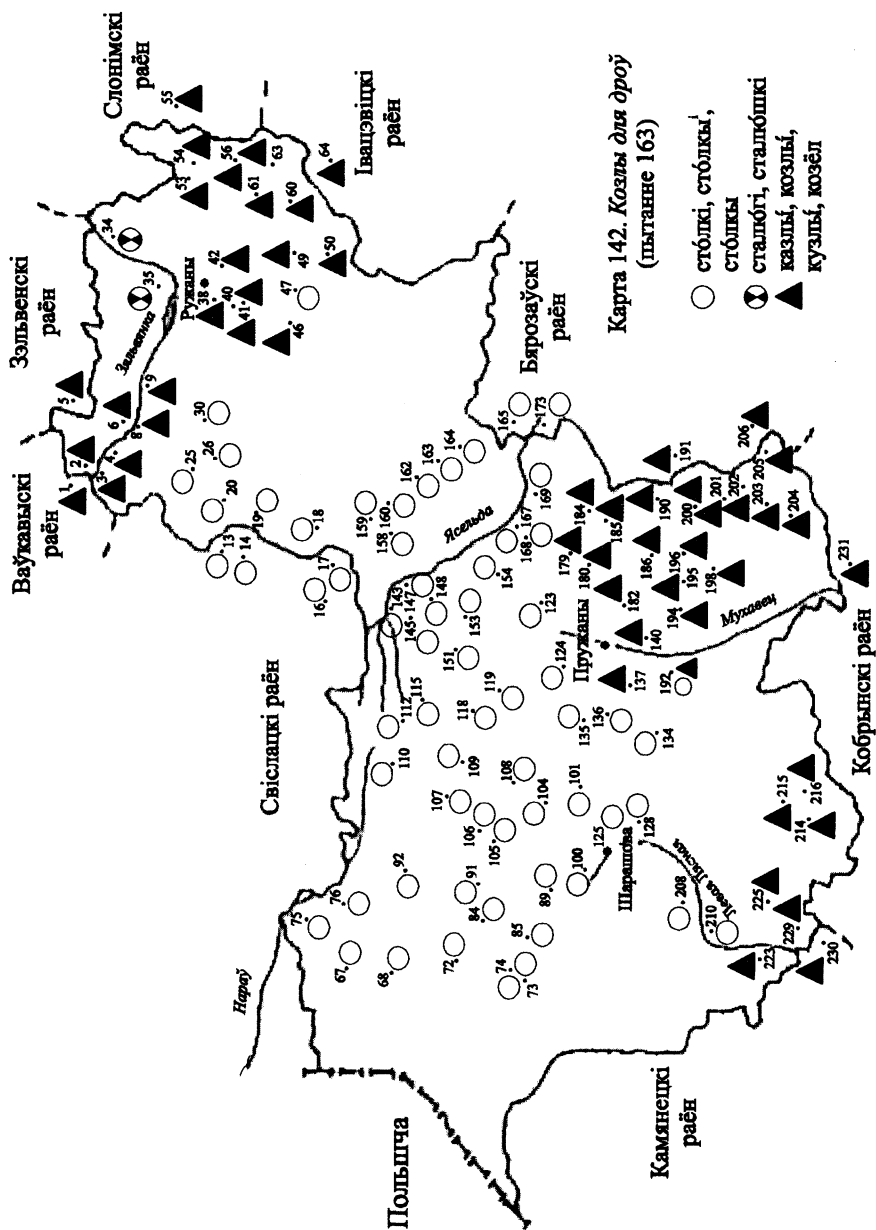






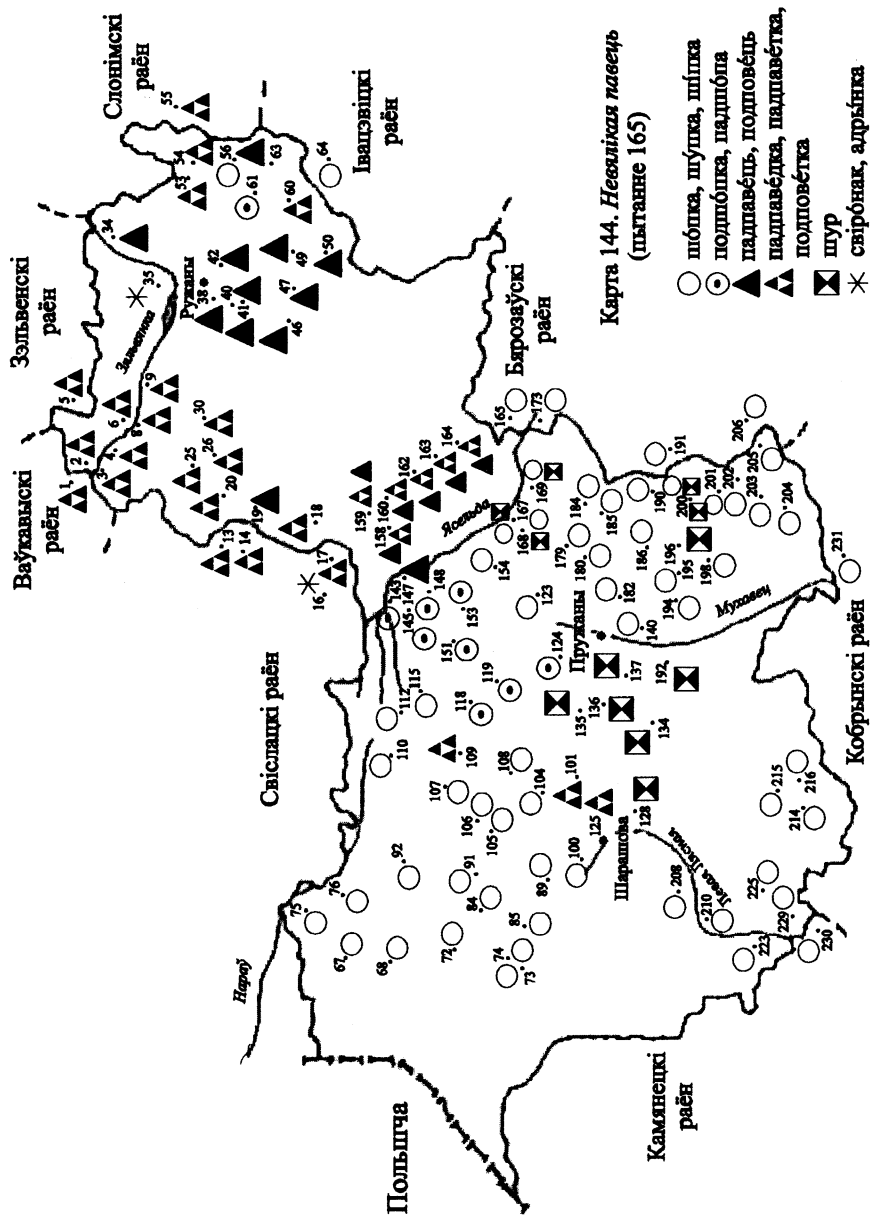
Карта 140. Чаранок для рыдлёўкі  
(пытанне 161)





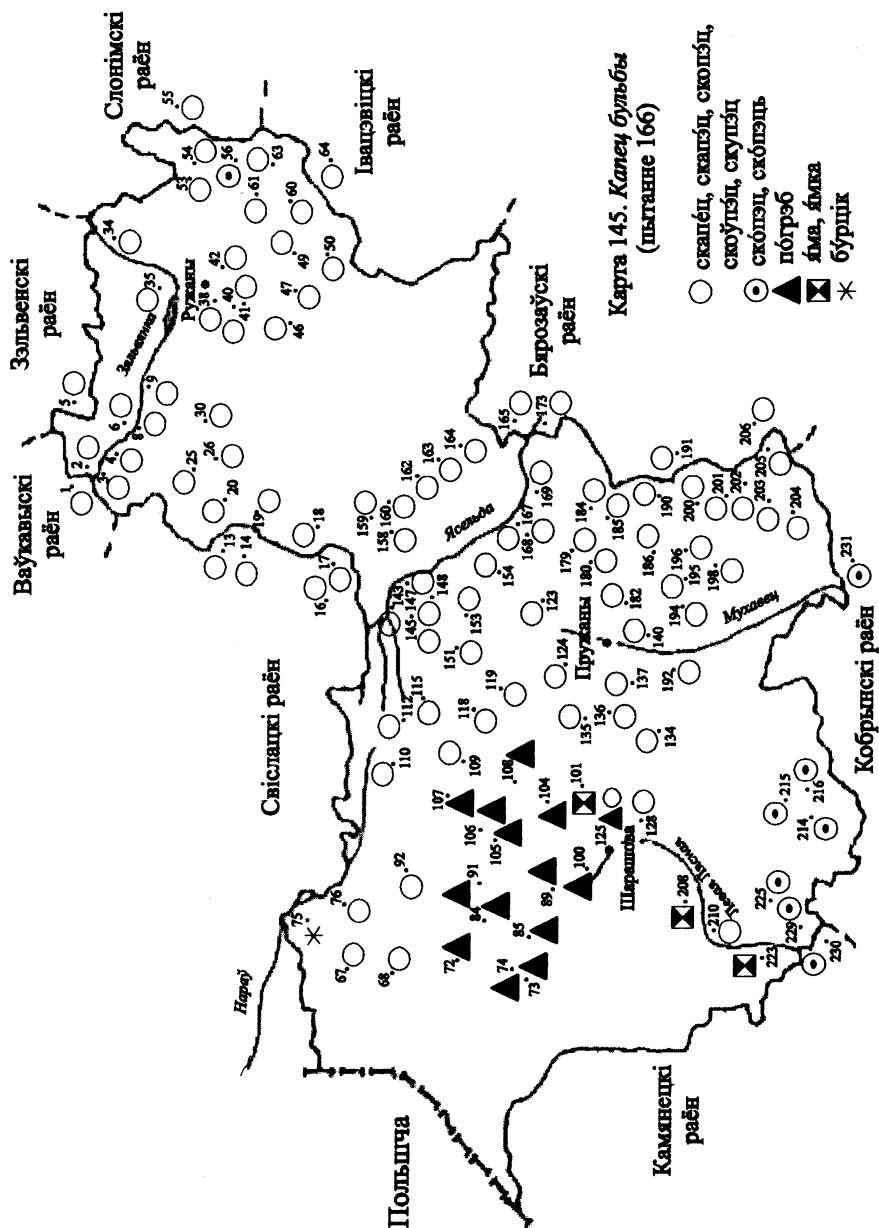






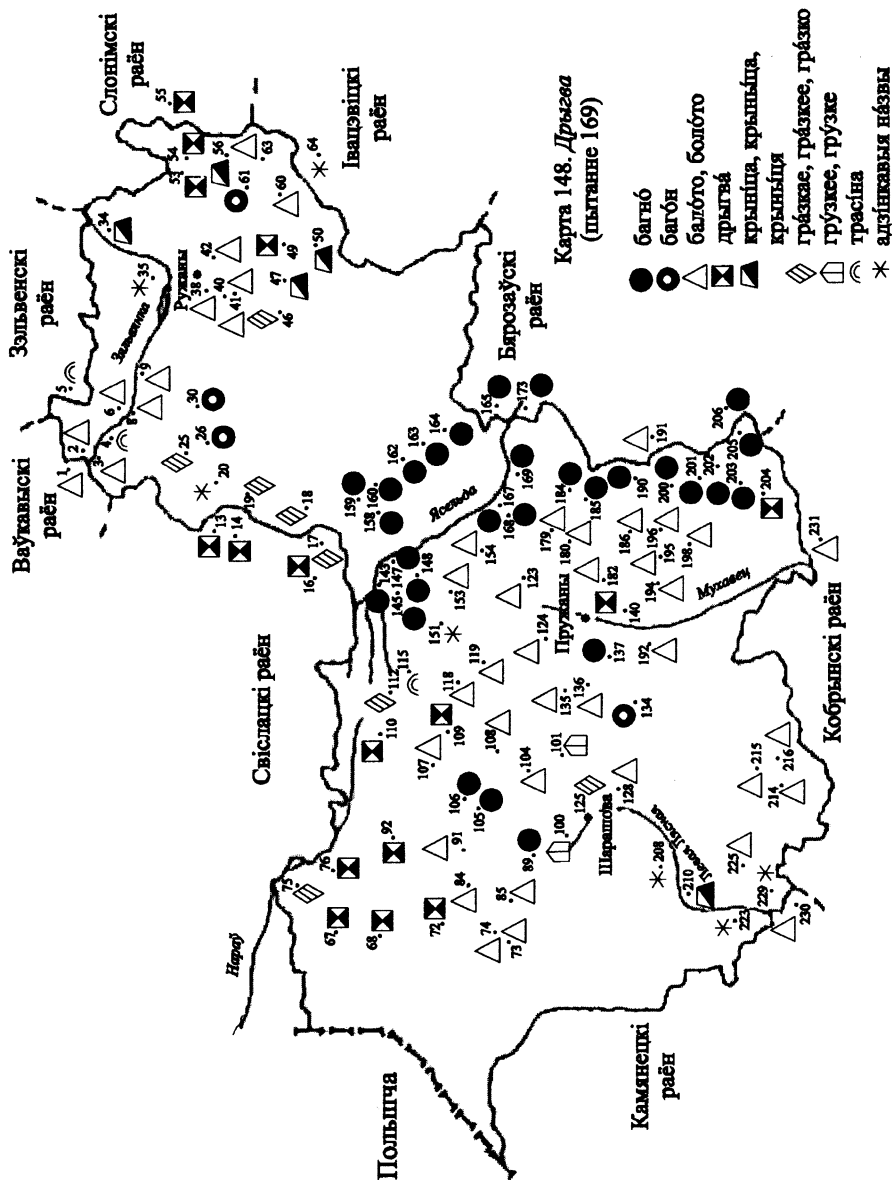
Карта 144. *Невялікая павець*  
(пытанне 165)

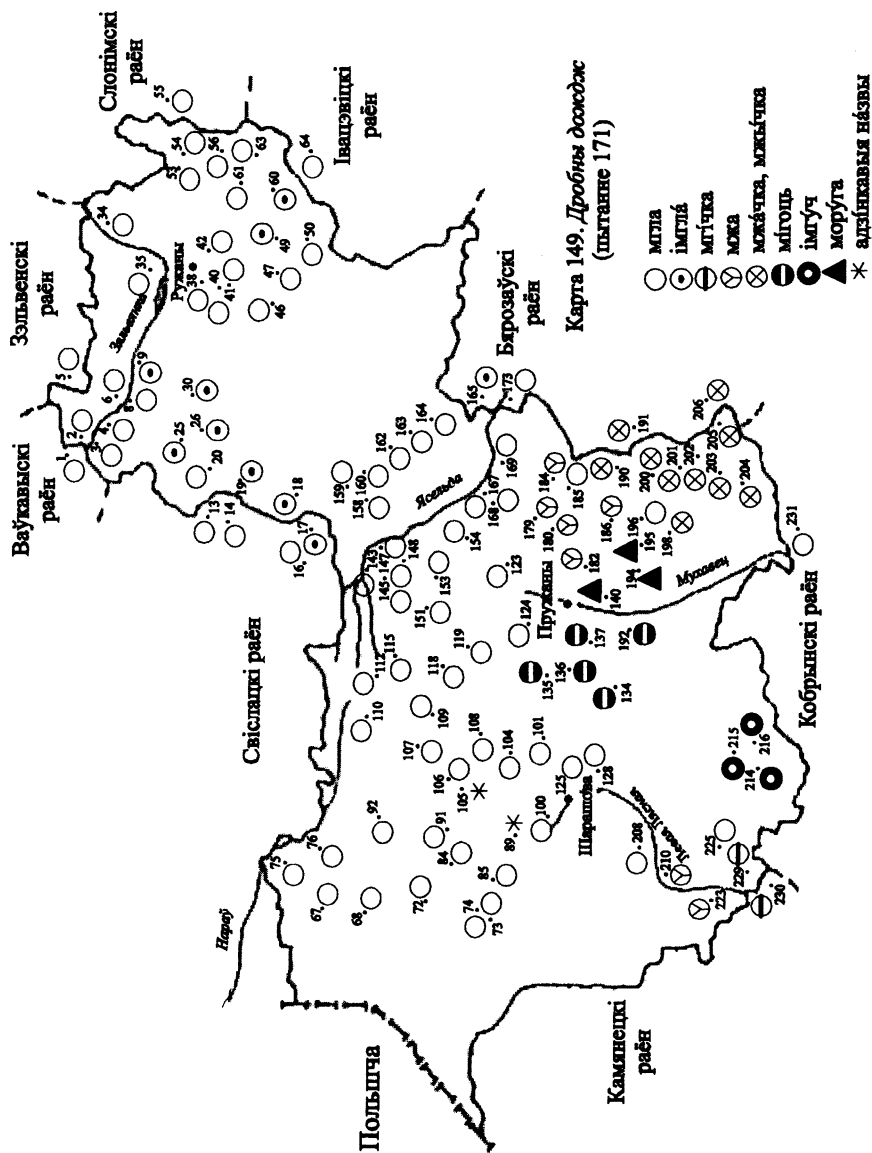
- шпілка, шпілка, шпілка
- падшпілка, падшпілка
- ▲ падпавіль, падпавіль
- ▲ падпаведка, падпаведка
- ▲ падпаведка
- ☒ шур
- ✕ свірбак, адры́нка



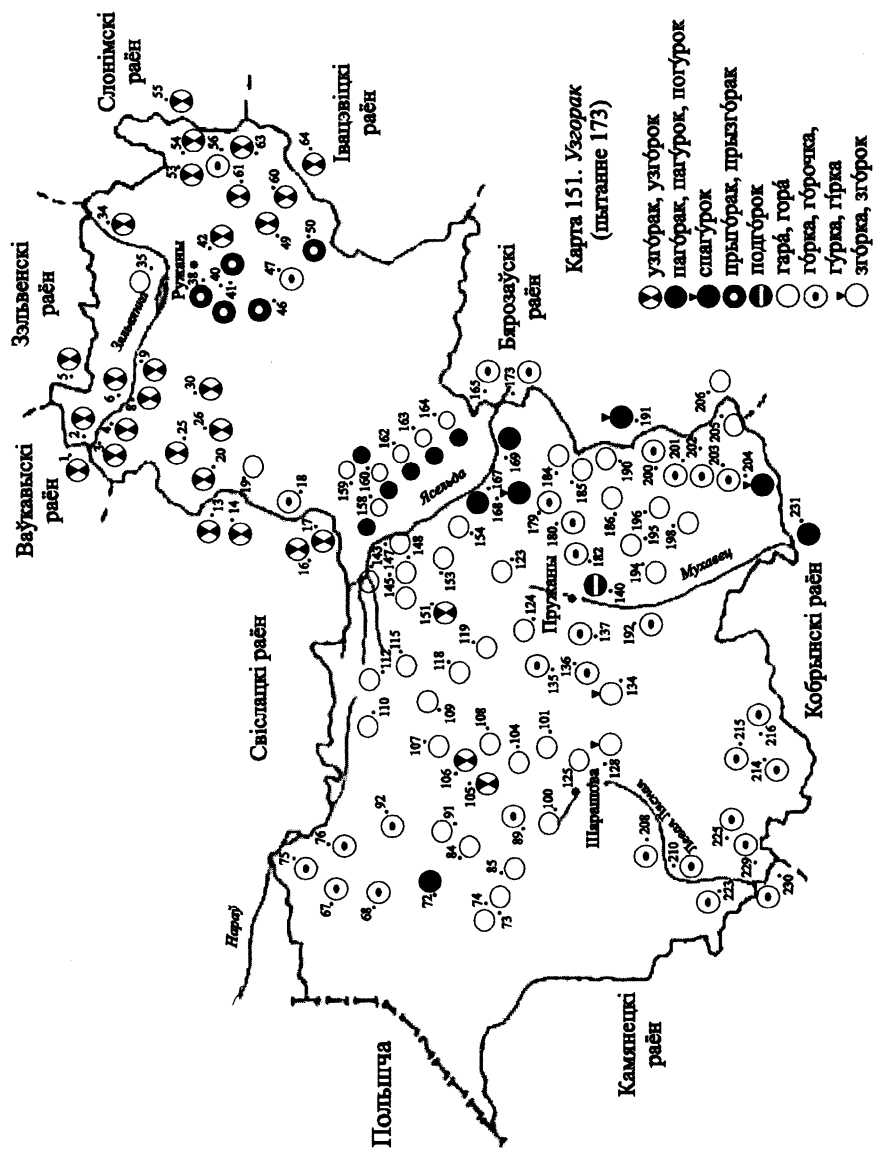




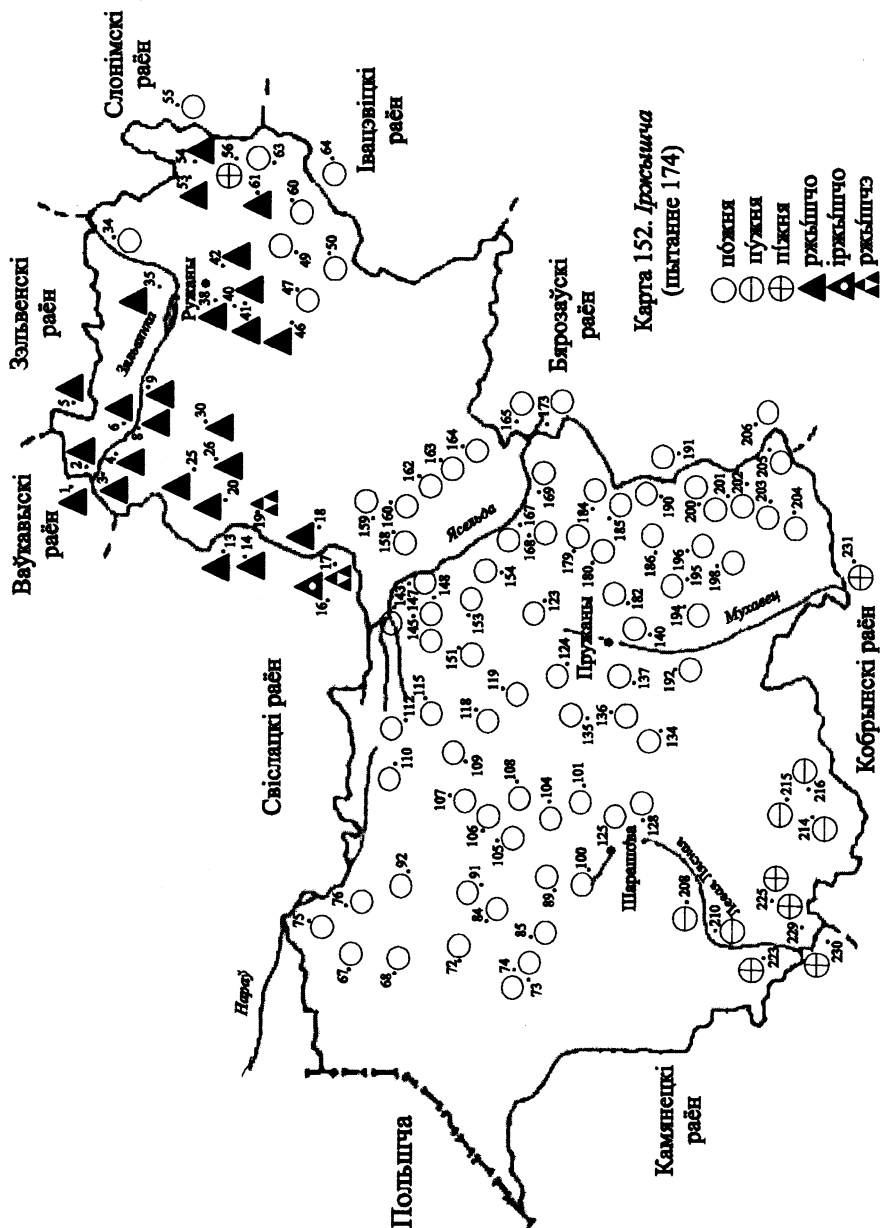






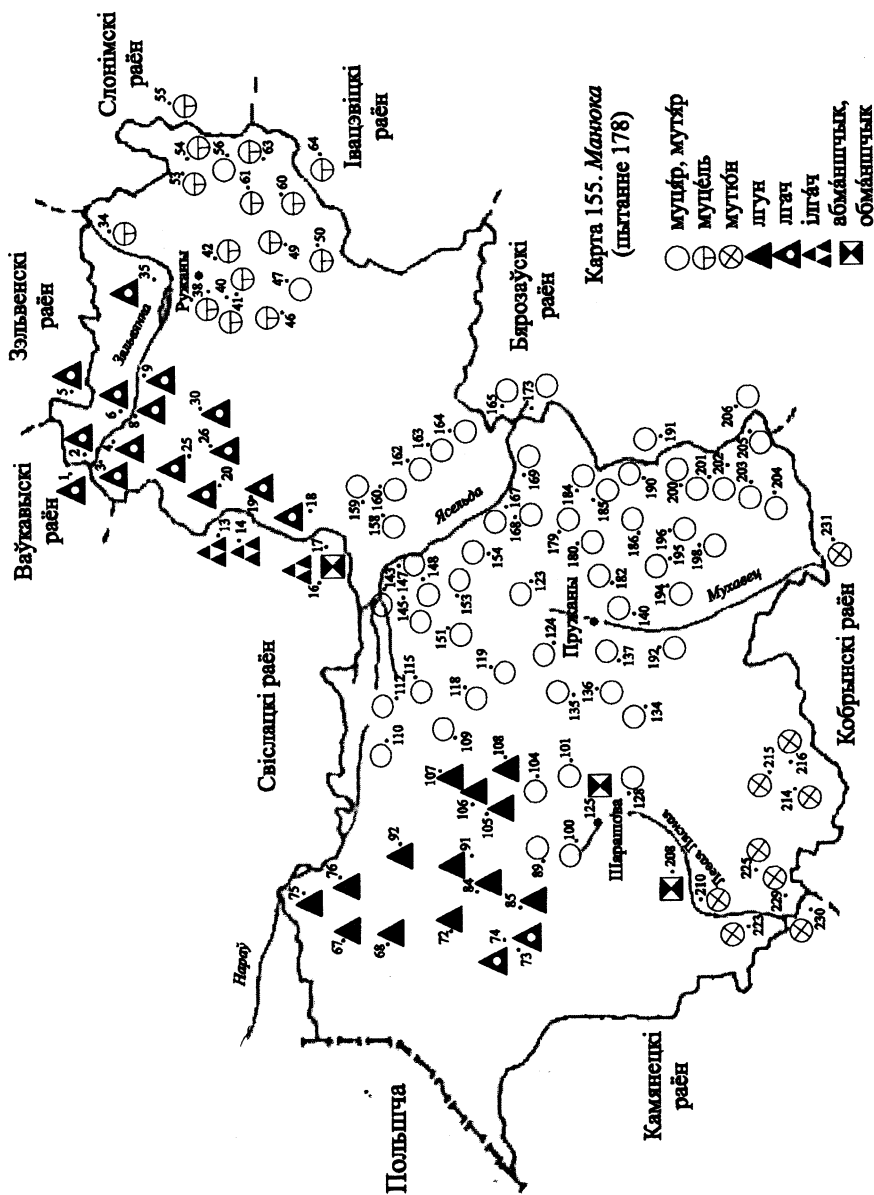


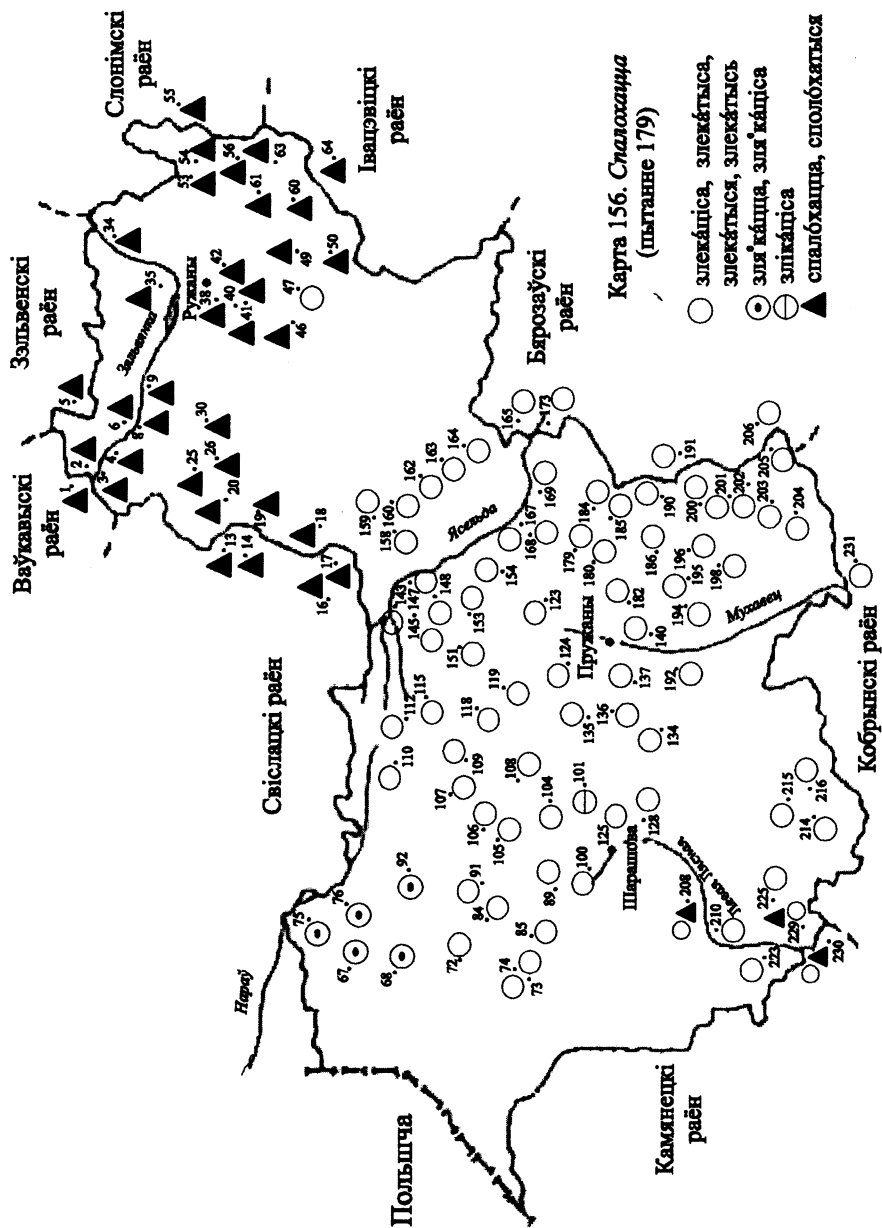


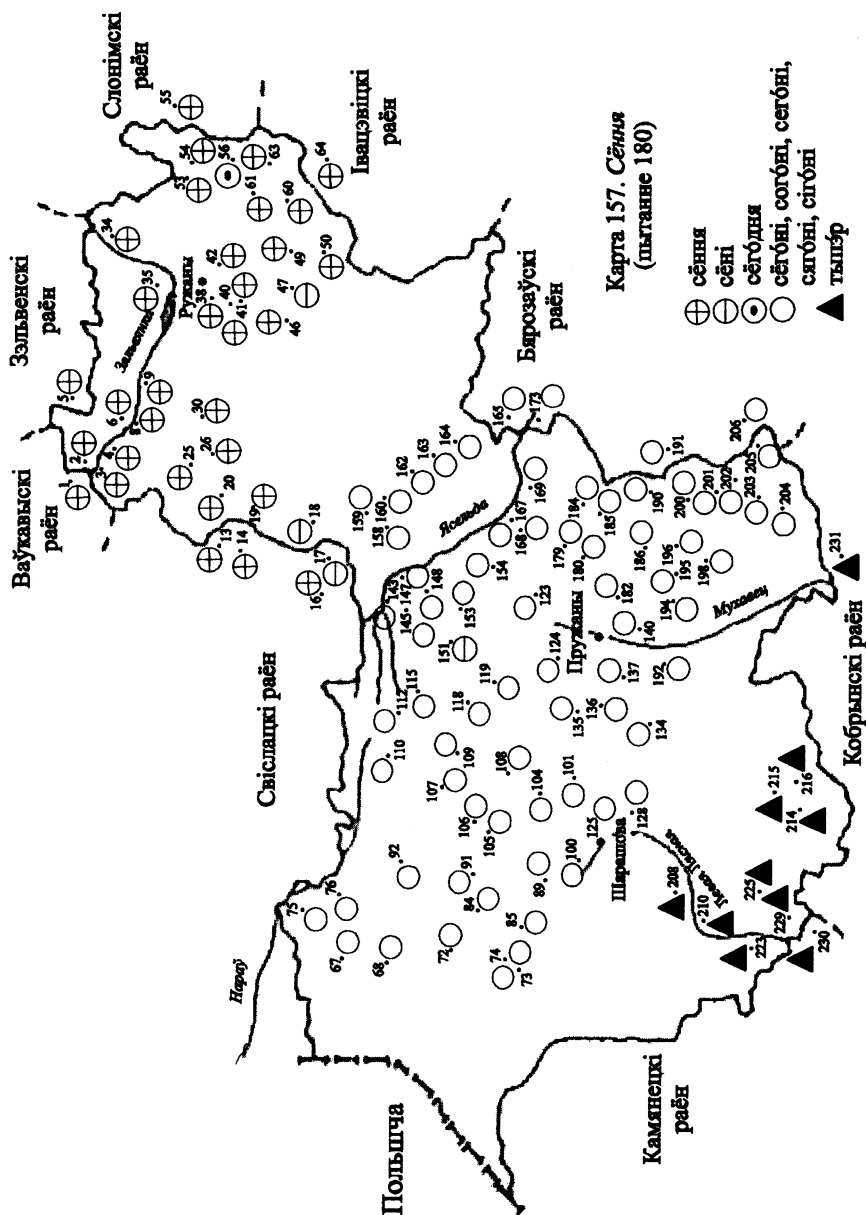


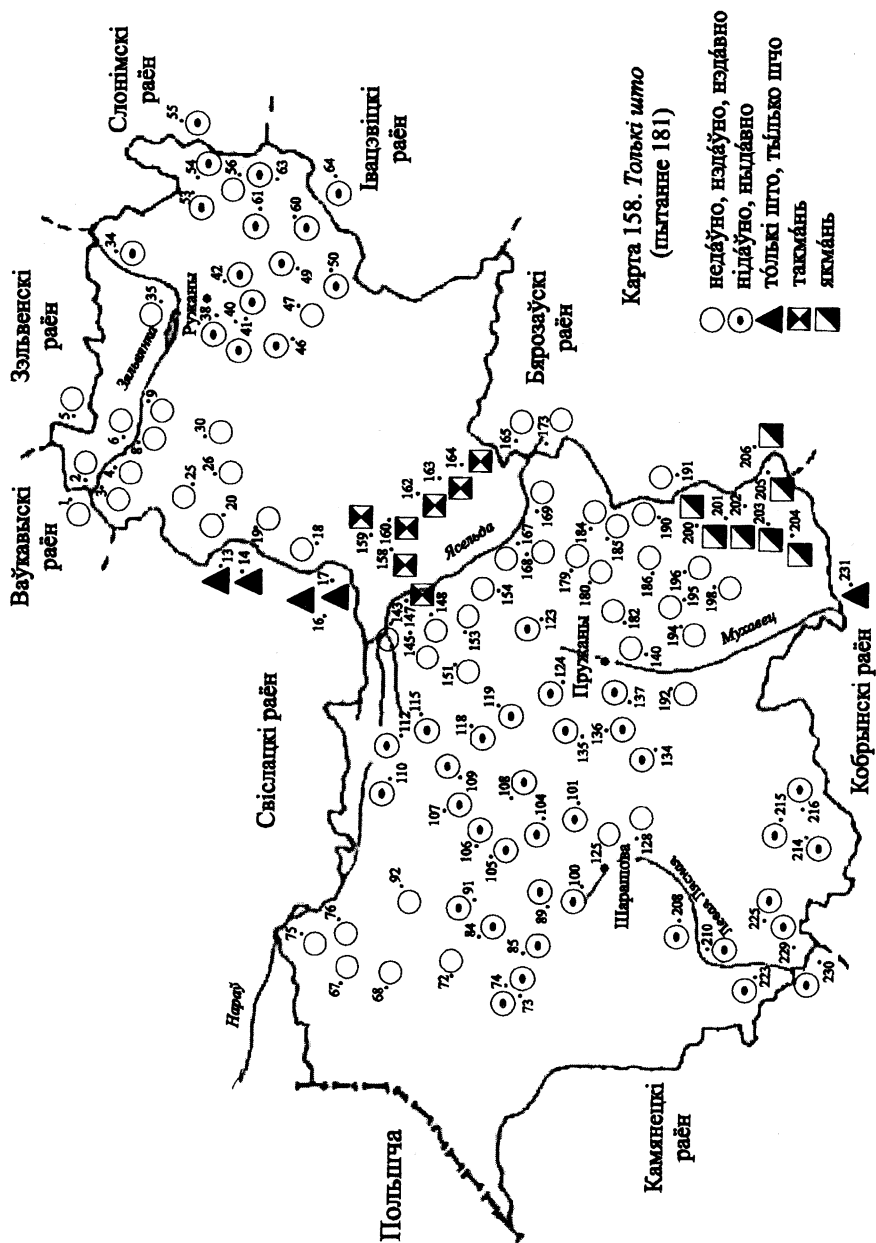




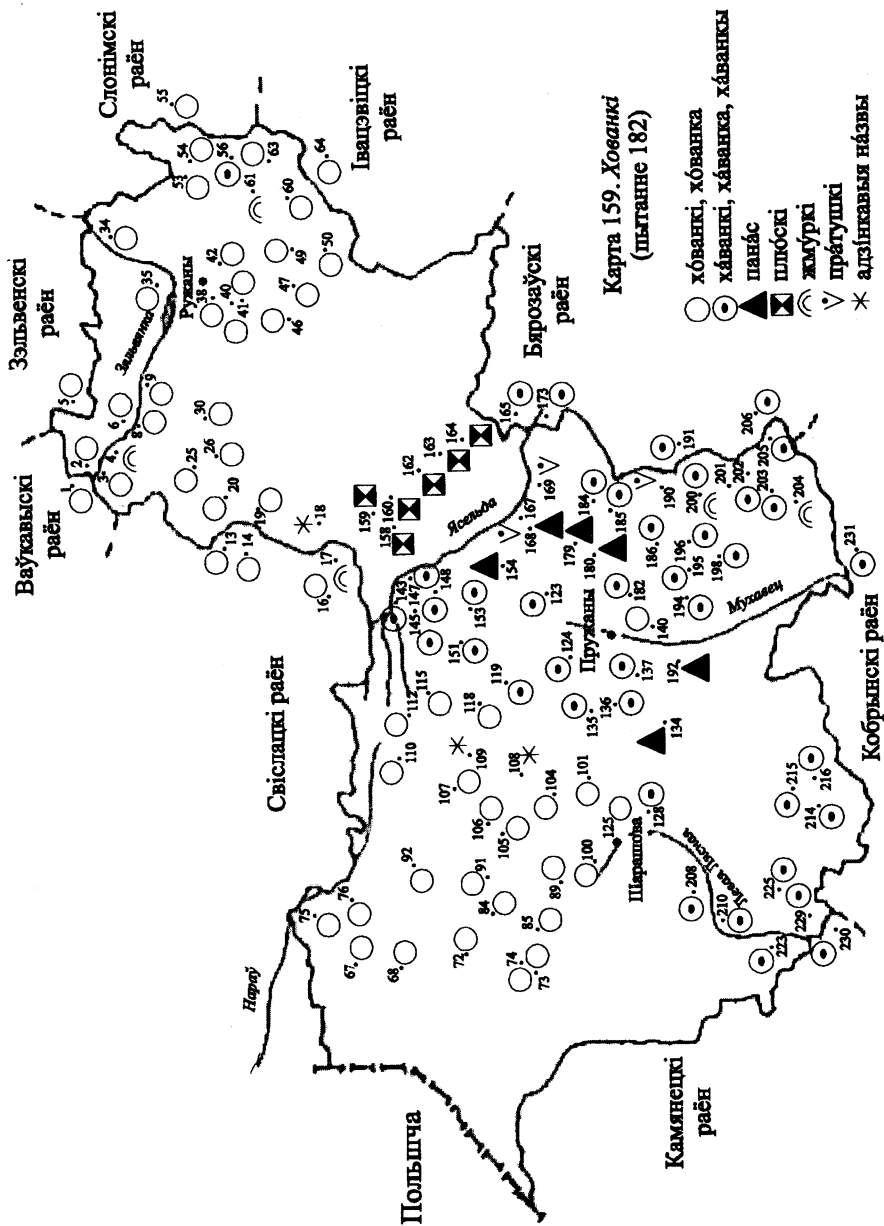




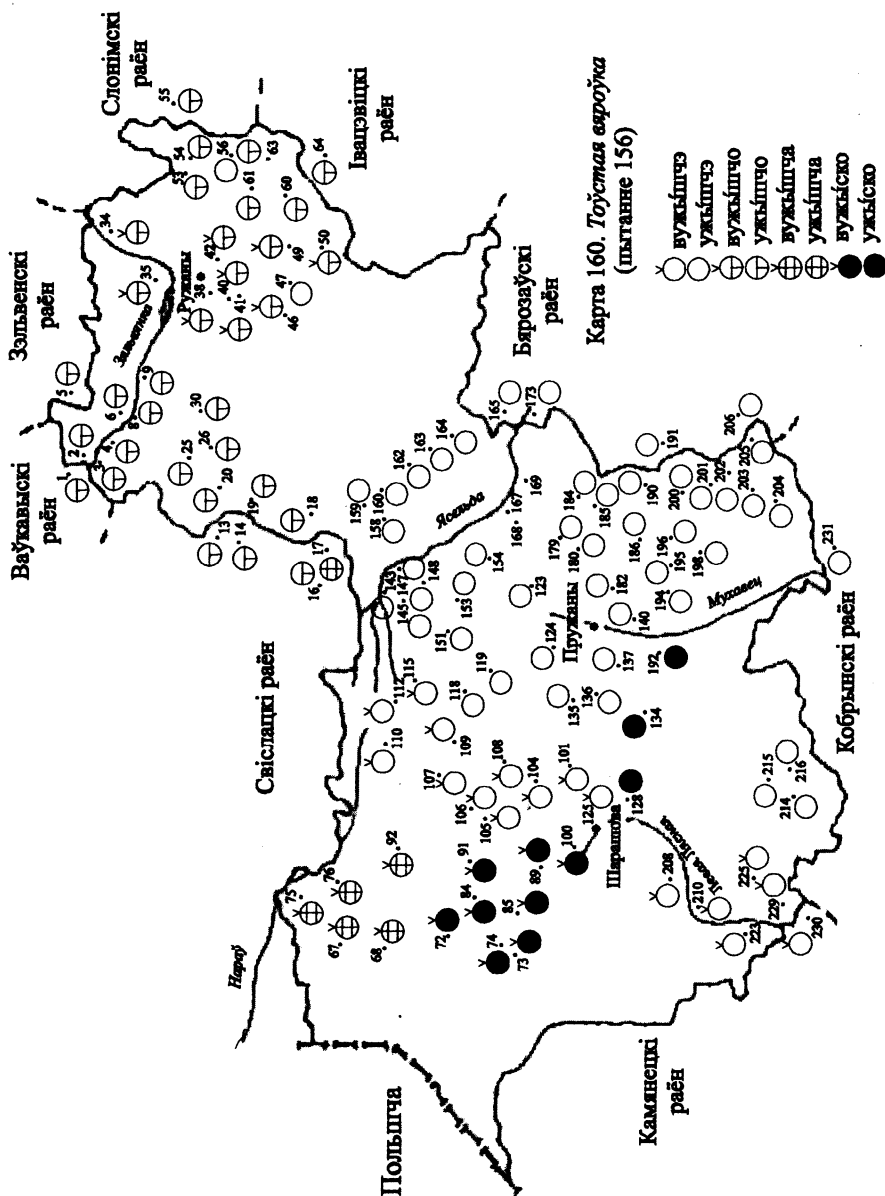




○ недаўно, нэдаўно, нэдаўно  
 ◐ нэдаўно, нэдаўно  
 ▲ толькі што, толькі што  
 ✕ такмань  
 ◼ якмань







Карта 160. Паўстаная асрoўка  
(пытанне 156)

1. Атлас української мови. Волинь, Наддністрянщина, Закарпаття і суміжні землі. – Київ: Наукова думка, 1988. – Т.2. – 486 с.
2. Белевец В.Г. К вопросу о раннесредневековых курганах на территории Беловежской пуши // Гістарычна-археалагічны зборнік. – 1999. – № 14. – С. 147-156.
3. Босак А. Назвы грыбоў у народных гаворках Верхняга Над'ясельдзя // Роднае слова. – 2005. – № 10. – С. 33.
4. Босак А., Клімчук Ф. Группы гаворак Верхняга Над'ясельдзя (Брэсцкая вобласць) // Діалектолагічны студіі. – Львів, 2003. – № 3. – С. 109-112.
5. Босак А.А. Гісторыя вывучэння народных гаворак Пружанскага раёна // Загароддзе. – 2000. – № 2. – С. 123-128.
6. Босак А.А. Дыферэнцыяцыя і адметныя асаблівасці народных гаворак Верхняга Над'ясельдзя // Веснік Беларускага дзяржаўнага эканамічнага ўніверсітэта. – 2005. – № 4. – С. 108-109.
7. Босак А.А. Дыферэнцыяцыя і арэальныя сувязі гаворак Верхняга Над'ясельдзя. – Дыс. ... канд. філ. навук: 10.02.01. – Мн.: Інстытут мовазнаўства імя Якуба Коласа НАН Беларусі, 2006. – 257 с.
8. Босак А.А. Дыялектны ландшафт Верхняга Над'ясельдзя // Беларуская лінгвістыка. – 2005. – № 56. – С. 81-87.
9. Босак А.А. Лексічныя адрозненні верхнясельдскай і паўночнабрэсцкай гаворак Верхняга Над'ясельдзя // Актуальныя праблемы функцыянавання і развіцця лексікі славянскіх моў. – Мазыр, 2004. – С. 50-51.
10. Босак А.А. Народны фразеалагічны слоўнік верхнясельдскай гаворкі // Скарбы народнай мовы: Дыялекталагічны зборнік. – Мн.: Права і эканоміка, 2005. – С. 29-34.
11. Босак А.А., Босак В.М. Атлас гаворак Пружанскага раёна Брэсцкай вобласці і сумежжа (Верхняга Над'ясельдзя). Фанетыка і марфалогія. – Мн.: УП "ІВЦ Мінфіна", 2005. – 94 с.
12. Босак А.А., Босак В.М. Некаторыя асаблівасці верхнясельдскай гаворкі // Загароддзе. – 1999. – № 1. – С. 78-79.
13. Босак А.А., Босак В.М., Кузьміч С.А. Тапаніміка Пружанскага раёна ў гістарычным аспекце // Скарбы народнай мовы: Дыялекталагічны зборнік. – Мн.: Права і эканоміка, 2005. – С. 206-211.
14. Босак В., Босак А. Назвы страў у гаворках Верхняга Над'ясельдзя // Роднае слова. – 2006. – № 3. – С. 26.
15. Дыялекталагічны атлас беларускай мовы. – Мн.: АН БССР, 1963. – 969 с.
16. Дыялектны слоўнік Брэстчыны. – Мн.: Навука і тэхніка, 1989. – 296 с.
17. Зянько І.І. Важнейшыя асаблівасці фанетычнай сістэмы і граматычнага ладу гаворак Пружанскага раёна Брэсцкай вобласці // Працы Інстытута мовазнаўства АН БССР. – Мн.: АН БССР, 1957. – Вып. III. – С. 145-158.
18. Исаенко В.Ф. Археологическая карта Белоруссии. Памятники бронзового века. – Мн.: Полымя, 1976. – Вып. 3. – С. 7-148.
19. Исаенко В.Ф. Археологическая карта Белоруссии. Памятники каменного века. – Мн.: Полымя, 1968. – Вып. 1. – С. 8-136.
20. Исаенко В.Ф. Неолит Припятского Полесья. – Мн.: Наука и техника, 1976. – 189 с.
21. Карта: Пружаны. Пружанский район. – Мн.: Комитет по земельным ресурсам, геодезии и картографии при Совете Министров Республики Беларусь, 2003.
22. Климчук Ф.Д. Диалектные типы Полесья // Слово и культура, том 1. – М.: Индрус, 1998. – С. 118-135.

23. Клімчук Ф.Д. Гаворкі Заходняга Полесся. Фанетычны нарыс. – Мн.: Навука і тэхніка, 1983. – 127 с.
24. Клімчук Ф.Д., Босак А.А. Дыялектныя адзінкі Верхняга Над'ясельдзя // Актуальныя праблемы моўнай адукацыі вучняў ва ўмовах рэфармавання агульнаадукацыйнай школы. – Мазыр, 2001. – С. 58-60.
25. Коробушкіна Т.Н. Курганы Беларускага Побуж'я. X-XIII вв. – Мн.: Навука і тэхніка, 1993. – 133 с.
26. Крывіцкі А.А. Дыялекталогія беларускай мовы. – Мн.: Вышэйшая школа, 2003. – 294 с.
27. Кухаренко Ю.В. Средневековые памятники Полесья. Археология // Археология СССР. Свод археологических источников. – М.: Изд-во АН СССР, 1961. – Вып. 1-57. – С. 19-48.
28. Леванцэвіч Л.В. Атлас гаворак Бярозаўскага раёна Брэсцкай вобласці. Фанетыка. Марфалогія. Лексіка. – Брэст, 1993, 1994, 2001.
29. Леванцэвіч Л.В. Лінгвагеаграфічная групоўка гаворак Бярозаўскага раёна. – Дис. ... канд. філ. навук: 10.02.01. – Мн.: Інстытут мовазнаўства АН Беларусі, 1996. – 291 с.
30. Лексічны атлас беларускіх народных гаворак у 5 т. – Мн.: Навука і тэхніка, 1993-1998.
31. Медведев А.М. Поселения культуры штрихованной керамики Белоруссии / Некоторые экономические и социальные аспекты расселения // Гістарычна-археалагічны зборнік. – 1994. – № 3. – С. 74-102.
32. Памяць: гісторыка-дакументальная хроніка Пружанскага раёна. – Мн.: Беларуская энцыклапедыя, 1992. – 456 с.
33. Поболь Л.Д. Археологические памятники Белоруссии. Железный век. – Мн.: Наука и техника, 1983. – 237 с.
34. Слоўнік беларускіх гаворак паўночна-заходняй Беларусі і яе пагранічча ў 5 тамах. – Мн.: Навука і тэхніка, 1979-1983.
35. Штыхов Г.В. Археологическая карта Белоруссии. Памятники железного века и эпохи феодализма. – Мн.: Полымя, 1971. – Вып. 2. – С. 3-38.
36. Энцыклапедыя гісторыі Беларусі ў 6 т. – Мн.: Беларуская энцыклапедыя, 1994.
37. Этымалагічны слоўнік беларускай мовы. Т. 1-10. – Мн., 1978-2005.
38. Atlas gwar wschodniosłowiańskich Białostoczczyzny. – Wrocław / Warszawa, 1980-1999.

## З М Е С Т

Уступныя заўвагі .....	3
Праграма атласа .....	4
Адказы на апытальнік праграмы атласа .....	7
Спіс абследаваных населеных пунктаў .....	17
Алфавітны паказальнік абследаваных населеных пунктаў .....	20
Уступныя карты I-X .....	22
Лексічныя карты 71-160 .....	31
Літаратура .....	121

**Alena Bosak & Viktor Bosak**

**Atlas of subdialects of Pruzhany district of Brest region  
and boundary territory (Verkhnyaye Nadyaseldze)**

**Lexicon**

The main lexical particularities have been presented in this edition as well as the areals and borders of subdialects of Verkhnyaye Nadyaseldze (Pruzhany district of Brest region and its boundary territory) have been determined.

**Навуковае выданне**

**А.А. Босак, В.М. Босак**

**А Т Л А С**

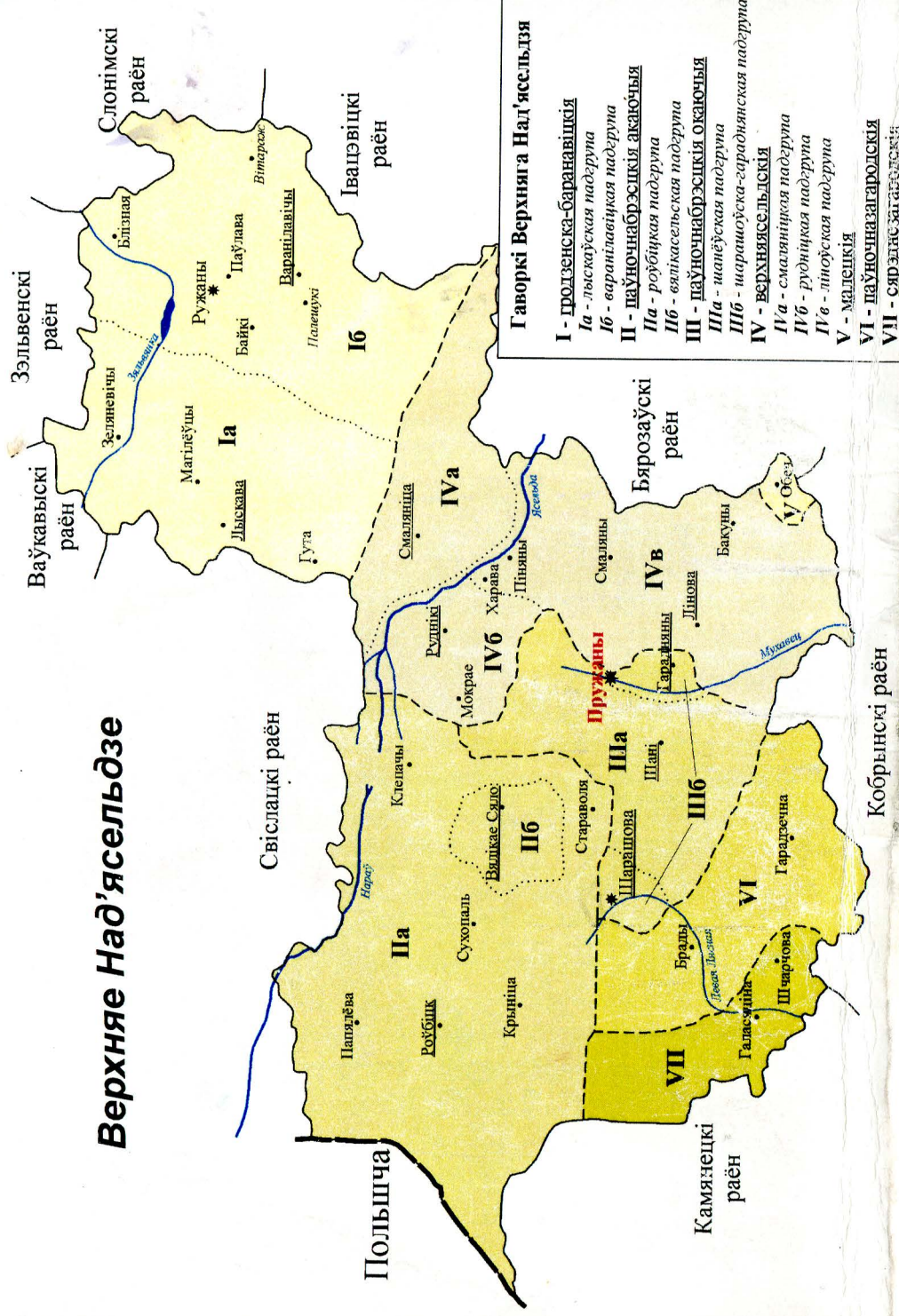
**ГАВОРАК ПРУЖАНСКАГА РАЁНА  
БРЭСЦКАЙ ВОБЛАСЦІ І СУМЕЖЖА  
(ВЕРХНЯГА НАД'ЯСЕЛЬДЗЯ)**

**Лексіка**

**Рэцэнзенты: Л.П. Кунцэвіч, Л.В. Леванцэвіч  
Рэдактар: Ф.Д. Клімчук**

**Подписано в печать 22.06.06 Формат 60 84/16  
Отпечатано на ризографе с оригинал-макета. Гарнитура "Таймс".  
Усл. печ. л. 1,47. Тираж 50. Заказ 175.**

# Верхняе Над'ясельдзе



## Гаворкі Верхняга Над'яселья

- I - Гродзенска-баранавіцкі**
- Ia - ляскаўская падгруппа**
- Iб - вараніцкая падгруппа**
- II - паўночнабрэсцкі акаччэны**
- IIa - рубіцкі падгруппа**
- IIб - вялікасельская падгруппа**
- III - паўночнабрэсцкі акаччэны**
- IIIa - шаліцкая падгруппа**
- IIIб - шарапоўска-гарадзянская падгруппа**
- IV - верхняе над'ясельскае**
- IVa - смаліцкая падгруппа**
- IVб - рудніцкая падгруппа**
- IVв - літоўская падгруппа**
- V - малельскі**
- VI - паўночнагагародскі**
- VII - сярэдняе над'ясельскае**